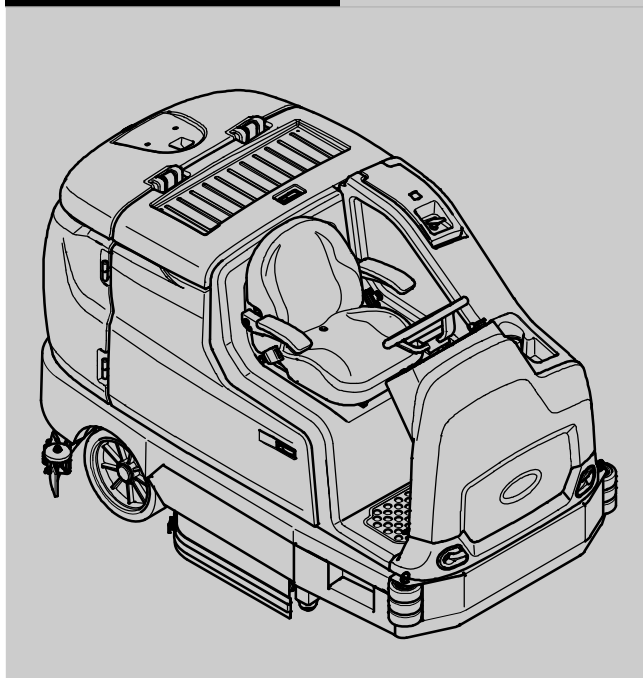




T17

(Batteria)



Lavapavimenti uomo a bordo italiano **IT** Manuale dell'operatore



ES[®] Sistema di lavaggio prolungato
Tennant True[®] Parti di ricambio
IRIS[®] una Tecnologia Tennant



Per i manuali più recenti sui componenti o altri manuali nella lingua dell'operatore, visitare il sito:

www.tennantco.com/manuals

9020173
Rev. 09 (6-2019)



INTRODUZIONE

Questo manuale viene fornito con ogni nuovo modello e Contiene tutte le istruzioni necessarie per usare la macchina in modo ottimale ed effettuare gli interventi di manutenzione in modo corretto.



Prima di utilizzare la macchina o di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente questo manuale.

Questa macchina fornirà un servizio eccellente. Tuttavia, è possibile ottimizzare i risultati e ridurre ulteriormente i costi attenendosi ai seguenti consigli:

- Utilizzare la macchina con ragionevole cura.
- La macchina viene sottoposta regolarmente a manutenzione, conformemente alle istruzioni fornite.
- Utilizzare le parti di ricambio fornite dal produttore o ricambi di qualità equivalente.

RISPETTO DELL'AMBIENTE



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio, i componenti usati come le batterie e i liquidi come rifiuti speciali conformemente alle normative sullo smaltimento dei rifiuti in vigore nel proprio Paese.



Ricordarsi sempre di riciclare.

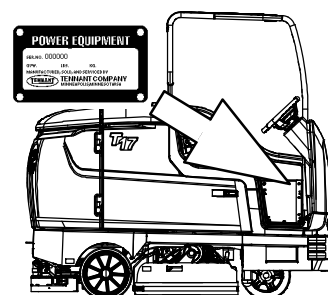
DATI DELLA MACCHINA

Compilare al momento dell'installazione per riferimento futuro.

N. modello - _____

N. di serie - _____

Data installazione - _____



USO PREVISTO

La T17 è una macchina uomo a bordo industriale/commerciale progettata per lavare superfici dure sia lisce che ruvide (cemento, asfalto, pietra, materiale sintetico, ecc.). Applicazioni tipiche includono scuole, ospedali/strutture sanitarie, uffici e centri commerciali. Non utilizzare questa macchina su terra, erba, prati artificiali o superfici ricoperte da tappeti/moquette. La macchina è destinata unicamente a uso interno. La macchina non è stata progettata per l'uso su strade pubbliche. Non utilizzare la macchina per un uso diverso da quello descritto in questo manuale.

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB

P.O. Box 6 5400 AA Uden-Paesi Bassi

europa@tennantco.com

www.tennantco.com

Le specifiche tecniche e i componenti sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Istruzioni originali, copyright © 2014–2019 TENNANT Company, Stampato nei Paesi Bassi

SOMMARIO

| | Pagina | | Pagina |
|--|--------|---|--------|
| Importanti Precauzioni Di Sicurezza - | | Pedale Di Avanzamento | 37 |
| Conservare Queste Istruzioni | 4 | Pedale Del Freno | 37 |
| Funzionamento | 10 | Pedale Del Freno Di Stazionamento ... | 37 |
| Componenti Della Macchina | 10 | Sedile Dell'Operatore | 37 |
| Comandi E Strumenti | 12 | Cinture Di Sicurezza | |
| Pannello Con Touchscreen | 14 | (Solo Sedile Deluxe) | 37 |
| Comandi Pro-Panel | 16 | Sportello/Passo Del Paraurti Posteriore | 38 |
| Definizione Dei Simboli | 18 | Funzionamento Della Macchina | 40 |
| Azionamento Dei Comandi | 22 | Informazioni Su Spazzole E Cuscinetti ... | 41 |
| Indicatore Di Carica Della Batteria | 22 | Durante Il Funzionamento Della Macchina | 42 |
| Contaore | 22 | Lista Di Controllo Pre-Funzionamento | 43 |
| Indicatore Di Serbatoio Di | | Avviamento Della Macchina | 44 |
| Recupero Pieno | 22 | Rifornimento Del Serbatoio Del Detergente | |
| Indicatore Del Serbatoio Della Soluzione | 23 | (Opzionale) | 44 |
| Pulsante Di Controllo Del Contrasto ... | 23 | Riempimento Del Serbatoio Della Soluzione | 45 |
| Pulsante Della Modalità Di | | Modalità Di Lavaggio Convenzionale .. | 45 |
| Configurazione | 23 | Lavaggio Ec-H2o (Modalità Ec-H2o) ... | 45 |
| Pulsante 1-Step | 23 | Modalità Es (Extended Scrub - Lavaggio | |
| Tasto Spazzola Laterale (Opzionale) .. | 24 | Prolungato) - Riempimento Manuale | |
| Pulsante Delle Ventole Di | | Del Serbatoio | 46 |
| Aspirazione/Tergipavimento | 24 | Riempimento Automatico (Opzionale) . | 46 |
| Tasto Spazzola Di Pulizia Principale ... | 25 | Tasto Ec-H2o (Opzionale) | 47 |
| Pulsante Di Attivazione/Disattivazione | | Pulsante Es (Extended Scrub, Ovvero | |
| Della Soluzione | 25 | Lavaggio Prolungato) (Opzionale) | 48 |
| Interruttore Per Ambienti Rigidi | | Pressione Della Spazzola Di Pulizia: | 49 |
| (Opzionale) | 26 | Impostazione Della Pressione Delle | |
| Interruttore Del Sistema Di Pre-Spazzata | | Spazzole - Pannello Standard | 49 |
| (Opzionale) | 26 | Impostazione Della Pressione Delle | |
| Funzionamento Dei Comandi - Pro-Panel . | 27 | Spazzole - Pro-Panel | 49 |
| Schermata Di Accesso Pro-Id | 27 | Flusso Della Soluzione | 50 |
| Tasto Dello Stato Della Macchina | 27 | Impostazione Del Flusso Della Soluzione - | |
| Modificare Il Tasto Di Default | 28 | Pannello Standard | 50 |
| Pulsante 1-Step | 28 | Impostazione Del Flusso Della Soluzione - | |
| Tasto Spazzola Di Pulizia Principale ... | 29 | Pro-Panel | 50 |
| Tasto Ventola Di Aspirazione | | Lavaggio - Pannello Standard | 51 |
| Lavaggio/Tergipavimento | 29 | Lavaggio - Pro-Panel | 52 |
| Tasto Spazzola Di Pulizia Laterale | | Doppio Lavaggio | 53 |
| (Opzionale) | 29 | Modalità Di Raccolta D'Acqua | |
| Spazzamento Con Spazzola Laterale .. | 29 | (Senza Lavaggio) | 55 |
| Spazzola Per Pre-Spazzata | 30 | Interruzione Del Lavaggio | 55 |
| Tasto Ventola Di Aspirazione Per | | Svuotamento E Pulizia Del Serbatoio | |
| Pre-Spazzata | 30 | Di Recupero | 56 |
| Pulsante Di Attivazione/Disattivazione | | Svuotamento E Pulizia Del Serbatoio | |
| Della Soluzione | 30 | Della Soluzione | 59 |
| Blocco Schermo | 30 | Spegnimento Della Macchina | 60 |
| Interruttore Per Ambienti Rigidi | | Indicatori Di Guasti | 61 |
| (Opzionale) | 31 | Codici Di Avvertenza/Codici Di Avvertenza | 63 |
| Tasti Di Controllo Delle Zone | 31 | Indicatori Di Guasto/Allarme - | |
| Tasto Videocamera Posteriore | 32 | Pannello Standard | 63 |
| Pulsante Aiuto | 32 | Indicatori Di Guasto/Allarme - | |
| Pulsante Aiuto Video | 34 | Pro Panel | 63 |
| Completare La Lista Di Controllo | | Codici Guasti/Avvertenza | |
| Pre-Funzionamento Pro-Check | 35 | (S/N 0000-1199) | 64 |
| Funzionamento Dei Comandi - | | Codici Guasti/Avvertenza | |
| Tutte Le Macchine | 36 | (S/N 01200-) | 68 |
| Pulsante Di Arresto Di Emergenza | 36 | Accessori | 69 |
| Interruttore Di Direzione | 36 | Ugello Di Nebulizzazione (Opzionale) .. | 69 |
| Interruttore Delle Luci Di | | Dispositivo Di Lavaggio Ad Alta Pressione | |
| Funzionamento/Lampeggianti | | (Opzionale) | 70 |
| (Opzionale) | 36 | Innescare La Pompa Del Dispositivo | |
| | | Di Lavaggio Ad Alta Pressione | 72 |

| | Pagina |
|---|--------|
| Bacchetta Di Aspirazione Per Liquidi (Opzionale) | 74 |
| Bacchetta Aspirante (Opzionale) | 76 |
| Funzionamento Della Bacchetta Aspirante (Da Terra) | 76 |
| Funzionamento Della Bacchetta Aspirante (Sulla Macchina) | 76 |
| Svuotare Il Vassoio Dei Rifiuti Dell'Aspiratore Con Bacchetta Aspirante. | 77 |
| Pulire Il Filtro Dell'Aspiratore Con Bacchetta Aspirante | 78 |
| Protezione Del Tergipavimento Posteriore (Opzionale) | 79 |
| Spazzola Di Pulizia O Lavaggio Laterale (Opzionale) | 79 |
| Gruppo Di Pre-Spazzata (Opzionale) .. | 80 |
| Funzionamento Della Pre-Spazzata Con Pannello Standard (Opzionale) .. | 80 |
| Funzionamento Della Pre-Spazzata Con Pro-Panel (Opzionale) | 80 |
| Svuotare La Tramoggia Dei Rifiuti Del Sistema Di Pre-Spazzata | 81 |
| Regolazione Del Volume Dell'Allarme Di Backup (Opzionale) | 82 |
| Batteria Estraibile (Opzionale) | 83 |
| Risoluzione Dei Problemi Della Macchina | 84 |
| Manutenzione . | 88 |
| Tabella Di Manutenzione | 89 |
| Touch Point Gialli | 92 |
| Lubrificazione | 92 |
| Catena Dello Sterzo | 92 |
| Catena Dell'Ingranaggio Dello Sterzo .. | 92 |
| Punto Di Articolazione Della Ruota | 92 |
| Batterie 93 | |
| Controllo Del Livello Dell'Elettrolito | 93 |
| Batterie Esenti Da Manutenzione | 93 |
| Controllo Dei Collegamenti/Pulizia | 93 |
| Carica Delle Batterie | 94 |
| Porta Usb Del Caricabatterie | 97 |
| Sistema Di Reintegrazione Dell'Acqua Delle Batterie (Opzionale) | 98 |
| Termiche, Fusibili E Relè | 99 |
| Interruttori Automatici | 99 |
| Fusibili . | 100 |
| Relè 100 | |
| Motori Elettrici | 100 |
| Filtro Di Alimentazione Della Soluzione . | 100 |
| Spazzole Per Lavaggio | 101 |
| Spazzole A Disco E Cuscinetti | 101 |
| Sostituzione Delle Spazzole A Disco O Degli Azionatori Dei Cuscinetti ... | 101 |
| Sostituzione Dei Cuscinetti A Disco Di Pulizia | 102 |
| Spazzole Cilindriche | 103 |
| Sostituzione Delle Spazzole Per Lavaggio Cilindriche | 103 |
| Spazzola/E Laterale/I (Opzionale/I) | 105 |
| Sostituzione Della Spazzola Di Pulizia Laterale | 105 |
| Sostituzione Della/E Spazzola/E Di Lavaggio Laterale/I | 106 |

| | Pagina |
|--|--------|
| Spazzole Di Pre-Spazzata (Opzionali) .. | 107 |
| Sostituzione Delle Spazzole Di Pre-Spazzata Laterali | 107 |
| Sostituzione Della Spazzola Cilindrica Di Pre-Spazzata | 108 |
| Lame Del Tergipavimento | 110 |
| Sostituzione (O Scambio) Delle Lame Del Tergipavimento Posteriore ... | 110 |
| Livellamento Del Tergipavimento Posteriore | 114 |
| Regolazione Della Flessione Della Lama Del Tergipavimento Posteriore ... | 115 |
| Sostituzione (O Scambio) Delle Lame Del Tergipavimento Laterale | 116 |
| Sostituzione O Scambio Delle Lame Tergipavimento Della Spazzola Laterale (Opzionale) | 117 |
| Bandelle E Guarnizioni | 119 |
| Guarnizione Del Serbatoio Di Recupero | 119 |
| Guarnizione Del Serbatoio Della Soluzione | 119 |
| Guarnizioni Di Tenuta Bacchetta Aspirante (Opzionale) | 119 |
| Bandelle Della Testa Di Pulizia (Solo Teste Di Pulizia A Disco) | 120 |
| Bandelle Di Pre-Spazzata (Opzionali) .. | 120 |
| Cinghie 121 | |
| Cinghie Di Trasmissione Delle Spazzole Cilindriche | 121 |
| Cinghia Di Trasmissione Della Spazzola Di Pre-Spazzata (Opzionale) | 121 |
| Freni 121 | |
| Pneumatici 121 | |
| Spinta, Traino E Trasporto Della Macchina ... | 122 |
| Spinta O Traino Della Macchina | 122 |
| Trasporto Della Macchina | 122 |
| Per Scaricare La Macchina | 124 |
| Sollevamento Della Macchina Con Il Martinetto | 125 |
| Procedura Di Irrigazione Del Modulo Ec-H2o | 126 |
| Informazioni Sul Rimessaggio | 128 |
| Protezione Antigelo | 128 |
| Preparazione Della Macchina Per L'Utilizzo Dopo Il Rimessaggio ... | 130 |
| Adescamento Del Sistema Ec-H2o | 132 |
| Specifiche Tecniche | 134 |
| Dimensioni/Capacità Generali Della Macchina 134 | |
| Prestazioni Generali Della Macchina ... | 135 |
| Tipo Di Alimentazione | 135 |
| Pneumatici 136 | |
| Velocità Di Flusso Della Soluzione Della Spazzola Di Lavaggio Laterale (Opzionale) | 136 |
| Sistema (Opzionale) Ec-H2o | 136 |
| Dispositivo Di Lavaggio Ad Alta Pressione (Opzionale) | 136 |
| Dimensioni Della Macchina | 137 |
| Comandi Del Supervisore | 139 |
| Comandi Pro-Panel Del Supervisore ... | 139 |

| | Pagina |
|---|--------|
| Accesso Alla Modalità Supervisore - Solo | |
| Pagina Per Il Primo Accesso | 139 |
| Accesso In Modalità Supervisore | 140 |
| Schermata Impostazioni Del | |
| Supervisore/Icone | 141 |
| Aggiungi/Modifica Profilo | 142 |
| Attiva Il Codice Di Accesso | 144 |
| Disattiva Il Codice Di Accesso | 145 |
| Modifica Tipo Batteria | 146 |
| Calibrare Il Tocco | 146 |
| Esportare Le Liste Di Controllo | 147 |
| Configurazione Lista Di Controllo | 148 |
| Disattiva/Attiva Lista Di Controllo | |
| Pre-Funzionamento. | 150 |
| Modifica Impostazioni Videocamera | |
| Posteriore | 151 |
| Programma Tasti Controllo Zone | 151 |
| Imposta/Modifica Data E Ora | 153 |
| Imposta/Modifica Blocco Schermo | 154 |

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA – CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Nel presente manuale vengono utilizzati i simboli illustrati di seguito come indicato nelle rispettive descrizioni.



AVVERTENZA: indica eventuali pericoli o operazioni pericolose che potrebbero provocare lesioni personali gravi o mortali.

PER LA SICUREZZA: identifica le azioni da seguire ai fini del funzionamento sicuro della macchina.

Le seguenti informazioni descrivono condizioni potenzialmente pericolose per l'operatore. È necessario sapere quando si verificano tali condizioni. Individuare tutti i dispositivi di sicurezza sulla macchina. Comunicare immediatamente eventuali danni o problemi di funzionamento della macchina.



AVVERTENZA: le batterie rilasciano gas idrogeno, che può provocare esplosioni o incendi. Tenersi lontano da eventuali fiamme e scintille. Tenere i coperchi aperti durante la ricarica delle batterie.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili possono provocare esplosioni o incendi. Non usare materiali infiammabili nei serbatoi.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccogliarli.



AVVERTENZA: Oggetto pesante. Il sollevamento scorretto potrebbe risultare in un infortunio alla schiena. Utilizzare un montacarichi durante la rimozione.



AVVERTENZA: non nebulizzare su persone o animali. Ciò potrebbe provocare lesioni gravi. Indossare occhiali di protezione. Tenere il nebulizzatore con entrambe le mani.



AVVERTENZA: Pericolo di scosse elettriche

- Scollegare sempre i cavi delle batterie e la spina del caricabatterie prima di effettuare interventi di manutenzione sulla macchina.
- Non caricare le batterie se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non apportare modifiche alla spina.

Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato o rotto, deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da persona qualificata, per evitare pericoli.

La macchina può essere equipaggiata con tecnologia che comunica automaticamente su rete cellulare. Se la macchina è usata in luoghi in cui è vietato l'uso del cellulare per problematiche relative a interferenza con la strumentazione, consultare un rappresentante Tennant per informazioni su come disattivare la funzionalità di comunicazione cellulare.

PER LA SICUREZZA:

1. Non usare la macchina:

- Se non si dispone delle conoscenze e dell'autorizzazione necessarie.
- Se non è stato letto e compreso il manuale dell'operatore.
- Se si è sotto l'influenza di alcol o droghe.
- Durante l'uso di un telefono cellulare o di altri tipi di dispositivi elettronici.
- Se non si è nelle condizioni psico-fisiche necessarie per seguire le istruzioni della macchina.
- Con il freno disabilitato.
- Se la macchina non funziona correttamente.
- Con cuscinetti o accessori non forniti o approvati da Tennant. L'uso di cuscinetti diversi può compromettere la sicurezza.
- All'aperto. La macchina è destinata unicamente all'uso interno.
- In ambienti in cui sono presenti vapori/liquidi infiammabili o polveri combustibili.
- In aree troppo buie per vedere i comandi o utilizzare la macchina in sicurezza, a meno che non si accendano le luci di funzionamento o i fari anteriori.
- In aree in cui vi sia pericolo di caduta di oggetti, a meno che la macchina non disponga di una protezione per il conducente.
- Con lo sportello/passaggio del paraurti posteriore in posizione abbassata.

2. Prima di avviare la macchina:
 - Verificare che non ci siano perdite di liquidi.
 - Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano posizionati e funzionino correttamente.
 - Controllare il corretto funzionamento dei freni e del volante.
 - Controllare che il pedale del freno di stazionamento funzioni correttamente.
 - Regolare il sedile e allacciare la cintura di sicurezza (se presente).
3. Quando si usa la macchina:
 - Utilizzare la macchina solo come descritto in questo manuale.
 - Usare i freni per arrestare la macchina.
 - Rallentare su rampe e superfici scivolose.
 - Non pulire su inclinazioni superiori all'8,7% né trasportare (GVWR) su inclinazioni superiori al 12%.
 - Ridurre la velocità prima di curvare.
 - Mantenere tutte le parti del corpo all'interno della stazione dell'operatore mentre la macchina è in movimento.
 - Prestare sempre attenzione all'ambiente circostante mentre la macchina è in funzione.
 - Non accedere al video/alle schermate di assistenza mentre la macchina è in movimento. (Pro-Panel)
 - Fare attenzione quando si procede in retromarcia.
 - Tenere i bambini e le persone non autorizzate lontane dalla macchina.
 - Non trasportare passeggeri o parti della macchina.
 - Osservare sempre le misure di sicurezza e le norme del traffico.
 - Segnalare immediatamente eventuali danni o problemi di funzionamento.
 - Seguire sempre le istruzioni di miscelazione, uso e smaltimento riportate sui contenitori delle sostanze chimiche.
 - Osservare sempre le misure di sicurezza del sito relative alla rimozione della batteria.
 - Osservare sempre le misure di sicurezza relative ai pavimenti bagnati.
 - Non lasciare la macchina incustodita quando si riempie il serbatoio della soluzione utilizzando la funzione di riempimento automatico.
 - Parcheggiare la macchina su una superficie orizzontale quando si riempie il serbatoio della soluzione utilizzando la funzione di riempimento automatico.
4. Prima di allontanarsi dalla macchina o prima della manutenzione:
 - Fermare la macchina su una superficie piana.
 - Tirare il freno di stazionamento.
 - Spegnerla la macchina e togliere la chiave.
5. Quando si effettua la manutenzione:
 - Tutte le attività devono essere eseguite in condizioni di visibilità e illuminazione sufficienti.
 - Fare in modo che l'area sia ben ventilata.
 - Evitare il contatto con le parti in movimento. Non indossare indumenti ampi né gioielli e legare i capelli lunghi.
 - Bloccare le ruote prima di sollevare la macchina con il cric.
 - Sollevare la macchina con il cric solo in corrispondenza dei punti indicati. Supportare la macchina sui cavalletti.
 - Utilizzare un paranco o un cric adeguati al peso della macchina.
 - Non spingere o trainare la macchina senza un operatore sul sedile che possa controllare la macchina.
 - Non spingere o trainare la macchina su un piano inclinato quando il freno è disabilitato.
 - Non lavare con acqua sotto pressione o bagnare la macchina in vicinanza di componenti elettrici.
 - Scollegare i collegamenti delle batterie e il cavo del caricabatterie prima di lavorare sulla macchina.
 - Non tirare il cavo del caricabatterie per scollegarlo. Afferrare la spina e tirare.
 - Non usare caricabatterie non compatibili in quanto potrebbero danneggiare la batteria e potenzialmente provocare un incendio.
 - Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
 - Non scollegare il cavo c.c. del caricabatteria dalla presa della macchina quando il caricabatteria è in funzione. In caso contrario potrebbero formarsi archi elettrici. Per scollegare il caricabatterie durante la carica, è necessario prima scollegare il cavo di alimentazione CA.
 - Evitare il contatto con l'acido contenuto nella batteria.
 - Tenere tutti gli oggetti metallici lontano dalla batteria.
 - Utilizzare un dispositivo di rimozione della batteria non conduttivo.
 - Utilizzare un montacarichi e uno strumento adeguato quando si sollevano le batterie.
 - L'installazione della batteria deve essere eseguita da personale qualificato.

- Osservare sempre le misure di sicurezza del sito relative alla rimozione della batteria.
- Tutte le riparazioni della macchina devono essere effettuate da personale qualificato.
- Non modificare il design originale della macchina.
- Usare parti di ricambio fornite o approvate da Tennant.
- Indossare equipaggiamento personale protettivo in base alle necessità e a quanto suggerito nel manuale.



Ai fini della sicurezza: indossare protezioni acustiche.



Ai fini della sicurezza: indossare guanti di protezione.



Ai fini della sicurezza: indossare occhiali di protezione.



Ai fini della sicurezza: indossare una maschera di protezione dalla polvere.

6. Quando si carica o scarica la macchina su o da un autocarro o un rimorchio.
- Svuotare i serbatoi prima di caricare la macchina.
 - Abbassare la testina di lavaggio e tergipavimento prima di legare la macchina.
 - Arrestare su una superficie piana, azionare il freno di stazionamento e lasciare la chiave in posizione di accensione (ON) fino a quando tutte le cinghie dell'imbracatura saranno fissate.
 - Bloccare le ruote della macchina.
 - Fissare la macchina all'autocarro o al rimorchio.
 - Utilizzare una rampa, un autocarro o un rimorchio in grado di sostenere il peso della macchina e dell'operatore.
 - Non caricare/scaricare su inclinazioni superiori al 21%.
 - Utilizzare un verricello. Non caricare/scaricare la macchina da un autocarro o un rimorchio a meno che l'altezza del carico non sia 380 mm (15 pollici) o meno da terra.

Le etichette di sicurezza sono applicate sulla macchina nei punti indicati. Sostituire le etichette danneggiate.

ETICHETTA DI AVVERTENZA - Le batterie emettono gas di idrogeno, che può provocare esplosioni o incendi. Tenersi lontano da eventuali fiamme e scintille. Tenere i coperchi aperti durante la ricarica delle batterie.



Posizionata sul fondo del coperchio del vano batteria.

ETICHETTA DI AVVERTENZA: i materiali infiammabili possono provocare esplosioni o incendi. Non usare materiali infiammabili nel serbatoio.



Posizionata sul coperchio del serbatoio della soluzione e sul serbatoio del detergente (opzionale).

ETICHETTA DI AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccogliarli.



Posizionata sul pannello elettrico.

ETICHETTA DI SICUREZZA - Non azionare la macchina con lo sportello/passo del paraurti posteriore in posizione abbassata. Non trasportare passeggeri su nessuna delle parti della macchina.



Situato sullo sportello/passo del paraurti posteriore.

ETICHETTA DI SICUREZZA: leggere il manuale prima di mettere in funzione la macchina



Posizionata sul pannello elettrico.

ETICHETTA DI SICUREZZA: solo meccanico di assistenza autorizzato.



Posizionata sul coperchio della scheda circuiti e sul pannello elettrico.

ETICHETTA DI AVVERTENZA: Oggetto pesante.
Il sollevamento scorretto potrebbe risultare in un infortunio alla schiena. Utilizzare un montacarichi durante la rimozione.

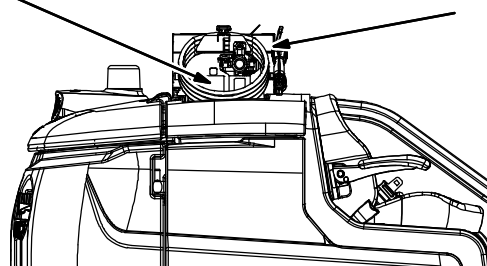


Posizionata sotto al coperchio per lavaggio ad alta pressione.

ETICHETTA DI AVVERTENZA: non nebulizzare su persone o animali.
Ciò potrebbe provocare lesioni gravi. Indossare occhiali di protezione. Tenere il nebulizzatore con entrambe le mani.



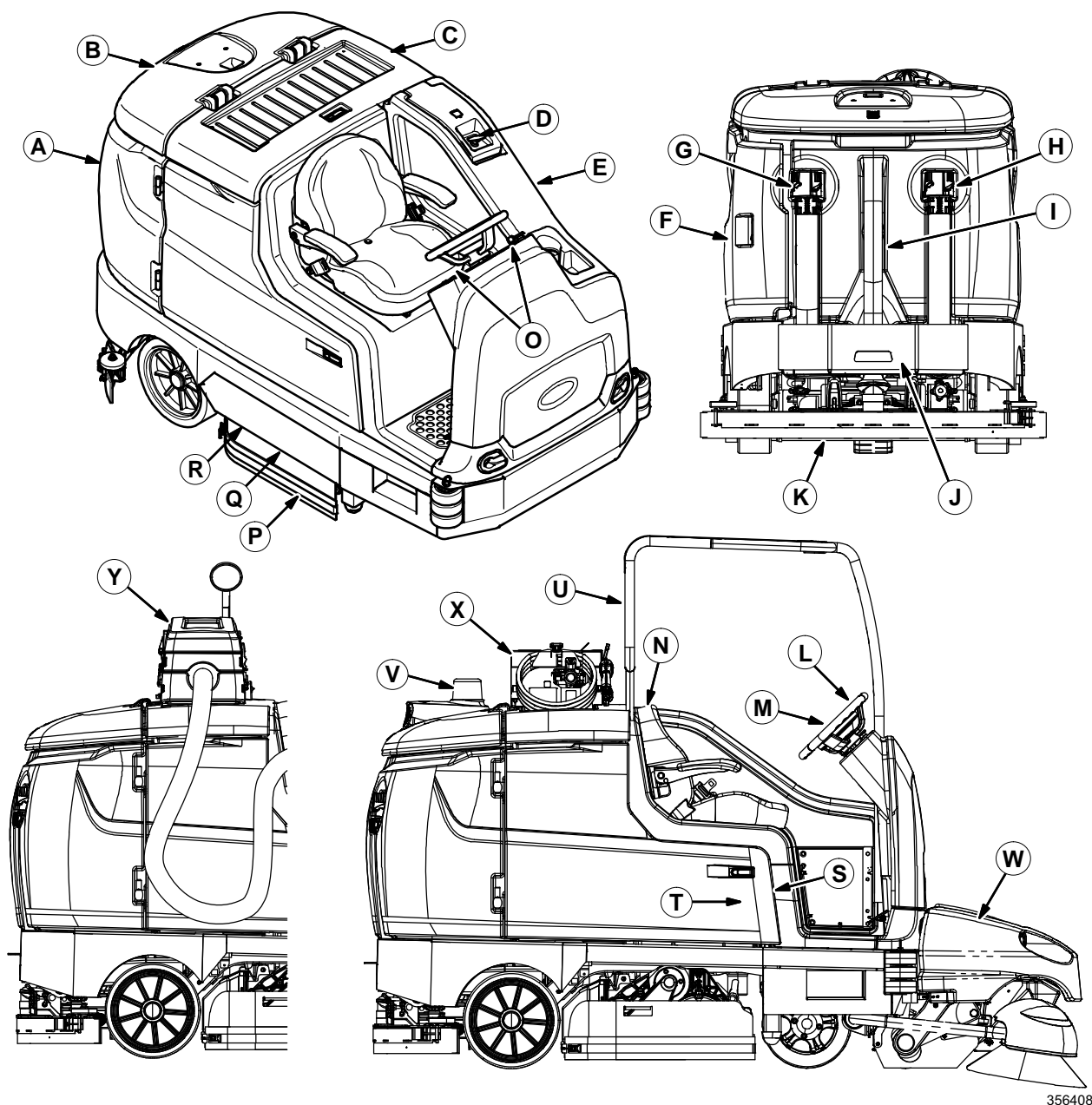
Posizionata sopra al coperchio per lavaggio ad alta pressione.



356408

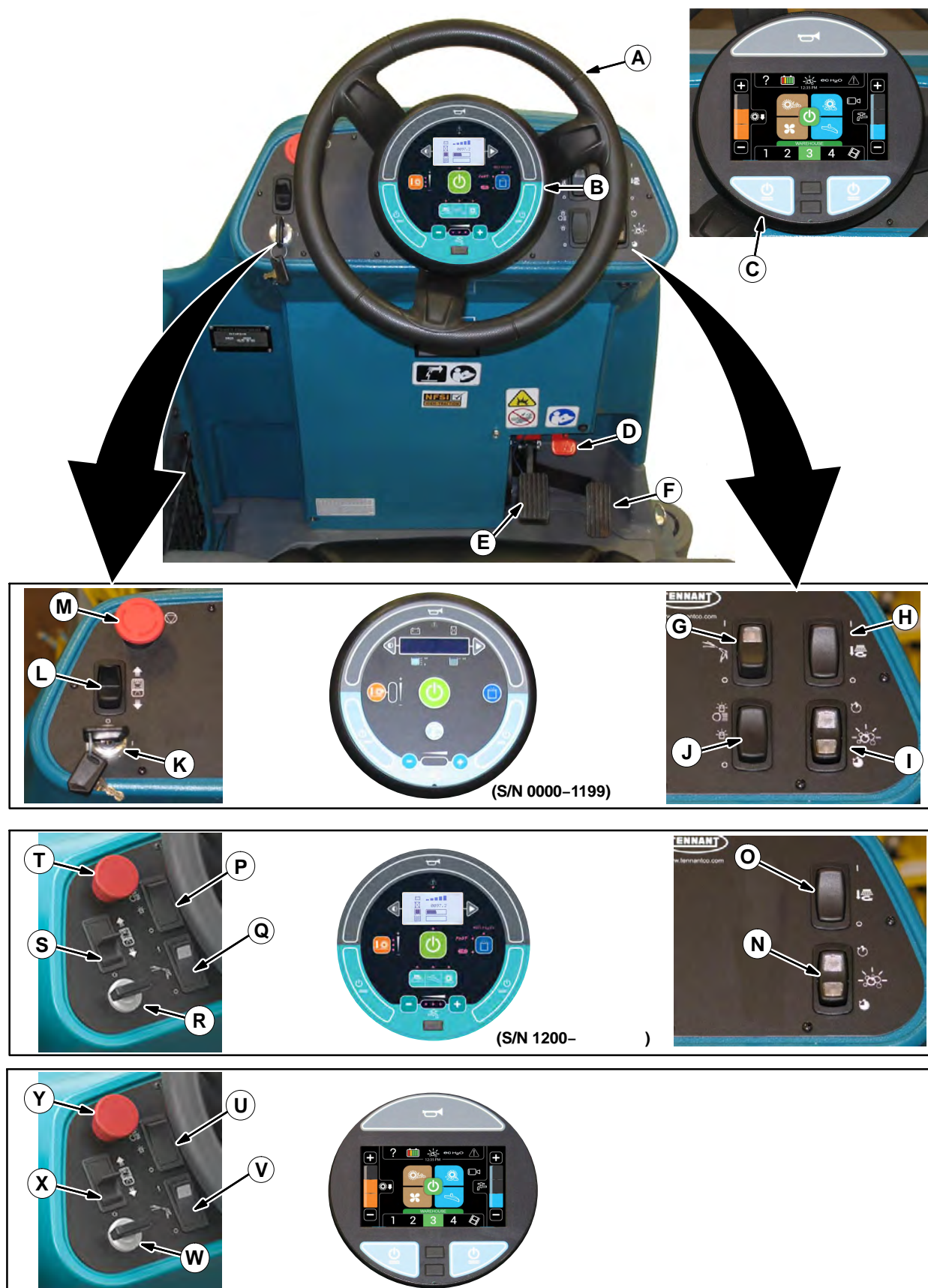
FUNZIONAMENTO

COMPONENTI DELLA MACCHINA



356408

- A. Serbatoio di recupero
- B. Coperchio del serbatoio di recupero
- C. Coperchio del vano batteria
- D. Coperchio del serbatoio della soluzione
- E. Serbatoio della soluzione
- F. Protezione sinistra
- G. Tubo di scarico del serbatoio della soluzione
- H. Tubo di scarico del serbatoio di recupero
- I. Tubo di aspirazione
- J. Tergipavimento posteriore
- K. Sportello/passaggio del paraurti posteriore
- L. Volante
- M. Pannello con touchscreen/Pro-Panel
- N. Sedile dell'operatore
- O. Quadro comandi/pannelli di controllo
- P. Tergipavimento laterale
- Q. Testa di lavaggio
- R. Sportello spazzola principale
- S. Protezione destra
- T. Vano del
modulo del sistema ec-H2O (opzionale) -
situato dietro la
protezione destra
- U. Protezione superiore
- V. Allarme/luce lampeggiante (opzionale)
- W. Sistema di pre-pulizia (opzionale)
- X. Dispositivo di lavaggio ad alta pressione
(opzionale)
- Y. Aspirapolvere a secco con bacchetta
aspirante (opzionale)



- A. Volante
- B. Pannello con touchscreen standard
- C. Pro-Panel
- D. Pedale del freno di stazionamento
- E. Pedale del freno
- F. Pedale di avanzamento

Pannello di controllo standard (S/N 0000-1199)

- G. Interruttore dell'ugello di nebulizzazione (opzionale)
- H. Interruttore della spazzola di lavaggio laterale (opzionale)/
Interruttore della spazzola di pulizia laterale (opzionale)/
Interruttore di pre-pulitura (opzionale)
- I. Interruttore ambienti difficili
- J. Interruttore
delle luci di funzionamento/lampeggianti (opzionale)
- K. Chiave di accensione
- L. Interruttore di direzione
- M. Pulsante di arresto di emergenza

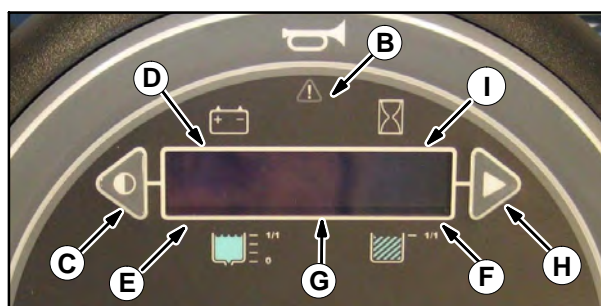
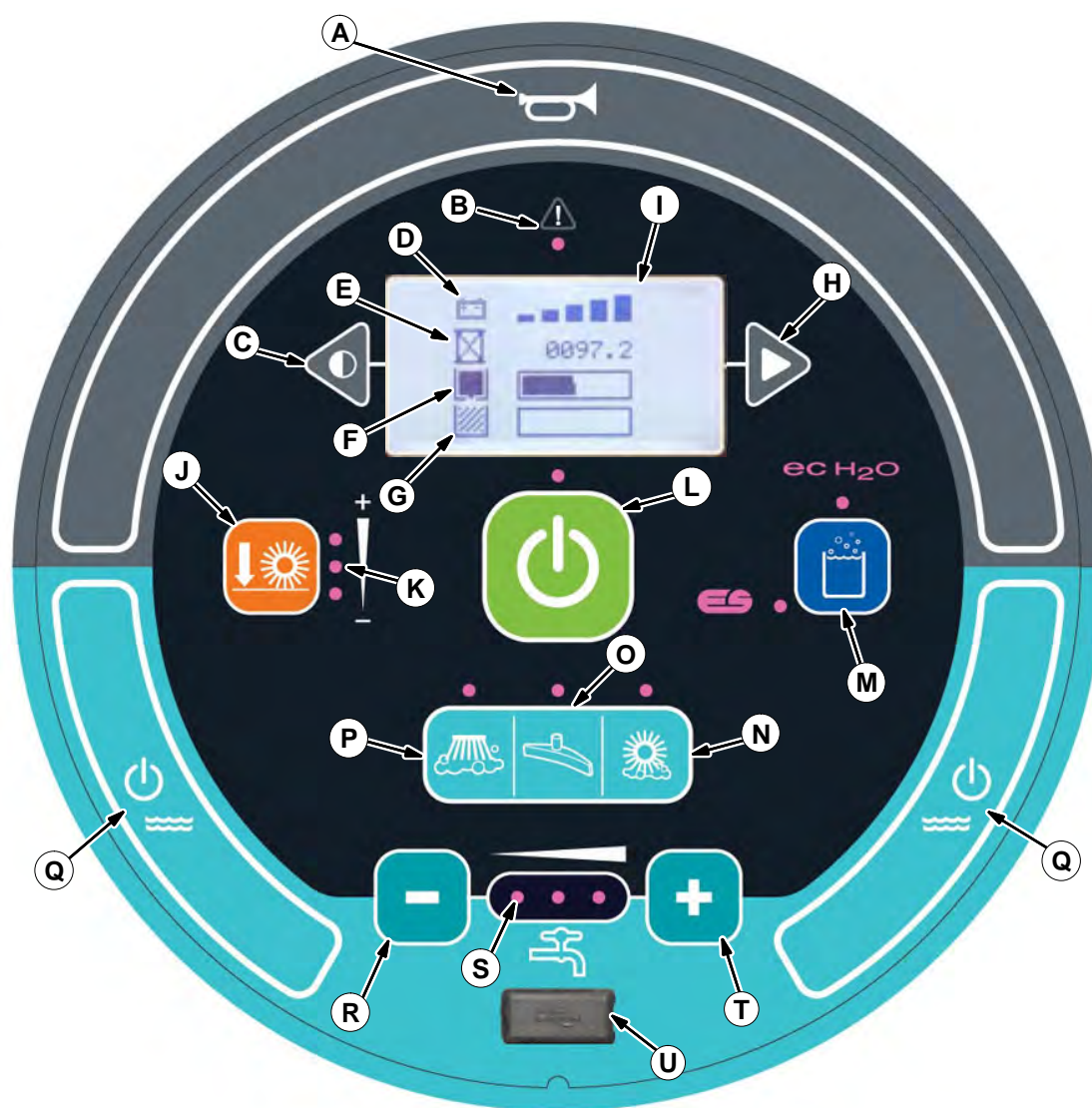
Pannello di controllo standard (S/N 1200-)

- N. Interruttore ambienti difficili
- O. Interruttore del sistema di pre-spazzata (opzionale)
- P. Interruttore delle
luci di funzionamento/lampeggianti (opzionale)
- Q. Interruttore dell'ugello di nebulizzazione (opzionale)/
Interruttore del dispositivo di lavaggio ad alta pressione (opzionale)
- R. Chiave di accensione
- S. Interruttore di direzione
- T. Pulsante di arresto di emergenza

Pro-Panel

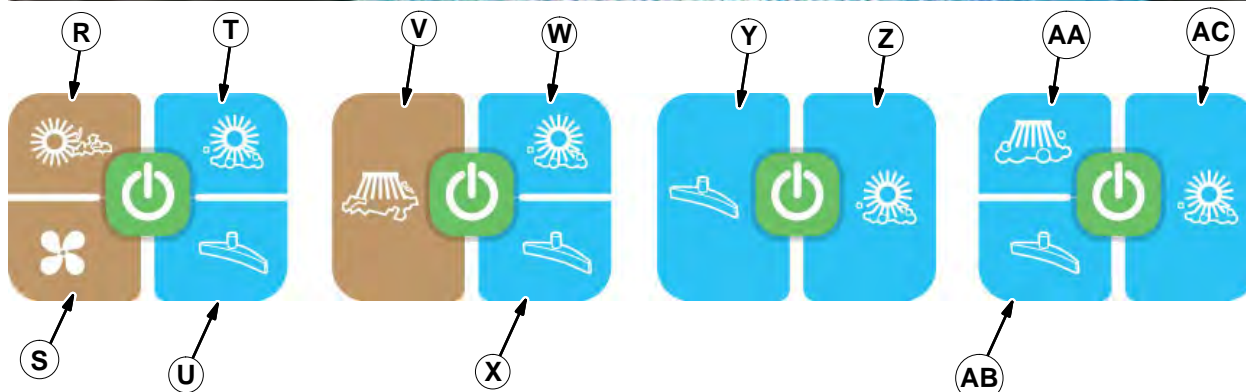
- U. Interruttore delle
luci di funzionamento/lampeggianti (opzionale)
- V. Interruttore dell'ugello di nebulizzazione (opzionale)/
Interruttore di lavaggio ad alta pressione (opzionale)
- W. Chiave di accensione
- X. Interruttore di direzione
- Y. Pulsante di arresto di emergenza

PANNELLO CON TOUCHSCREEN



(S/N 0000-1199)

- A. Clacson
- B. Spia luminosa di segnalazione guasti
- C. Pulsante di controllo del contrasto
- D. Indicatore di carica delle batterie
- E. Contaore
- F. Indicatore del serbatoio della soluzione
- G. Indicatore di serbatoio di recupero pieno
- H. Pulsante della modalità di configurazione
- I. Display LCD
- J. Pulsante della pressione delle spazzole
- K. Spie della pressione della spazzola
- L. Pulsante 1-STEP
- M. ec-H2O/ES Lavaggio prolungato (opzionale)
- N. Tasto spazzola di pulizia principale
- O. Tasto ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento
- P. Tergipavimento della spazzola di pulizia laterale (opzionale)
- Q. Pulsanti di attivazione/disattivazione della soluzione
- R. Pulsante per la diminuzione del flusso della soluzione (-)
- S. Spie del flusso della soluzione
- T. Pulsante per l'aumento del flusso della soluzione (+)
- U. Porta USB (solo di servizio)



Lavaggio e
pre-sazzata

Lavaggio e
sazzata con spazzola
laterale

Solo lavaggio

Lavaggio con
spazzola laterale

- A. Clacson
- B. Spia luminosa di segnalazione guasti
- C. ec-H2O/ES Lavaggio prolungato (opzionale)
- D. Tasto ambienti rigidi (opzionale)
- E. Tasto dello stato della macchina
- F. Pulsante aiuto
- G. Tasto di accesso alla pressione della spazzola principale
- H. Tasto videocamera posteriore
- I. Tasto di accesso al comando della soluzione
- J. Pulsante 1-STEP
- K. Guida video
- L. Tasto 1 controllo zone
- M. Tasto 2 controllo zone
- N. Tasto 3 controllo zone
- O. Tasto 4 controllo zone
- P. Pulsanti di attivazione/disattivazione della soluzione
- Q. Porta USB (solo di servizio)

Lavaggio e pre-spazzata (opzionale)

- R. Tasto spazzola per pre-spazzata
- S. Tasto ventola di aspirazione per pre-spazzata
- T. Tasto spazzola di pulizia principale
- U. Tasto ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento

Lavaggio e spazzata con spazzola laterale (opzionale)

- V. Tasto spazzamento con spazzola laterale
- W. Tasto spazzola di pulizia principale
- X. Tasto ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento

Solo lavaggio

- Y. Tasto ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento
- Z. Tasto spazzola di pulizia principale

Tergipavimento e spazzata con spazzola laterale (opzionale)

- AA. Pulsante della spazzola di pulizia laterale
- AB. Tasto ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento
- AC. Tasto spazzola di pulizia principale

DEFINIZIONE DEI SIMBOLI

Questi simboli vengono utilizzati per identificare comandi, visualizzazioni e funzioni della macchina.

| | | | |
|---|-------------------------------------|---|---|
|  | Clacson |  | Riduzione della quantità di soluzione (-) |
|  | Indicatore guasti/allarmi |  | Aumento della quantità di soluzione (+) |
|  | Avanti/Indietro |  | Flusso della soluzione |
|  | Termica |  | Attivazione/disattivazione della soluzione |
|  | Pressione della spazzola principale |  | Accensione |
|  | 1-STEP |  | Spegnimento |
|  | ES Lavaggio prolungato (opzionale) |  | Spegnimento di emergenza |
|  | ec-H2O (opzionale) |  | Serbatoio per ambienti rigidi (opzionale) |
|  | Modalità di pulizia |  | Ugello di nebulizzazione (opzionale)/ lavaggio ad alta pressione (opzionale) |
|  | Luci di funzionamento/pericolo |  | Contaore |
|  | Fari anteriori |  | spazzola laterale per lavaggio |
|  | Spazzola laterale per lavaggio |  | Pulizia ventola di aspirazione/tergipavimento |
|  | Carica della batteria |  | Spegnimento di emergenza |
|  | Controllo del contrasto |  | Punto per l'utilizzo del martinetto |
|  | Modalità di configurazione | | |

Simboli Pannello Standard



Serbatoio di recupero



Controllo del contrasto



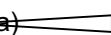
Serbatoio della soluzione



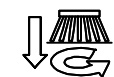
Modalità di configurazione



Pressione delle spazzole (minima/massima)




Flusso della soluzione (minimo/massimo)



Spazzola laterale (opzionale)

Simboli Pro-Panel

| | | | |
|---|------------------------------|---|--|
|  | Impostazioni della zona 1 |  | aiuto |
|  | Impostazioni della zona 2 |  | Allarme/Guasto |
|  | Impostazioni della zona 3 |  | Invio |
|  | Impostazioni della zona 4 |  | Elemento della lista di controllo non confermato |
|  | Contaore |  | Elemento della lista di controllo confermato |
|  | Accesso |  | Disconnessione |
|  | Seleziona |  | Impostazioni supervisore |
|  | Ruota visuale della macchina |  | Menu del Supervisore |
|  | Impostazioni videocamera |  | Video di avvio |
|  | Guida ai comandi |  | Guida video |
|  | Informazioni |  | Pulsante video |
|  | Tasto indietro |  | Pulsante elenco video |
|  | Videocamera posteriore |  | Home (schermata operativa principale) |

Simboli Pro-Panel

| | | | |
|---|---------------------------|---|-----------------------------------|
|  | Freccia su |  | Freccia giù |
|  | Disabilita accesso |  | Freccia indietro |
|  | Aggiungi/modifica profili |  | Abilita accesso |
|  | Operatore |  | Calibrare il tocco |
|  | Supervisore |  | Configurazione lista di controllo |
|  | Modifica profilo |  | Esporta tutto |
|  | Aggiungi profilo |  | Esporta nuovo |
|  | Elimina profilo |  | Esporta liste di controllo |
|  | Copia profilo |  | Blocco schermo |
|  | Impostazione data e ora | | |

AZIONAMENTO DEI COMANDI

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

L'*indicatore di batterie scariche* visualizza il livello di carica delle batterie mentre la macchina sta funzionando.



Quando le batterie sono completamente cariche, le cinque barre sono illuminate. Ricaricare le batterie quando sul display è presente solo una barra. Non permettere che la carica delle batterie scenda al di sotto del 20% (ultima barra).

NOTA: la lettura sull'indicatore di batterie scariche può non essere accurata quando la macchina è accesa da poco. Far funzionare la macchina per alcuni minuti prima di leggere il livello di carica delle batterie.

NOTA: l'indicatore lampeggiante di avvertenza/guasto e la segnalazione di batterie scariche sul display LCD non verranno ripristinati fino a quando le batterie non vengono ricaricate completamente. Vedere SPIE E INDICATORI DI SEGNALAZIONE GUASTI.

NOTA: le macchine dotate di cella a combustibile opzionali avranno il display sospeso sulla cella a combustibile.

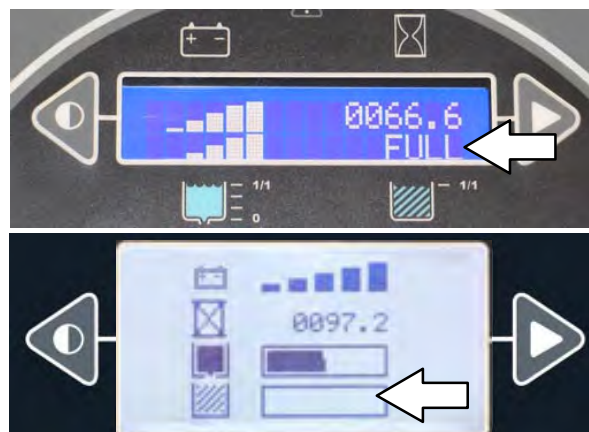
CONTAORE

Il *contaore* registra le ore di funzionamento della macchina. Usare queste informazioni per determinare gli intervalli di manutenzione della macchina.



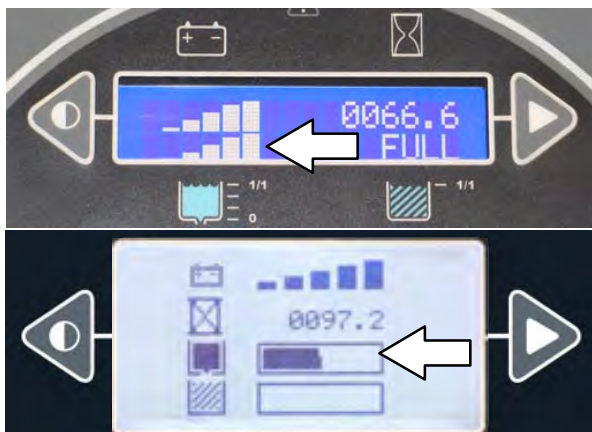
INDICATORE DI SERBATOIO DI RECUPERO PIENO

L'*Indicatore di serbatoio di recupero pieno* appare PIENO quando il serbatoio di recupero è pieno. Quando il serbatoio di recupero è pieno, tutte le funzioni di pulizia vengono interrotte. Svuotare il serbatoio di recupero quando l'indicatore raggiunge il livello di PIENO.



INDICATORE DEL SERBATOIO DELLA SOLUZIONE

L'*indicatore del serbatoio della soluzione* visualizza la quantità di liquido nel serbatoio della soluzione. Riempire il serbatoio della soluzione quando il display non visualizza più nessuna barra. Quando il serbatoio della soluzione è vuoto, la pulizia viene interrotta.



PULSANTE DI CONTROLLO DEL CONTRASTO

Usare il *pulsante di controllo del contrasto* per rendere più scuro o più chiaro il display LCD.



PULSANTE DELLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE

Il *pulsante della modalità di configurazione* consente di accedere alle modalità di configurazione e di diagnostica. A tali modalità possono accedere esclusivamente personale di servizio e rappresentanti TENNANT adeguatamente addestrati.

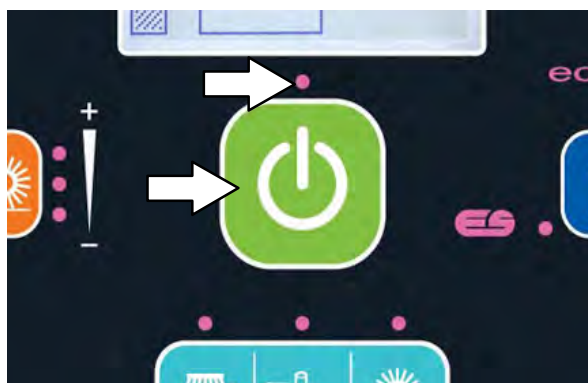


PULSANTE 1-STEP

Premere il pulsante 1-STEP per attivare tutte le funzioni di pulizia e spazzolamento selezionate. Prima di premere il *pulsante 1-STEP*, le luci corrispondenti a tutte le funzioni di pulizia e spazzolamento selezionate saranno accese ma le funzioni selezionate resteranno in standby fino a quando il *pulsante 1-STEP* non sarà premuto. Premere nuovamente il *tasto 1-STEP* una volta finito di pulire, per interrompere tutte le funzioni di pulizia e spazzamento.

NOTA: Il tergipavimento rimarrà abbassato e la ventola di aspirazione resterà accesa per alcuni secondi per raccogliere i residui di acqua dopo la disattivazione del pulsante 1-STEP.

La luce dell'indicatore corrispondente al pulsante si illumina quando il pulsante 1-STEP è attivato.



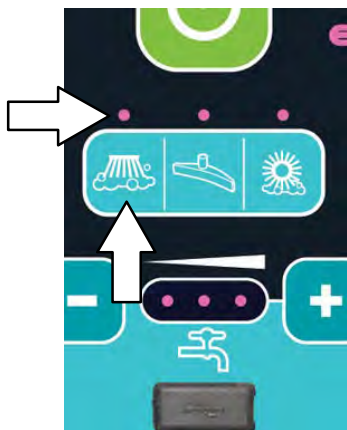
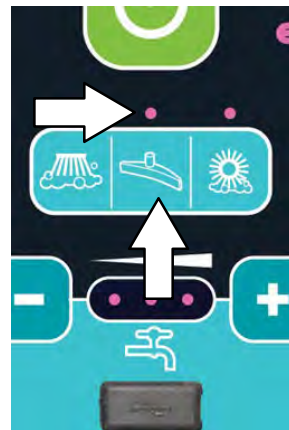
TASTO SPAZZOLA LATERALE (OPZIONALE)

Il tasto spazzola laterale controlla l'opzione di spazzamento o lavaggio con la spazzola laterale.

Accendere la spazzola laterale: Premere il *pulsante spazzola laterale*. La spia luminosa si illumina.

Spegnere la spazzola laterale: Premere il *pulsante spazzola laterale*. La spia luminosa si spegne.

NOTA: Le spazzole laterali non possono operare separatamente dalle spazzole principali. Le spazzole di spazzamento principali funzionano anche quando è attivo il pulsante spazzola laterale.



PULSANTE DELLE VENTOLE DI ASPIRAZIONE/TERGIPAVIMENTO

Per abbassare il tergipavimento e accendere le ventole di aspirazione: Premere il *pulsante ventole di aspirazione/tergipavimento*. La spia luminosa dell'indicatore si illumina quando il tergipavimento viene abbassato.

Per sollevare il tergipavimento e spegnere le ventole d'aspirazione: Premere il *pulsante ventole di aspirazione/tergipavimento*. La spia luminosa dell'indicatore si spegne quando il tergipavimento viene sollevato.

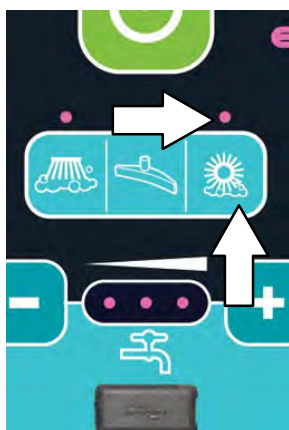
NOTA: Non è necessario attivare il pulsante 1-STEP per mettere in funzione il sistema ventole di aspirazione/tergipavimento. Il pulsante delle ventole di aspirazione/tergipavimento può essere attivato o disattivato indipendentemente dall'attivazione o disattivazione del pulsante 1-STEP.

TASTO SPAZZOLA DI PULIZIA PRINCIPALE

Accendere la spazzola di pulizia principale:
Premere il *tasto spazzola di pulizia principale*. La spia luminosa si illumina.

Spegnere la spazzola di pulizia principale:
Premere il *tasto spazzola di pulizia principale*. La spia luminosa si spegne.

NOTA: La spazzola di pulizia principale si accenderà sulle macchine non dotate di *tasto spazzola di pulizia principale* quando verrà premuto il *tasto 1-STEP*.



PULSANTE DI ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA SOLUZIONE

Il flusso della soluzione è concepito in modo da restare attivato ogni volta che le spazzole di pulizia sono in funzione. Può essere disattivato per dieci secondi premendo il *tasto di attivazione/disattivazione* della soluzione per raggiungere gli angoli, ecc. Vedi anche la sezione **IMPOSTAZIONE DEL FLUSSO DELLA SOLUZIONE**.

Spegnere il flusso della soluzione (per 10 secondi): Premere il *tasto attivazione/disattivazione* della soluzione. Tutti gli indicatori del flusso della soluzione si spegneranno. (Il flusso della soluzione si riattiva automaticamente alla fine dei 10 secondi).

Accendere il flusso della soluzione: Premere il *pulsante della soluzione on/off* per aprire il flusso della soluzione. Le spie luminose della soluzione si riaccendono e il flusso della soluzione torna all'ultima impostazione utilizzata.

INTERRUTTORE PER AMBIENTI RIGIDI (OPZIONALE)

L'*interruttore per ambienti rigidi* fornisce detergente per le zone con un accumulo di sporco eccessivo.

Premere la parte superiore dell'*interruttore per ambienti rigidi* per attivare la pulizia con detergente da 30 secondi e la parte inferiore per una pulizia con detergente da cinque minuti. Le spie nell'interruttore mostrano l'impostazione attivata.

NOTA: l'*interruttore per ambienti rigidi* può essere configurato per funzionare per un tempo superiore a cinque minuti. Contattare il rappresentante Tennant addetto alla manutenzione.



La modalità di pulizia *ec-H2O* viene temporaneamente disattivata quando l'interruttore per ambienti rigidi è attivo. La modalità *ec-H2O* viene automaticamente riattivata quando l'*interruttore per ambienti rigidi* viene disattivato.

La soluzione scorre e la pressione della spazzola si imposta sull'impostazione più forte/pesante quando l'*interruttore per ambienti rigidi* è attivato, ma può essere impostata anche su quella più leggera. Vedere la sezione **IMPOSTAZIONE DELLA PRESSIONE DELLE SPAZZOLE** e **IMPOSTAZIONE DEL FLUSSO DELLA SOLUZIONE**.

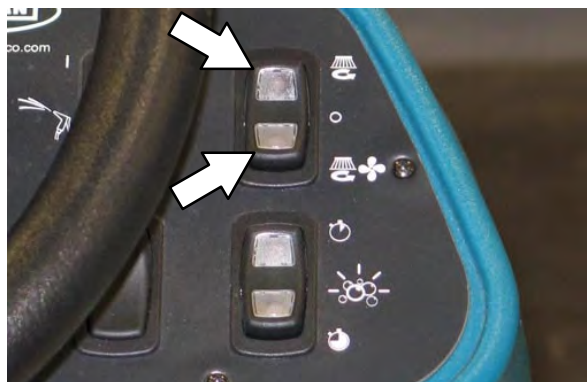
INTERRUTTORE DEL SISTEMA DI PRE-SPAZZATA (OPZIONALE)

I comandi dell'interruttore di pre-spazzata controllano la pre-spazzata e le opzioni di controllo della polvere.

Premere l'*interruttore di pre-spazzata* per avviare la pre-spazzata *senza* controllo della polvere. La parte superiore dell'interruttore si accende.

Premere l'*interruttore di pre-spazzata* per avviare la pre-spazzata *con* controllo della polvere. La parte inferiore dell'interruttore si accende.

NOTA: il gruppo di pre-spazzata inizierà lo spazzamento e il sistema di controllo della polvere inizierà a funzionare quando la macchina si sposterà in avanti.



Premere la parte illuminata (superiore o inferiore) dell'*interruttore di pre-spazzata* per spegnere il sistema di pre-spazzata e il sistema di controllo della polvere.

FUNZIONAMENTO DEI COMANDI - PRO-PANEL

SCHERMATA DI ACCESSO PRO-ID

NOTA: La schermata di accesso Pro-ID è presente solo se preimpostata sulla macchina. Gli account di utenti predefiniti devono essere creati in Modalità Supervisore.

Utilizzare la schermata di accesso Pro-ID per accedere alla macchina.



Utilizzare la tastiera per inserire il codice di accesso del supervisore sul display sopra la tastiera.



Premere il tasto invio per accedere alla macchina.



Se necessario, premere il tasto backspace per cancellare una cifra e digitarne un'altra.

Quando il Pro-Panel è in Modalità Supervisore appare il simbolo di un ingranaggio nella parte in basso a destra della schermata. Quando è in Modalità Operatore appare il simbolo del video.



TASTO DELLO STATO DELLA MACCHINA

Il *tasto dello stato della macchina* consente di accedere a quattro diversi indicatori di stato della macchina. Il display di default mostra lo stato della batteria quando la macchina è accesa. Ognuno dei quattro indicatori può essere impostato come display predefinito fino a quando la macchina non viene spenta.

Premere il *tasto dello stato della macchina* per accedere ai quattro pulsanti dello stato della macchina. Tutti e quattro i tasti dello stato della macchina appaiono sul display per qualche secondo, fino a quando non riappare il display predefinito.



L'indicatore di batterie scariche visualizza il livello di carica delle batterie mentre la macchina sta funzionando.

Quando le batterie sono completamente cariche, le cinque barre sono illuminate. Ricaricare le batterie quando sul display è presente solo una barra. Non permettere che la carica delle batterie scenda al di sotto del 20% (ultima barra).

NOTA: La lettura sull'indicatore di batterie scariche può non essere accurata quando la macchina è accesa da poco. Far funzionare la macchina per alcuni minuti prima di leggere il livello di carica delle batterie.

NOTA: Le macchine dotate di cella a combustibile opzionali avranno il display sospeso sulla cella a combustibile.



Il *contaore* registra le ore di funzionamento della macchina. Usare queste informazioni per determinare gli intervalli di manutenzione della macchina.



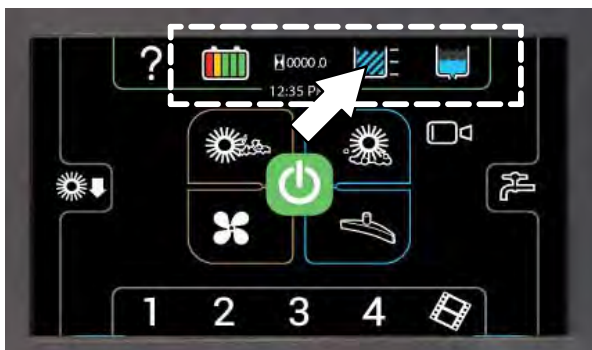
L'*indicatore del serbatoio della soluzione* visualizza la quantità di liquido nel serbatoio della soluzione. Riempire il serbatoio della soluzione quando il display non visualizza più nessuna barra. Quando il serbatoio della soluzione è vuoto, la pulizia viene interrotta.



L'*Indicatore di serbatoio di recupero pieno* appare PIENO quando il serbatoio di recupero è pieno. Quando il serbatoio di recupero è pieno, tutte le funzioni di pulizia vengono interrotte. Svuotare il serbatoio di recupero quando l'indicatore raggiunge il livello di PIENO.

MODIFICARE IL TASTO DI DEFAULT

Premere il tasto dello stato della macchina desiderato quando i quattro pulsanti dello stato della macchina appaiono sul display per impostarlo come nuovo pulsante predefinito. Gli altri tre tasti dello stato della macchina spariscono dal display e il tasto dello stato della macchina appena impostato rimane il tasto predefinito fino allo spegnimento della macchina. Il tasto dello stato della batteria torna ad essere il tasto di default alla riaccensione della macchina.

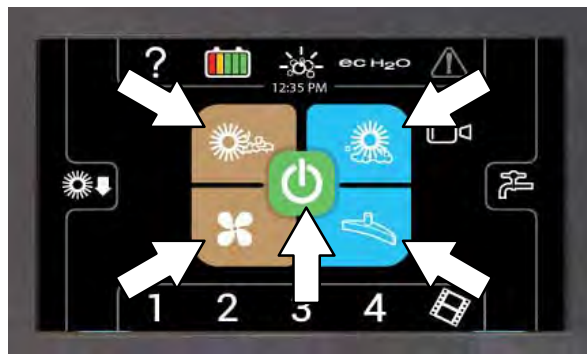


PULSANTE 1-STEP

Premere il pulsante 1-STEP per attivare tutte le funzioni di pulizia e spazzolamento selezionate. Premere nuovamente il *tasto 1-STEP* una volta finito di pulire, per interrompere tutte le funzioni di pulizia e spazzamento.

NOTA: Il tergipavimento rimarrà abbassato e la ventola di aspirazione resterà accesa per alcuni secondi per raccogliere i residui di acqua dopo la disattivazione del pulsante 1-STEP.

Il *tasto 1-STEP* e tutti i tasti di pulizia e spazzamento selezionati si illuminano quando il *tasto 1-STEP* viene premuto.



I bordi di tutti i pulsanti di lavaggio e spazzamento selezionati si illuminano a indicare la modalità standby prima che il *pulsante 1-STEP* venga premuto. I pulsanti selezionati si illuminano completamente quando viene premuto il *pulsante 1-Step*.



TASTO SPAZZOLA DI PULIZIA PRINCIPALE

Accendere la spazzola di pulizia principale: Premere il *tasto spazzola di pulizia principale*. Il pulsante si illumina.

Spegnere la spazzola di pulizia principale: Premere il *tasto spazzola di pulizia principale*. Il pulsante si spegne.


TASTO SPAZZOLA DI PULIZIA LATERALE (OPZIONALE)

Accendere la spazzola di pulizia laterale: Premere il pulsante della spazzola di pulizia laterale. Il pulsante si illumina.

Spegnere la spazzola di pulizia laterale: Premere il pulsante della spazzola di pulizia laterale. Il pulsante si spegne.


TASTO VENTOLA DI ASPIRAZIONE LAVAGGIO/TERGIPAVIMENTO

Per abbassare il tergipavimento e accendere le ventole di aspirazione: Premere il *tasto ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento*. Il pulsante si illumina.

Per sollevare il tergipavimento e spegnere le ventole d'aspirazione: Premere il *pulsante ventole di aspirazione/tergipavimento*. Il pulsante si spegne.


SPAZZAMENTO CON SPAZZOLA LATERALE

Accendere la spazzola di spazzamento laterale: Premere il *tasto spazzamento con spazzola laterale*. Il pulsante si illumina.

Spegnere la spazzola di spazzamento laterale: Premere il *tasto spazzamento con spazzola laterale*. Il pulsante si spegne.



SPAZZOLA PER PRE-SPAZZATA

Accendere la spazzola di pre-spazzata: Premere il pulsante spazzola per pre-spazzata. Il pulsante si illumina.

Spegnere la spazzola per pre-spazzata: Premere il pulsante spazzola per pre-spazzata. Il pulsante si spegne.



TASTO VENTOLA DI ASPIRAZIONE PER PRE-SPAZZATA

Accendere la ventola di aspirazione per pre-spazzata: Premere il pulsante corrispondente alla ventola di aspirazione per pre-spazzata. Il pulsante si illumina.

Spegnere il pulsante della ventola di aspirazione per pre-spazzata: Premere il pulsante corrispondente alla ventola di aspirazione per pre-spazzata. Il pulsante si spegne.



PULSANTE DI ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA SOLUZIONE

Il flusso della soluzione è concepito in modo da restare attivato ogni volta che le spazzole di pulizia sono in funzione. Può essere disattivato per dieci secondi premendo il *tasto di attivazione/disattivazione* della soluzione per raggiungere gli angoli, ecc. Vedi anche la sezione *IMPOSTAZIONE DEL FLUSSO DELLA SOLUZIONE*.

Spegnere il flusso della soluzione (per dieci secondi): Premere il tasto attivazione/disattivazione della soluzione. Tutti gli indicatori del flusso della soluzione si spegneranno. (Il flusso della soluzione si riattiva automaticamente alla fine dei 10 secondi).

Accendere il flusso della soluzione: Premere il *pulsante della soluzione on/off* per aprire il flusso della soluzione. Le spie luminose della soluzione si riaccendono e il flusso della soluzione torna all'ultima impostazione utilizzata.



BLOCCO SCHERMO

La funzione blocco schermo è progettata per bloccare lo schermo automaticamente e prevenire il tocco accidentale del controllo della macchina durante l'operazione della stessa. L'impostazione del blocco schermo viene modificata nei Controlli dei supervisori. Vedere la sezione *IMPOSTA/MODIFICA BLOCCO SCHERMO*.

Sbloccare lo schermo: Premere l'icona del blocco schermo.

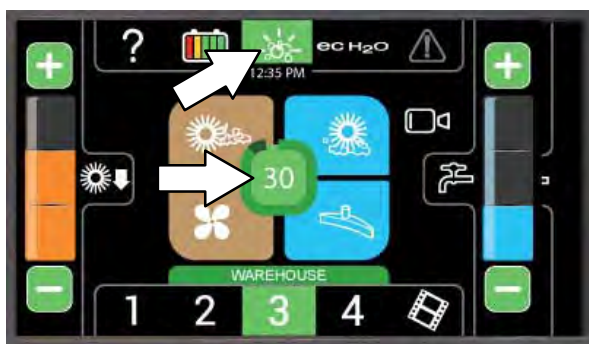


INTERRUTTORE PER AMBIENTI RIGIDI (OPZIONALE)

Il *tasto ambienti rigidi* fornisce detergente per le zone con un accumulo di sporco eccessivo.

Premere il *tasto ambienti rigidi* per procedere alla pulizia con aggiunta di detergente per 30 secondi. Il *tasto ambienti rigidi* si illumina quando viene attivato e si spegne quando il tempo impostato è terminato/quando viene disattivato. Premere e tenere premuto il *tasto ambienti rigidi* per alcuni secondi per attivare per cinque minuti la funzione *ambienti rigidi* per una pulizia con aggiunta di detergente.

NOTA: L'interruttore per ambienti rigidi può essere configurato per funzionare per un tempo superiore a cinque minuti. Contattare il rappresentante Tennant addetto alla manutenzione.



La quantità di tempo rimanente quando la funzione *ambienti rigidi* è attivata viene indicata al centro del *tasto 1-STEP*. La funzione si interrompe automaticamente allo scadere del tempo o se il *tasto* viene premuto di nuovo.

La modalità di pulizia *ec-H2O* viene temporaneamente disattivata quando l'interruttore per ambienti rigidi è attivo. La modalità *ec-H2O* viene automaticamente riattivata quando l'interruttore per ambienti rigidi viene disattivato.

La soluzione scorre e la pressione della spazzola si imposta sull'impostazione più forte/pesante quando l'interruttore per ambienti rigidi è attivato, ma può essere impostata anche su quella più leggera. Vedere la sezione **IMPOSTAZIONE DELLA PRESSIONE DELLE SPAZZOLE** e **IMPOSTAZIONE DEL FLUSSO DELLA SOLUZIONE**.

TASTI DI CONTROLLO DELLE ZONE

Le macchine dotate di Pro-Panel possono essere pre-programmate con fino a quattro impostazioni di pulizia/spazzamento adatte alla pulizia di differenti tipi di pavimento. Queste impostazioni devono essere programmate in anticipo utilizzando la modalità supervisore. Vedere la sezione **PROGRAMMAZIONE DEI TASTI DI CONTROLLO DELLE ZONE**.



Premere il pulsante di controllo delle zone desiderato. Il pulsante preselezionato si illumina e su di esso compare il nome della zona. I *pulsanti di regolazione della barra indicatrice del flusso di soluzione* e i *pulsanti di regolazione della barra indicatrice della pressione della spazzola* compaiono temporaneamente sul display per mostrare le impostazioni per la zona selezionata.



TASTO VIDEOCAMERA POSTERIORE

Premere il *pulsante della videocamera posteriore* per verificare l'esito della pulizia. La schermata della videocamera posteriore compare sul display del pannello di controllo per un tempo breve. La schermata operativa principale ritorna sul pannello di controllo quando il tempo della videocamera posteriore è scaduto. Toccare il display del pannello di controllo in qualsiasi punto per spegnere la videocamera e tornare indietro alla schermata operativa principale.

PER LA SICUREZZA: Quando si usa la macchina occorre fare molta attenzione a ciò che si ha intorno.



La videocamera si aziona automaticamente quando l'*interuttore di direzione* è posizionato sulla retromarcia e resta in funzione per tutto il tempo in cui la macchina procede in retromarcia.

La videocamera posteriore è situata sul serbatoio di recupero, nel punto in cui il tubo dell'aspiratore si collega al serbatoio di recupero.



PULSANTE AIUTO

PER LA SICUREZZA: non accedere al video/alle schermate di assistenza mentre la macchina è in movimento (Pro-Panel).

Premere il *pulsante aiuto* per accedere alla schermata di assistenza.



Premere il pulsante di aiuto corrispondente al tipo di supporto richiesto.



Premere il *pulsante seleziona lingua* per accedere alla schermata relativa alla scelta della lingua.



Premere il *tasto connetti/disconnetti* per connettersi/disconnettersi al sistema operativo della macchina.



Premere il *pulsante aiuto* per accedere alla schermata di assistenza.



Premere il *tasto video di avviamento* per vedere il video di avviamento.




Premere il *tasto informazioni* per accedere alle informazioni sul sistema operativo della macchina.





Premere il *tasto Lista di controllo pre-funzionamento* per accedere alla Lista di controllo pre-funzionamento.


Premere il pulsante di selezione lingua. Selezionare dalla lista la lingua desiderata per cambiare la lingua del sistema operativo della macchina. Sulla parte superiore della schermata appare la bandiera corrispondente al paese della lingua selezionata.



 Premere il *tasto freccia giù* per scorrere la lista delle lingue disponibili.


 Premere il *tasto freccia su* per scorrere la lista delle lingue disponibili.


 Premere il *tasto indietro* per tornare alla schermata precedente.

 Premere il *tasto Lista di controllo pre-funzionamento* per accedere alla Lista di controllo pre-funzionamento.

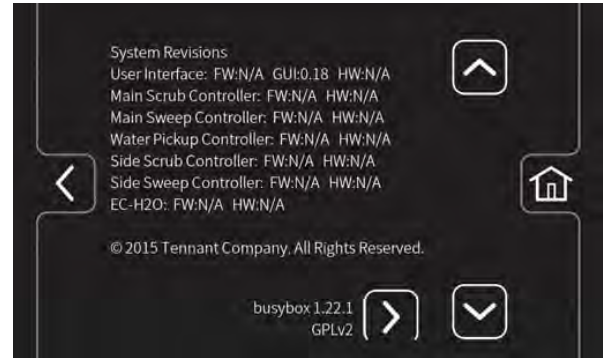
Premere il *tasto aiuto comando* per accedere alle informazioni sui comandi Pro-Panel.





 Premere il *tasto indietro* per tornare alla schermata principale del menu aiuto.


 Premere il *tasto home* per tornare alla schermata operativa principale.


Premere il *pulsante informazioni* per accedere alle informazioni sul software del sistema operativo.




 Premere il *tasto freccia giù* per scorrere la lista delle lingue disponibili.

 Premere il *tasto freccia su* per scorrere la lista delle lingue disponibili.

 Premere il *tasto home* per tornare alla schermata operativa principale.

 Premere il *tasto indietro* per tornare alla schermata precedente.

 Premere il *tasto freccia avanti* per accedere alle informazioni sulla macchina dalla lista.


PULSANTE AIUTO VIDEO


PER LA SICUREZZA: Non accedere al video/alle schermate di assistenza mentre la macchina è in movimento (Pro-Panel).


*NOTA: Fermare la macchina prima di accedere alle schermate guida video/video. **Non** accedere al video/alle schermate di assistenza mentre la macchina è in movimento.*


Premere il *tasto video* per accedere alla schermata di aiuto video.




 Premere il *tasto video* desiderato per guardare la guida video per un determinato componente della macchina.

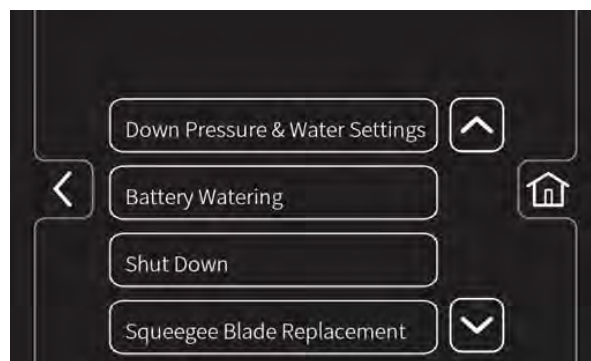
 Premere il *tasto ruota macchina* situato nella parte anteriore, posteriore o laterale della macchina per accedere ai tasti guida video.


 Premere il *tasto home* per tornare alla schermata operativa principale.


 Premere il *tasto indietro* per tornare alla schermata precedente.


 Premere il *tasto lista video* per accedere a una lista di testo di tutte le guide video disponibili.


Selezionare il video desiderato dalla lista per vedere il *video* se per accedere alla lista è stato selezionato il pulsante lista video.



 Premere il *tasto freccia giù* per scorrere la lista delle lingue disponibili.

 Premere il *tasto freccia su* per scorrere la lista delle lingue disponibili.

 Premere il *tasto home* per tornare alla schermata operativa principale.

 Premere il *tasto indietro* per tornare alla schermata precedente.

COMPLETARE LA LISTA DI CONTROLLO PRE-FUNZIONAMENTO PRO-CHECK

Le macchine dotate di comandi Pro-Panel possono essere pre-programmate con la lista di controllo pre-funzionamento Pro-Check che l'operatore deve completare prima di mettere in funzione la macchina.



Premere il *tasto freccia giù* per scorrere la lista delle lingue disponibili.



Premere il *tasto freccia su* per scorrere la lista delle lingue disponibili.



Premere il *tasto completa spunte* per confermare che quell'elemento della lista di controllo è stato verificato. Premere il *pulsante problema riscontrato (X)* se si riscontra un problema mentre si spunta un elemento della lista di controllo.



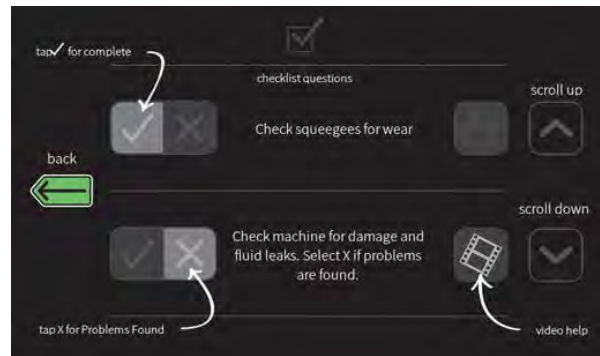
Premere il *tasto aiuto video* per visionare il video relativo a un elemento specifico della Lista di controllo pre-funzionamento.



Premere il *tasto invio* quando si è pronti a utilizzare la macchina dopo aver completato la lista di controllo.

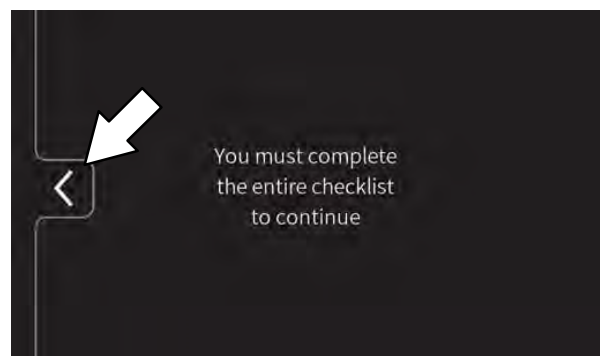


Premere il *tasto aiuto* per accedere alla schermata di assistenza alla Lista di controllo pre-funzionamento Pro-Check.



Premere il *tasto indietro* per tornare alla schermata principale del menu aiuto.

L'operatore non può accedere alla schermata operativa principale né utilizzare la macchina fino a quando la lista di controllo Pre-funzionamento Pro-Check non è stata completata. Premere il *pulsante indietro* per tornare alla schermata della lista di controllo.



FUNZIONAMENTO DEI COMANDI - TUTTE LE MACCHINE

PULSANTE DI ARRESTO DI EMERGENZA

Il *pulsante di arresto di emergenza* disattiva immediatamente la macchina.

Per interrompere l'alimentazione: Premere il *pulsante di arresto di emergenza*.

Per riavviare l'alimentazione della macchina: Ruotare il *pulsante di arresto di emergenza* a destra per sbloccare il pulsante. Ruotare la chiavetta di accensione nella posizione in posizione di spegnimento, quindi ruotarla completamente in senso orario e rilasciarla in modo che torni in posizione di accensione.



Utilizzare questo pulsante solo in caso di emergenza. Non è destinato allo spegnimento di routine della macchina.

INTERRUTTORE DI DIREZIONE

Usare l'*interruttore di direzione* per selezionare la direzione di marcia (marcia avanti/retromarcia). Premere il pedale di avanzamento per far muovere la macchina.



NOTA: viene emesso un allarme acustico quando l'interruttore di direzione è impostato sulla retromarcia.

NOTA: solo macchine dotate di allarme/luce lampeggiante opzionale: l'allarme e la luce di segnalazione funzionano solo quando la macchina si muove in retromarcia.

INTERRUTTORE DELLE LUCI DI FUNZIONAMENTO/LAMPEGGIANTI (OPZIONALE)

Luci di funzionamento e pericolo accese: Premere la parte superiore dell'*interruttore delle luci di funzionamento/pericolo*.

Accensione delle luci di pericolo: Premere l'*interruttore delle luci di funzionamento/pericolo* per portarlo nella posizione centrale.

Tutte le luci spente: Premere la parte inferiore dell'*interruttore delle luci di funzionamento/pericolo*.



PEDALE DI AVANZAMENTO

Premere il *pedale di avanzamento* per far muovere la macchina.

**SEDILE DELL'OPERATORE**

La leva di regolazione avanti/indietro serve a regolare la posizione del sedile

**PEDALE DEL FRENO**

Premere il *pedale del freno* per fermare la macchina.

**CINTURE DI SICUREZZA (solo sedile Deluxe)**

PER LA SICUREZZA: prima di avviare la macchina, regolare il sedile e allacciare la cintura.

**PEDALE DEL FRENO DI STAZIONAMENTO**

Posizionare il piede sul *Pedale del freno di stazionamento* e premere il *Pedale del freno* e il *Pedale del freno di stazionamento* per inserire il freno di stazionamento. Premere solo il *pedale del freno* per rilasciare il freno di parcheggio.

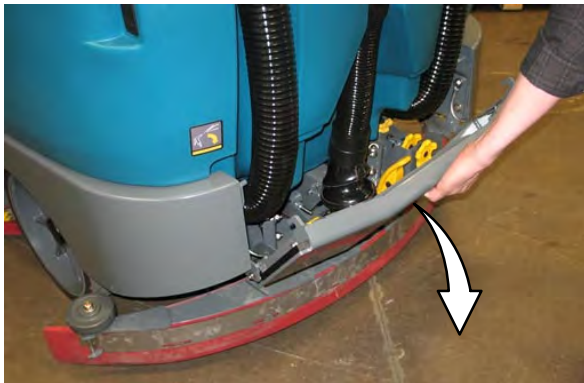
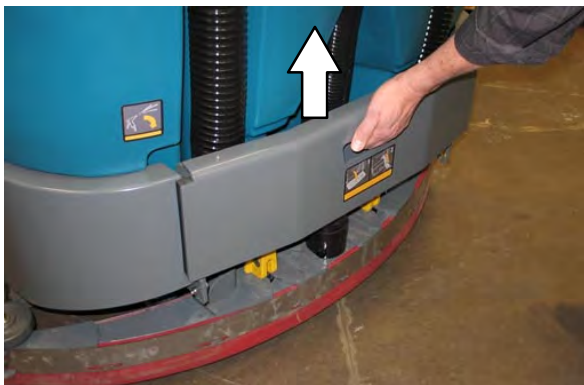


SPORTELLO/PASSO DEL PARAURTI POSTERIORE

Lo sportello/passaggio del paraurti posteriore fornisce facile accesso alla parte superiore della macchina per la pulizia del serbatoio di recupero e può essere abbassato per accedere alle zone posteriori inferiori della macchina in prossimità del tergipavimento posteriore e del tubo di aspirazione del tergipavimento.

Lo sportello/passaggio del paraurti posteriore deve inoltre essere abbassato per svuotare completamente il serbatoio della soluzione e di recupero.

Per aprire lo sportello/passaggio del paraurti posteriore, sollevare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore dalla maniglia e posizionarlo in posizione abbassata.



NOTA: incrementare solo nella zona del battistrada dello sportello/passaggio del paraurti posteriore. **Non** incrementare nelle due zone frastagliate e contrassegnate non del battistrada su ogni lato dello sportello/passaggio del paraurti posteriore.

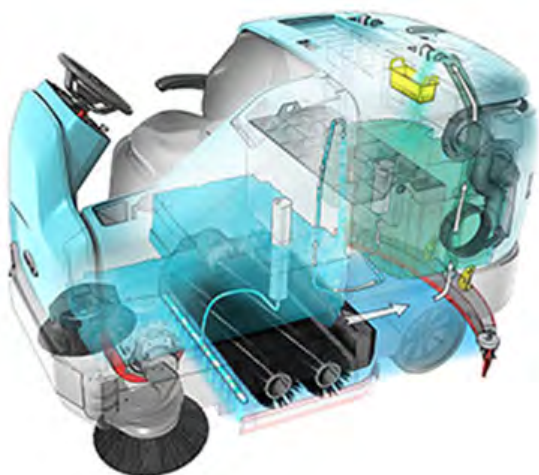
Per chiudere lo sportello/passaggio del paraurti posteriore, sollevarlo dalla maniglia e bloccarlo in posizione sollevata.



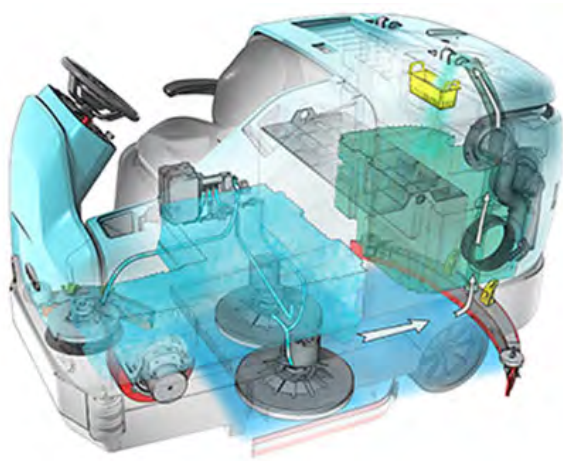
PER LA SICUREZZA: non azionare la macchina con lo sportello/passaggio del paraurti posteriore in posizione abbassata. Non trasportare passeggeri su nessuna delle parti della macchina.



FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA



T17 con spazzole cilindriche



T17 con spazzole a disco

Il pulsante *1-STEP* consente di iniziare immediatamente la pulizia attivando tutte le funzioni di lavaggio.

Nella modalità di lavaggio convenzionale, per la pulizia del pavimento viene utilizzata una miscela di acqua e detergente.

Quando si fa uso della modalità ES (lavaggio prolungato) opzionale, la soluzione sporca nel serbatoio di recupero viene filtrata attraverso il sistema ES e rinviata al serbatoio della soluzione per il successivo riutilizzo. Il detergente viene quindi iniettato nella soluzione rinviata per rivitalizzare l'efficacia pulente della soluzione.

Nella modalità opzionale *ec-H2O (acqua convertita elettricamente)*, l'acqua normale passa attraverso il modulo dove viene ossigenata e caricata con corrente elettrica. L'acqua convertita elettricamente diventa una soluzione miscelata di acido e alcali che forma un detergente a pH neutro. L'acqua convertita attacca lo sporco, lo distrugge in piccole particelle e lo elimina dalla superficie del pavimento consentendo alla macchina di togliere facilmente lo sporco sospeso. L'acqua convertita diventa nuovamente acqua normale nel serbatoio di recupero. Il sistema *ec-H2O* può essere utilizzato in tutte le applicazioni a doppio lavaggio e servizio pesante.

INFORMAZIONI SU SPAZZOLE E CUSCINETTI

Per ottenere risultati ottimali, usare spazzole o cuscinetti adeguati per il tipo di pulizia da effettuare. Di seguito sono elencati i diversi tipi di spazzole e cuscinetti e le applicazioni per cui sono indicati.

NOTA: la quantità e il tipo di sporco svolgono un ruolo importante nel determinare il tipo di spazzole o cuscinetti da usare. Per consigli specifici, contattare un rappresentante o un rivenditore Tennant.

Spazzola in nylon (cilindrica e a disco)* - Le setole morbide in nylon sono consigliate per la pulizia di pavimenti rivestiti. Pulisce senza graffiare.

Spazzola in polipropilene ad elevate prestazioni (a disco) - Le setole in polipropilene per servizi pesanti offrono prestazioni più efficaci in materia di pulizia e sono in grado di rimuovere più facilmente sporco compatto, detriti e sabbia fornendo al contempo una performance superiore in fatto di lavaggio.

Spazzola in polipropilene (cilindrica e a disco)* - Le setole in polipropilene per uso generale raccolgono lo sporco poco compatto senza graffiare i pavimenti lucidi.

Spazzola con setole super abrasive (cilindrica e a disco)* - Fibra in nylon impregnata con sabbia abrasiva per togliere le macchie e lo sporco compatto. Azione forte su qualsiasi superficie. Ideale per accumuli di sporco, grasso o segni di pneumatici.

** Questo tipo di spazzola è disponibile anche per la spazzola laterale.*

Cuscinetto per la sverniciatura (marrone) - Utilizzato per rimuovere la finitura dei pavimenti, per preparare il pavimento per un nuovo rivestimento.

Cuscinetto pulente (blu) - Utilizzato per la pulizia media e pesante. Rimuove sporco, rifiuti e graffi.

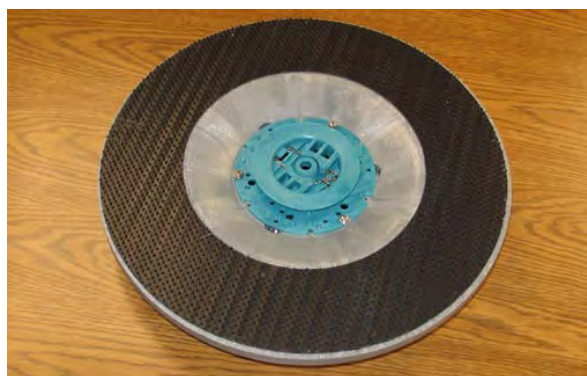
Cuscinetto lucidante (rosso) - Utilizzato per la pulizia leggera senza rimuovere la finitura del pavimento.

Cuscinetto lucidante (bianco) - Utilizzato per la manutenzione di pavimenti molto lucidi.

Cuscinetto per la sverniciatura molto pesante (nero) - Utilizzato per la sverniciatura aggressiva di finiture pesanti/isolanti, o per la pulizia molto pesante. *Questo cuscinetto può essere utilizzato solo con la trasmissione di cuscinetti ad attrito, non con la trasmissione di cuscinetti imbottita.*

Cuscinetto per la preparazione delle superfici (bordeaux) - Utilizzato per la sverniciatura dei pavimenti, per preparare il pavimento per un nuovo rivestimento.

Trasmissione dei cuscinetti ad attrito - Il supporto con superficie ad attrito consente un utilizzo completo dei cuscinetti e mantiene i cuscinetti in sede senza penetrare in essi. Il dispositivo di centramento a molla funziona con tutti i cuscinetti Tennant e consente una sostituzione dei cuscinetti veloce e semplice.



Azionatore del cuscinetto imbottito - L'azionatore del cuscinetto standard ha setole corte, o "fiocchi", nella parte posteriore, per tenere in posizione il cuscinetto. Questa trasmissione funziona con tutti i cuscinetti Tennant ad eccezione del cuscinetto nero ad alta produttività.



DURANTE IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Prima di effettuare la pulizia raccogliere i rifiuti di grandi dimensioni. Raccogliere fili, nastri, spago, grossi pezzi di legno o altri rifiuti che potrebbero attorcigliarsi alle spazzole o impigliarvisi.

Guidare la macchina lungo un percorso più lineare possibile. Evitare di urtare ostacoli e di graffiare i lati della macchina. Sovrapporre le corsie di pulizia di diversi centimetri (alcuni pollici).

Evitare di ruotare il volante troppo bruscamente quando la macchina è in movimento. La macchina reagisce rapidamente ai movimenti del volante. Evitare svolte brusche, tranne in caso d'emergenza.

Regolare la velocità della macchina, la pressione delle spazzole e il flusso della soluzione in funzione della pulizia. Per prestazioni ottimali, utilizzare le impostazioni più basse per la pressione delle spazzole e il flusso della soluzione.

In caso di risultati insoddisfacenti, fermarsi e fare riferimento alla sezione *RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA MACCHINA* contenuta in questo manuale.

Dopo l'uso, effettuare le procedure di manutenzione quotidiana (fare riferimento alla sezione *MANUTENZIONE DELLA MACCHINA* di questo manuale).

Guidare la macchina lentamente sulle superfici inclinate. Usare il pedale del freno per controllare la velocità della macchina su superfici in discesa. In caso di pendenza, effettuare il lavaggio muovendo la macchina in salita piuttosto che in discesa.

PER LA SICUREZZA: durante l'utilizzo della macchina, rallentare su superfici scivolose e inclinate.

Non utilizzare la macchina in aree in cui la temperatura ambiente è superiore a 43_C (110_F). Non utilizzare le funzioni di lavaggio in aree in cui la temperatura ambiente è inferiore alla soglia di congelamento 0_C (32_F).

PER LA SICUREZZA: durante l'uso della macchina, non pulire su inclinazioni superiori all'8,7% o trasportare (GVWR) su inclinazioni superiori al 12%.

**LISTA DI CONTROLLO
PRE-FUNZIONAMENTO**

Effettuare le seguenti operazioni prima di utilizzare la macchina:

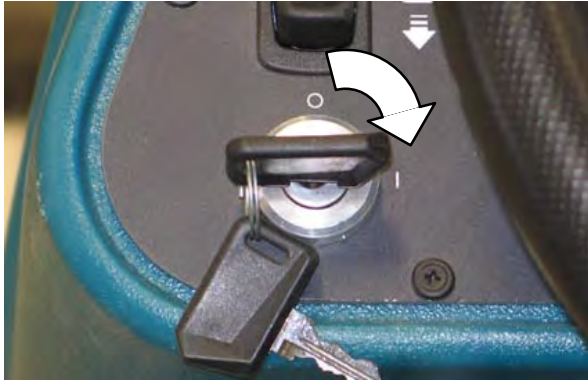
- Verificare che la macchina non presenti perdite di liquidi.
- Controllare che il tergipavimento sul lato sinistro non sia consumato o danneggiato.
- Controllare che le spazzole principali non siano danneggiate o consumate. Rimuovere fili, nastri o spago attorcigliati attorno alle spazzole principali di pulizia.
- Macchine dotate di spazzole cilindriche: Verificare che il vassoio dei rifiuti sia vuoto e pulito.
- Macchine dotate di opzione spazzola laterale: Controllare che non vi siano fili, nastri, spago, attorcigliati attorno alla spazzola di pulizia.
- Macchine dotate di opzione spazzola laterale: Controllare eventuali danni o usura al tergipavimento.
- Macchine dotate di opzione di pre-spazzata: Controllare che non vi siano fili, nastri, spago, attorcigliati attorno alla spazzola di pulizia.
- Macchine dotate di opzione di pre-spazzata: Controllare il sacco del filtro per il controllo dello spazzamento.
- Macchine dotate di opzione di pre-spazzata: Verificare che la tramoggia dei rifiuti sia vuota.
- Macchine dotate di bacchetta aspirante opzionale: Confermare che il vassoio dei rifiuti sia vuoto.
- Controllare che i tergipavimento posteriori non siano consumati o danneggiati.
- Controllare che la guarnizione del coperchio del serbatoio di recupero non sia danneggiata o consumata.
- Verificare che il filtro della ventola di aspirazione sia pulito.
- Macchine dotate di opzione ES: Assicurarsi che il filtro ES situato sul fondo del serbatoio di recupero sia pulito.
- Controllare che il tergipavimento sul lato destro non sia consumato o danneggiato.
- Controllare che la guarnizione del coperchio del serbatoio della soluzione non sia danneggiata o consumata.

- *ec-H2O*: Verificare che tutti i detergenti di pulizia convenzionali siano stati rimossi e che il serbatoio della soluzione sia stato pulito.
- *ec-H2O*: Verificare che il serbatoio della soluzione sia stato riempito solo con **acqua fredda pulita**.
- Controllare il clacson, i fari anteriori e posteriori, le luci di sicurezza e l'allarme (se presente).
- Controllare il corretto funzionamento dei freni e dello sterzo.
- Controllare che il pedale del freno di stazionamento funzioni correttamente.
- Controllare i pneumatici per accertarsi che non siano danneggiati.
- Controllare i dati sulla manutenzione per determinare quali procedure di manutenzione siano necessarie.

AVVIAMENTO DELLA MACCHINA

PER LA SICUREZZA: prima di avviare la macchina, regolare il sedile e allacciare la cintura (se disponibile).

1. Sedersi sul sedile dell'operatore.
2. Portare la *chiavetta di accensione* in posizione di accensione.



3. Accendere le luci (se presenti).
4. Posizionare l'*interruttore di direzione* nella direzione necessaria per spostarsi.
5. Premere il *pedale di avanzamento* per far muovere la macchina.

NOTA: la macchina non avanza a meno che l'operatore non sia seduto sul sedile.

RIFORNIMENTO DEL SERBATOIO DEL DETERGENTE (OPZIONALE)

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Aprire la protezione sinistra per accedere al serbatoio del detergente.
2. Rimuovere il tappo dal serbatoio del detergente.



3. Versare il detergente nel serbatoio del detergente.



4. Reinstallare il tappo sul serbatoio del detergente.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELLA SOLUZIONE

MODALITÀ DI LAVAGGIO CONVENZIONALE

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Ruotare la maniglia e sollevare il coperchio del serbatoio della soluzione aperto.



2. Riempire parzialmente il serbatoio della soluzione con acqua (temperatura non superiore a 60°C/140°F). Versare la quantità richiesta di detergente nel serbatoio della soluzione. Continuare a riempire il serbatoio della soluzione con acqua fino a che il livello è a circa 25mm (1 pollice) dall'apertura.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili possono provocare esplosioni o incendi. Non usare materiali infiammabili nei serbatoi.

ATTENZIONE: per la pulizia convenzionale usare solamente i detergenti consigliati. Eventuali danni alla macchina causati dall'utilizzo di un detergente inadeguato annullano la garanzia del produttore.

NOTA: Versare una soluzione antischiuma consigliata nel serbatoio di recupero se si forma troppa schiuma. Per raccomandazioni specifiche, contattare un rappresentante o un rivenditore Tennant.

3. Chiudere il coperchio del serbatoio della soluzione.

LAVAGGIO ec-H2O (MODALITÀ ec-H2O)

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Ruotare la maniglia e sollevare il coperchio del serbatoio della soluzione aperto.



2. Riempire il serbatoio esclusivamente con ACQUA FREDDA (meno di 21°C/70°F). NON utilizzare acqua calda né aggiungere detergenti convenzionali per la pulizia dei pavimenti, poiché potrebbe verificarsi un guasto al sistema ec-H2O. Riempire il serbatoio della soluzione con acqua fino a che il livello è a circa 25mm (1 pollice) dall'apertura.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili possono provocare esplosioni o incendi. Non usare materiali infiammabili nei serbatoi.

NOTA: non attivare il sistema ec-H2O se sono presenti detergenti per la pulizia convenzionali nel serbatoio della soluzione. Scaricare, sciacquare e riempire nuovamente il serbatoio della soluzione con acqua fredda pulita prima di utilizzare il sistema ec-H2O. I detergenti convenzionali possono causare danni al sistema ec-H2O.

3. Chiudere il coperchio del serbatoio della soluzione.

MODALITÀ ES (EXTENDED SCRUB - LAVAGGIO PROLUNGATO) - RIEMPIMENTO MANUALE DEL SERBATOIO

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

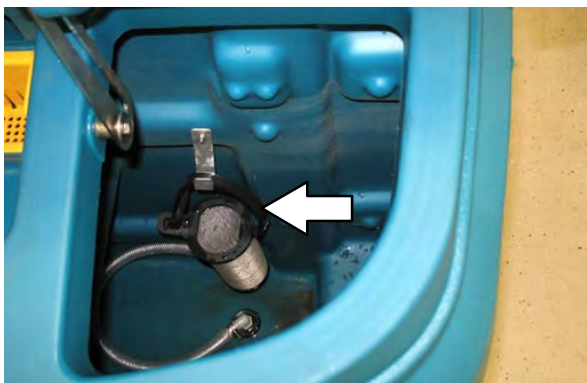
1. Aprire il coperchio del serbatoio della soluzione.



2. Riempire il serbatoio della soluzione con acqua (non superare i 605C/1405F). Riempire il serbatoio della soluzione con acqua fino a che il livello è a circa 25mm (1pollice) dall'apertura.
3. Chiudere il coperchio del serbatoio della soluzione.



4. Riempire il serbatoio di recupero appena oltre la parte superiore del filtro ES con acqua (non superare i 605C/1405F).



5. Chiudere il coperchio del serbatoio di recupero.
6. Riempire il serbatoio del detergente con il detergente.

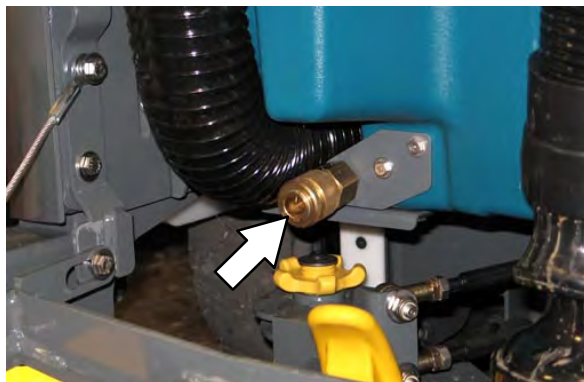


AVVERTENZA: i materiali infiammabili possono provocare esplosioni o incendi. Non usare materiali infiammabili nei serbatoi.

RIEMPIMENTO AUTOMATICO (opzionale)

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, azionare il freno di stazionamento e spegnere la macchina.

1. Abbassare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore.
2. Collegare il flessibile dalla sorgente di acqua (non superare i 605C/1405F) al collegamento del riempimento automatico.



3. Girare la *chiavetta di accensione* portandola sulla posizione ON e aprire la sorgente di acqua. La funzione di riempimento automatico provvederà a riempire automaticamente il/i serbatoio/i fino al livello corretto.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili possono provocare esplosioni o incendi. Non usare materiali infiammabili nei serbatoi.

ATTENZIONE: per la modalità ES usare solamente i detergenti caratterizzati da una bassa formazione di schiuma consigliati. Eventuali danni alla macchina causati dall'utilizzo di un detergente inadeguato annullano la garanzia del produttore.

4. Sollevare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore.

TASTO ec-H2O (opzionale)

Il pulsante *ec-H2O* consente di attivare il sistema *ec-H2O* quando viene attivato il pulsante *1-STEP*. Premere il *tasto ec-H2O* per spegnere il sistema *ec-H2O*.

Macchine *ec-H2O* dotate solo di interruttore per ambienti rigidi: Macchine dotate di interruttore per ambienti rigidi predefinito su *ec-H2O* all'accensione.

Macchine dotate di pannello di controllo standard: Il pulsante *ec-H2O* consente di attivare il sistema *ec-H2O* quando viene attivato il pulsante *1-STEP*. La spia luminosa sul pulsante si accenderà.


Pannello standard

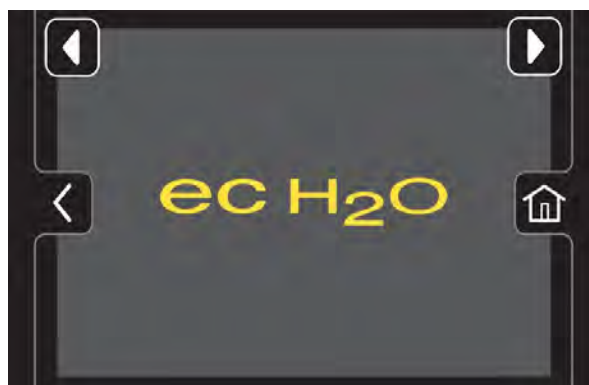
Una spia rossa lampeggiante situata sulla parte inferiore del LED si accenderà direttamente sopra il pulsante *ec-H2O* per indicare quando il sistema *ec-H2O* deve essere irrigato. Vedere la **PROCEDURA DI IRRIGAZIONE DEL MODULO ec-H2O** nella sezione **MANUTENZIONE**.


Pannello standard

Macchine dotate di comandi Pro-Panel: Lo sfondo da nero diventa multicolore, il *tasto ec-H2O* non è più barrato e il *tasto* si illumina quando il *tasto ec-H2O* viene premuto per indicare che è attivo.


Pro-Panel

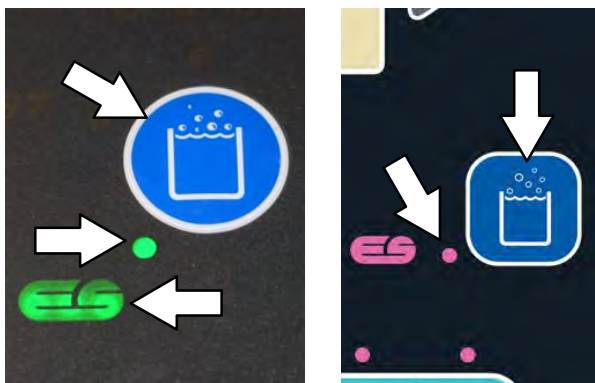
In caso di errore del sistema *ec-H2O*, il pulsante *ec-H2O* diventa rosso, l'indicatore di guasto /allarme lampeggia e sul display compare la schermata di errore *ec-H2O*.


Pro-Panel

PULSANTE ES (EXTENDED SCRUB, OVVERO LAVAGGIO PROLUNGATO) (OPZIONALE)

Il *tasto ES* attiva l'accensione del sistema *ES* quando il *tasto 1-STEP* è attivato.

Macchine dotate di pannello di controllo standard: Il *tasto ES* attiva l'accensione del sistema *ES* quando il *tasto 1-STEP* è attivato. L'indicatore luminoso accanto al pulsante si accende.



Pannello standard

Macchine dotate di comandi Pro-Panel: Il *tasto ES* non è più barrato e si illumina quando viene premuto, a indicare che l'*ES* è attivo.



Pro-Panel

Pressione della spazzola di pulizia:

In condizioni di pulizia normali, la pressione delle spazzole deve essere impostata sul minimo. In condizioni di sporco ostinato, la pressione delle spazzole può essere impostata su un livello più alto. La velocità di marcia e le condizioni del pavimento influiscono sui risultati. Se le spazzole sono consumate può essere necessario aumentare la pressione. La macchina torna all'ultima impostazione utilizzata al momento dell'accensione o dello spegnimento.

IMPOSTAZIONE DELLA PRESSIONE DELLE SPAZZOLE - PANNELLO STANDARD

Con il *pulsante 1-STEP* attivato, premere il *pulsante della pressione delle spazzole* per sollevarne o abbassarne la pressione. Le spie dell'indicatore di pressione delle spazzole indicano le impostazioni di pressione attuali delle spazzole.



IMPOSTAZIONE DELLA PRESSIONE DELLE SPAZZOLE - PRO-PANEL

Premere il *pulsante della pressione delle spazzole* per accedere al pulsante per aumentare la pressione (+), al pulsante per diminuirla (-) e alla barra dell'indicatore di pressione.



Utilizzare il *pulsante di aumento della pressione delle spazzole (+)* e il *pulsante per la diminuzione* per modificare la pressione delle spazzole. Le spie dell'indicatore di pressione delle spazzole indicano le impostazioni di pressione attuali delle spazzole.

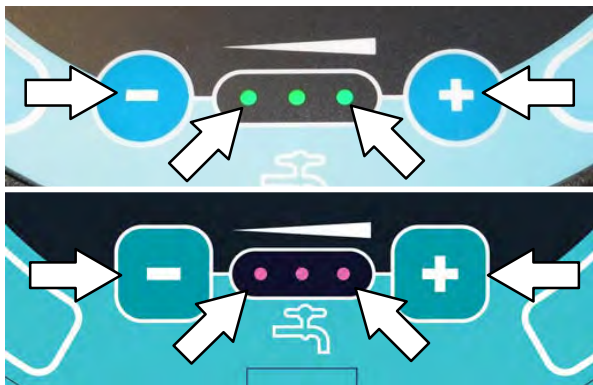


FLUSSO DELLA SOLUZIONE

La velocità di marcia e le condizioni del pavimento influiscono sui risultati. In condizioni di sporco normale, il livello del flusso della soluzione deve essere impostato sul minimo (spia sinistra). In condizioni di sporco ostinato, il livello del flusso della soluzione deve essere impostato su una regolazione medio/massima (spie centrale o destra). La macchina tornerà all'ultima impostazione utilizzata al momento dell'accensione o dello spegnimento.

IMPOSTAZIONE DEL FLUSSO DELLA SOLUZIONE - PANNELLO STANDARD

Con il *pulsante di pulizia 1-STEP* attivato, premere il pulsante per l'aumento della soluzione (+) o il pulsante per la diminuzione (-) per impostare il livello della soluzione del flusso. Le spie del flusso della soluzione indicano le impostazioni correnti del flusso della soluzione.



IMPOSTAZIONE DEL FLUSSO DELLA SOLUZIONE - PRO-PANEL

Premere il *pulsante del flusso della soluzione* per accedere al pulsante di aumento della soluzione (+), al pulsante di diminuzione della soluzione (-) e alla barra indicatrice del flusso della soluzione.



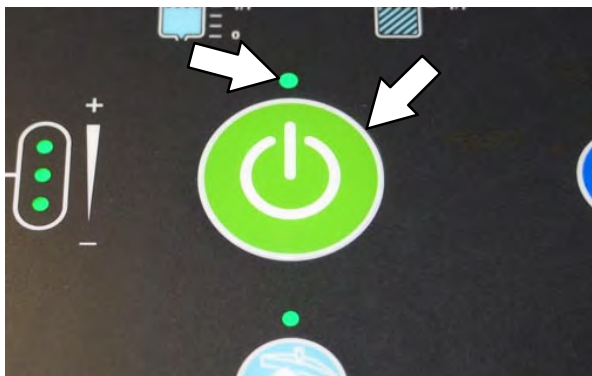
Utilizzare il *pulsante di aumento della soluzione* (+) e il pulsante di diminuzione (-) per impostare il livello del flusso della soluzione. La *barra dell'indicatore del flusso della soluzione* visualizza l'impostazione del flusso della soluzione corrente.



LAVAGGIO - PANNELLO STANDARD

PER LA SICUREZZA: non utilizzare la macchina se non si è letto e compreso il manuale di istruzioni.

1. Accendere la macchina.
2. Premere il *pulsante 1-STEP*. La spia luminosa vicino al pulsante si accenderà.



3. Se necessario, attivare la modalità di pulizia richiesta per la zona da pulire.
4. Se necessario, regolare la pressione delle spazzole e il flusso della soluzione.
5. Posizionare l'*interruttore direzionale* in avanti.
6. Per iniziare le operazioni di pulizia, premere il *pedale di avanzamento*.

NOTA: NON attivare il sistema ec-H2O durante il lavaggio convenzionale. I detergenti convenzionali possono causare danni al sistema ec-H2O. Scaricare, sciacquare e riempire nuovamente il serbatoio della soluzione con acqua fredda pulita prima di utilizzare il sistema ec-H2O.

Solo macchine ec-H2O: Una spia rossa lampeggiante situata sulla parte inferiore del LED si accenderà direttamente sopra il pulsante ec-H2O per indicare quando il sistema ec-H2O deve essere irrigato. Vedere la **PROCEDURA DI IRRIGAZIONE DEL MODULO ec-H2O** nella sezione **MANUTENZIONE**.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccogliarli.

PER LA SICUREZZA: durante l'utilizzo della macchina, rallentare su superfici scivolose e inclinate.

NOTA: se la macchina procede in retromarcia, il tergipavimento viene sollevato automaticamente. In questo modo si evitano eventuali danni al tergipavimento.

7. Rilasciare il *pedale direzionale* e premere il *pedale del freno* per arrestare la macchina.
8. Premere il *pulsante 1-STEP* per arrestare il lavaggio. La spia vicino al pulsante si spegnerà e le funzioni di lavaggio verranno in breve arrestate.

NOTA: in presenza di un codice di errore o avvertimento durante il funzionamento della macchina (spia di guasto/avvertenza lampeggiante, codice visualizzato sull'LCD e allarme acustico), fermare la macchina e fare riferimento alla sezione **INDICATORI DI GUASTO** o **CODICI DI AVVERTENZA** del presente manuale per la causa e l'azione correttiva volta a eliminare il guasto o l'avvertenza.

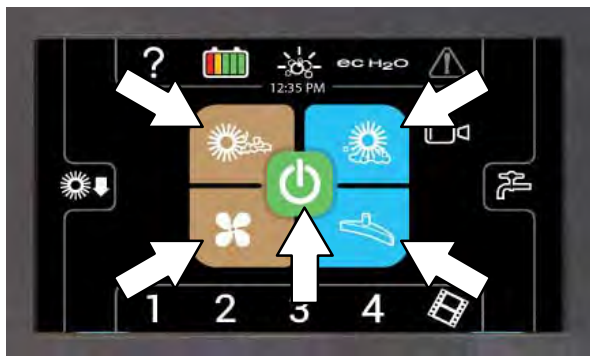
LAVAGGIO - PRO-PANEL

PER LA SICUREZZA: Non utilizzare la macchina se non si è letto e compreso il manuale di istruzioni.

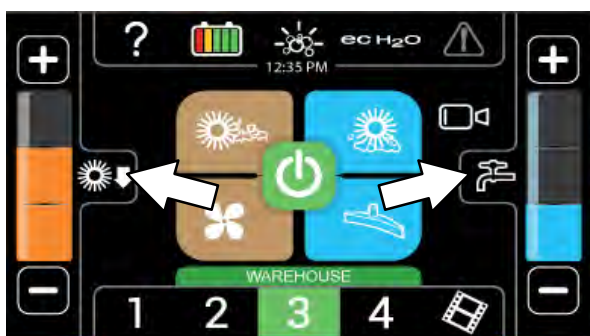
1. Avviare la macchina.
2. Se possibile, accedere alla macchina. Vedere **SCHERMATA DI ACCESSO PRO-ID**.
3. Se possibile, completare la lista di controllo Pre-funzionamento Pro-Check. Vedere **COMPLETARE LA LISTA DI CONTROLLO PRE-FUNZIONAMENTO PRO-CHECK**.

NOTA: prima di effettuare le operazioni di lavaggio, assicurarsi che siano state definite le relative modalità e impostazioni.

4. Premere il **pulsante 1-STEP**. Il tasto **1-STEP** e gli altri tasti di pulizia/spazzamento selezionati si illuminano.



5. Se necessario, regolare la pressione delle spazzole e il flusso della soluzione.



Se necessario, attivare la modalità di pulizia richiesta per la zona da pulire.

6. Rilasciare il freno di stazionamento.
7. Posizionare l'*interruttore direzionale* in avanti.
8. Per iniziare le operazioni di pulizia, premere il pedale di avanzamento.

NOTA: NON attivare il sistema ec-H2O durante il lavaggio convenzionale. I detergenti convenzionali possono causare danni al sistema ec-H2O. Scaricare, sciacquare e riempire nuovamente il serbatoio della soluzione con acqua fredda pulita prima di utilizzare il sistema ec-H2O.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccogliarli.

PER LA SICUREZZA: ridurre la velocità lungo le pendenze e le superfici scivolose.

NOTA: se la macchina procede in retromarcia, il tergipavimento viene sollevato automaticamente. In questo modo si evitano eventuali danni al tergipavimento.

9. Premere il **pulsante videocamera posteriore** in qualsiasi momento per verificare l'esito della pulizia dalla parte posteriore della macchina.



10. Rilasciare il *pedale direzionale* e premere il *pedale del freno* per arrestare la macchina.
11. Premere il *pulsante 1-STEP* per arrestare il lavaggio. Il pulsante non sarà più illuminato e le funzioni di lavaggio/spazzamento saranno interrotte dopo qualche secondo.

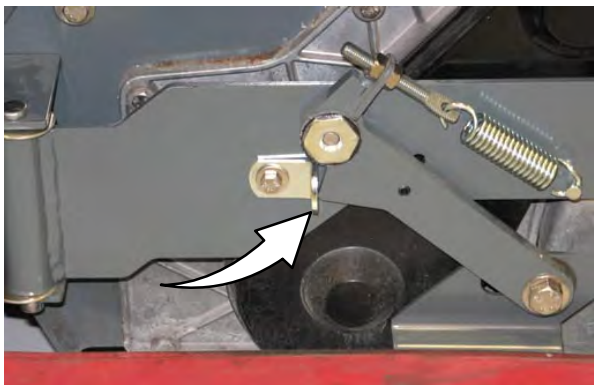
*NOTA: In caso di segnalazione di guasto o allarme mentre la macchina è in funzione, fermare la macchina e fare riferimento alla sezione **GUASTI/ALLARMI** di questo manuale per individuarne la causa e adottare le misure necessarie per eliminare il guasto o l'allarme.*

DOPPIO LAVAGGIO

Il doppio lavaggio è il processo di lavare una o due volte un'area molto sporca. Il primo passaggio viene effettuato con i tergipavimenti posteriore e laterale sollevato, per far sì che la soluzione penetri bene nel pavimento. Utilizzare il metodo del doppio lavaggio per pulire aree molto sporche.

È possibile eseguire il doppio lavaggio utilizzando il SISTEMA DI LAVAGGIO *ec-H2O* (opzionale), SISTEMA DI LAVAGGIO ES (opzionale) o il metodo di LAVAGGIO CONVENZIONALE.

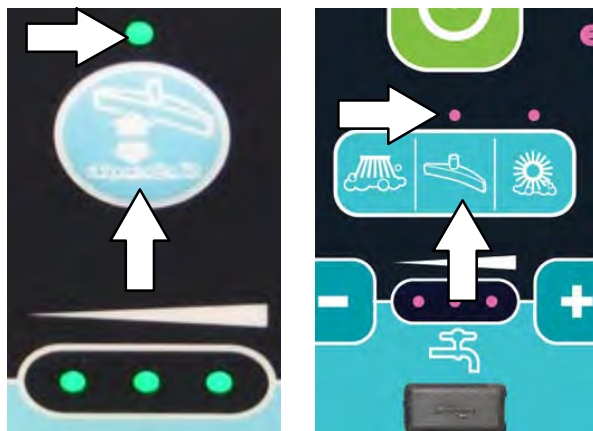
Sollevare manualmente entrambi i gruppi del tergipavimento laterale e posizionare il blocco del doppio lavaggio per sorreggere i tergipavimenti in posizione sollevata.



Premere il *pulsante 1-STEP* e quindi il pulsante *ventola di aspirazione/tergipavimento*. La spia sopra il *pulsante della ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento* si spegnerà, il tergipavimento si solleverà e la ventola di aspirazione smetterà di funzionare. Lavare l'area caratterizzata da sporco ostinato. Lasciare agire la soluzione per pulizia sul pavimento per 5-15 minuti.

Macchine dotate di pannello standard:

Premere il *pulsante 1-STEP* e quindi il *pulsante ventola di aspirazione/tergipavimento*. La spia sopra il *pulsante della ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento* si spegnerà, il tergipavimento si solleverà e la ventola di aspirazione smetterà di funzionare.



Macchine dotate di pannello Pro-Panel:

Premere il *pulsante 1-STEP* e quindi il *pulsante ventola di aspirazione/tergipavimento*. La spia sopra il pulsante della ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento si spegnerà, il tergipavimento si solleverà e la ventola di aspirazione smetterà di funzionare.



Lavare l'area caratterizzata da sporco ostinato. Lasciare agire la soluzione per pulizia sul pavimento per 5-15 minuti.

PER LA SICUREZZA: durante l'utilizzo della macchina, rallentare su superfici scivolose e inclinate.

Prima di pulire il pavimento una seconda volta, abbassare i tergipavimento laterali e premere il *pulsante della ventola di aspirazione/tergipavimento* per abbassare il tergipavimento posteriore e attivare la ventola di aspirazione. La spia luminosa sul pulsante si accenderà. A questo punto, pulire nuovamente il pavimento per raccogliere la soluzione di pulizia.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccoglierli.

NOTA: Se necessario, diminuire il flusso della soluzione quando si pulisce il pavimento per la seconda volta.

NOTA: il doppio lavaggio non è consigliato in aree in cui la soluzione di pulizia potrebbe finire sotto scaffalature o danneggiare prodotti.

MODALITÀ DI RACCOLTA D'ACQUA (SENZA LAVAGGIO)

La macchina può essere usata per raccogliere acqua o liquidi non infiammabili senza eseguire il lavaggio.

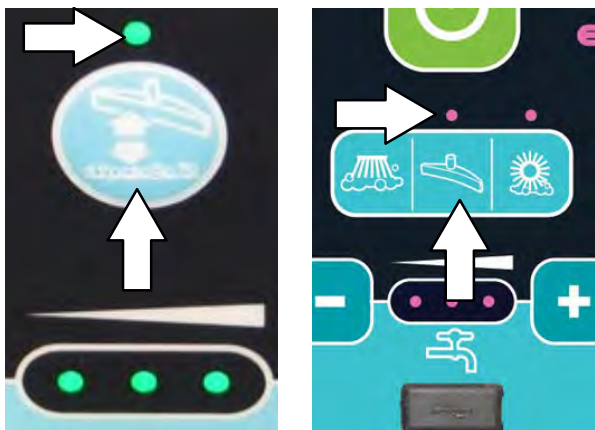


AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccogliarli.

Prima di raccogliere acqua o liquidi non infiammabili, assicurarsi che il pulsante 1-STEP sia attivato e tutte le altre funzioni di pulizia siano disattivate.

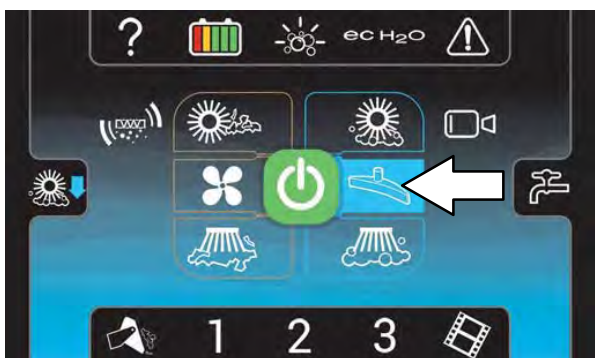
Macchine dotate di pannello di controllo standard:

Premere il *tasto ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento*. Il pulsante si accenderà, il tergipavimento si abbasserà e la ventola di aspirazione si metterà in funzione. Raccogliere l'acqua o i liquidi non infiammabili.



Macchine dotate di pannello Pro-Panel:

Premere il *tasto ventola di aspirazione lavaggio/tergipavimento*. La spia luminosa sopra il pulsante si accenderà, il tergipavimento si abbasserà e la ventola di aspirazione si metterà in funzione. Raccogliere l'acqua o i liquidi non infiammabili.



INTERRUZIONE DEL LAVAGGIO

1. Con la macchina ancora in movimento, premere il *pulsante 1-Step* per interrompere le operazioni di lavaggio. Il tergipavimento rimane per qualche secondo abbassato sul pavimento per raccogliere l'acqua nella testa di pulizia, quindi si solleva.
2. Rilasciare il *pedale di avanzamento* e premere il *pedale del freno* per fermare la macchina.

SVUOTAMENTO E PULIZIA DEL SERBATOIO DI RECUPERO

Svuotare e pulire il serbatoio di recupero quotidianamente o quando sul display LCD compare il codice che segnala che il serbatoio è pieno.

Pulire la parte esterna del serbatoio con detergente per vinile.

1. Guidare la macchina vicino a uno scarico sul pavimento.
2. Abbassare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

3. Sganciare il tubo di scarico del serbatoio di recupero dal serbatoio di recupero.

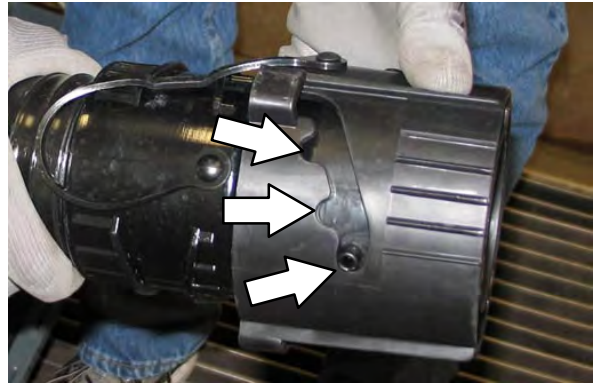


4. Tenere il tubo di scarico vicino a uno scarico sul pavimento, ruotare l'ugello del tubo di scarico per aprirlo e mettere il tubo vicino allo scarico sul pavimento.

NOTA: assicurarsi che l'ugello del tubo di scarico sia in una posizione sicura prima di aprirlo.

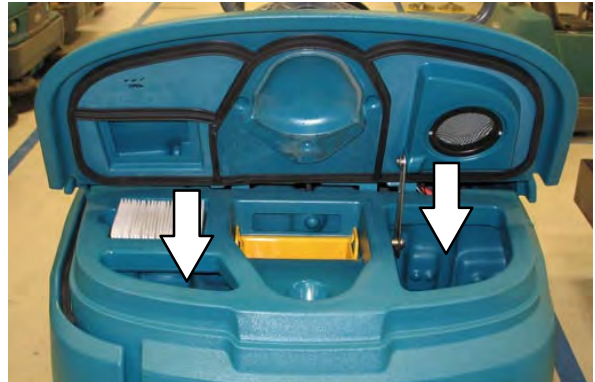


5. Se necessario, ruotare l'ugello in un'altra posizione per regolare la velocità del flusso.

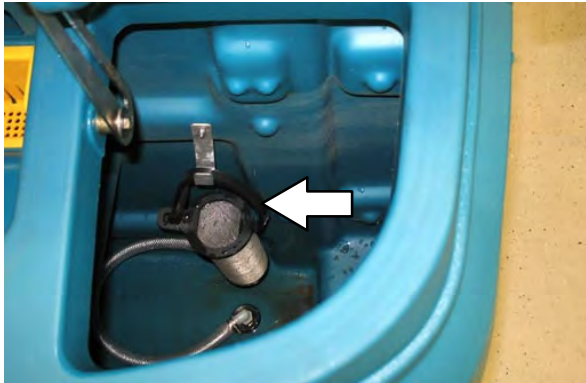


6. Sollevare il coperchio del serbatoio di recupero e sciacquare il serbatoio con acqua pulita. Sciacquare il sensore posto situato vicino al lato superiore del serbatoio.

Solo macchine ES: Pulire il secondo sensore inferiore (non indicato).



7. Macchine ES: Sciacquare il filtro ES posto nella parte inferiore del serbatoio di recupero.



8. Per evitare perdite, pulire l'attacco dell'ugello e la parte interna del manicotto del tubo di scarico.



NOTA: *NON* usare vapore per pulire i serbatoi. Il calore eccessivo può danneggiare i serbatoi e i componenti.

9. Ruotare il manicotto del tubo di scarico portandolo in posizione di chiusura e inserire nuovamente il tubo di scarico nel morsetto sul serbatoio di recupero.



10. Controllare ogni giorno il filtro della ventola di aspirazione. Pulire il filtro con un panno umido o con un tubo flessibile. Lasciare che il filtro si asciughi completamente prima di installarlo nuovamente nella macchina.



11. Rimuovere il filtro di aspirazione dal coperchio del serbatoio di recupero e sciacquarelo.



12. Rimuovere il vassoio dei rifiuti dal serbatoio di recupero e sciacquare tutti i rifiuti dal vassoio.



13. Chiudere il coperchio del serbatoio di recupero.

14. Testina di pulizia cilindrica: rimuovere e pulite la tramoggia dei rifiuti. Una volta pulita, installare nuovamente la tramoggia nella testa di pulizia.



NOTA: la testina di pulizia deve essere abbassata di circa 25 mm per togliere i rifiuti dalla tramoggia.

NOTA: la tramoggia dei rifiuti può essere rimossa solamente dal lato destro della macchina

15. Sollevare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore.

SVUOTAMENTO E PULIZIA DEL SERBATOIO DELLA SOLUZIONE

Macchine dotate solo di ES (lavaggio prolungato): Scaricare e pulire il serbatoio della soluzione ogni giorno.

Pulire la parte esterna del serbatoio con detergente per vinile.

1. Guidare la macchina vicino a uno scarico sul pavimento.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

2. Abbassare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore.
3. Rimuovere il tubo di scarico del serbatoio della soluzione dal serbatoio della soluzione.

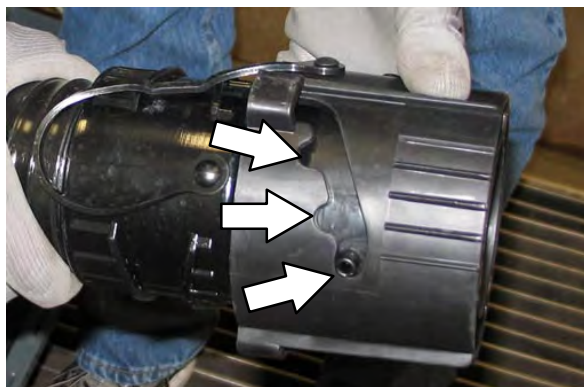


4. Tenere il tubo di scarico vicino a uno scarico sul pavimento, ruotare l'ugello del tubo di scarico per aprirlo e mettere il tubo vicino allo scarico sul pavimento.

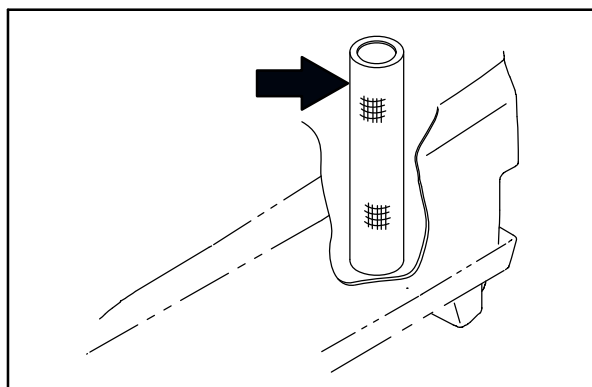
NOTA: assicurarsi che l'ugello del tubo di scarico sia in una posizione sicura prima di aprirlo.



5. Se necessario, ruotare l'ugello in un'altra posizione per regolare la velocità del flusso.



6. Sollevare la maniglia e il coperchio del serbatoio della soluzione e sciacquare il serbatoio con acqua pulita. Sciacquare il filtro ES posto nella parte inferiore del serbatoio.



NOTA: NON usare vapore per pulire i serbatoi. Il calore eccessivo può danneggiare i serbatoi e i componenti.

FUNZIONAMENTO

7. Per evitare perdite, pulire l'attacco dell'ugello e la parte interna del manicotto del tubo di scarico.



8. Ruotare il manicotto del tubo di scarico portandolo in posizione di chiusura e inserire nuovamente il tubo di scarico nel morsetto sul serbatoio della soluzione.

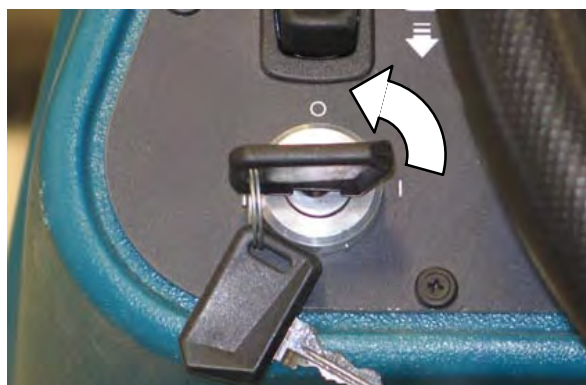


9. Sollevare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore.

SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA

1. Togliere il piede dal *pedale di avanzamento*.
2. Premere il *pulsante 1-Step* per arrestare il lavaggio.
3. Premere il *pedale del freno* per fermare la macchina.
4. Portare la *chiavetta di accensione* in posizione di spegnimento (OFF) e rimuoverla.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.



INDICATORI DI GUASTI

La macchina è dotata di due indicatori visivi: una spia rossa e un display LCD.

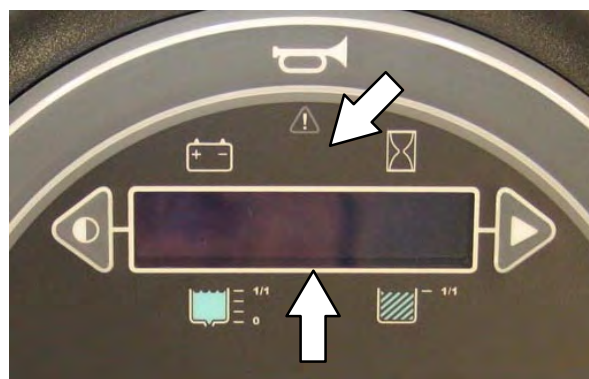
Se la spia rossa lampeggia ininterrottamente, significa che si è verificato un guasto.

Sul display LCD verrà visualizzato un codice di guasto. In caso di guasti multipli, sul display sarà visualizzato ciascun codice alternativamente.

Tutti i codici di guasto sono inoltre accompagnati da un allarme acustico che avvisa l'operatore dell'accaduto.

Per resettare gli indicatori di guasto, spegnere la macchina ed eliminare la causa del guasto. L'indicatore viene resettato quando la macchina viene riavviata.

Per determinare la causa del guasto o del malfunzionamento e risolverlo, fare riferimento alla tabella riportata di seguito.



| Codice guasto (mostrato sul display LCD) | Cause | Rimedio |
|--|---|--|
| F1: Rcv Tank Full | Il serbatoio di recupero è pieno | Svuotare il serbatoio di recupero |
| F2: Sol Tank Empty | Il serbatoio della soluzione è vuoto | Riempire il serbatoio della soluzione. |
| F3: Batt Very Low | Il livello di carica della batteria è basso | Ricaricare la batteria |
| F4: F/L Br Flt## | La spazzola sinistra anteriore non funziona | Spegner e riavviare la macchina. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant |
| F5: R/R Br Flt## | La spazzola destra posteriore non funziona | |
| F6: Vac 1 Short | La ventola d'aspirazione 1 non funziona | |
| F7: Vac 2 Short | La ventola d'aspirazione 2 non funziona | |
| F8: Controllare spazzole | Le spazzole non funzionano | Controllare spazzole. Sostituire le spazzole usurate in modo eccessivo. Spegner e riavviare la macchina. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |

FUNZIONAMENTO

| | | |
|---|---|--|
| F9: Propel Error (Errore di avanzamento) | Tutte le funzioni di pulizia non funzionano (1-Step non funziona) | Spegnere e riavviare la macchina. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant |
| F10: Pickup Error (errore di raccolta) | Tutte le funzioni di pulizia non funzionano (1-Step non funziona) | |
| F11: Scrub Error (errore di pulizia) | Tutte le funzioni di pulizia non funzionano (1-Step non funziona) | |

CODICI DI AVVERTENZA/CODICI DI AVVERTENZA

L'operatore riceve un avviso di guasto/allarme nel caso si verifichi un qualsiasi problema meccanico o tecnico sulla macchina.

Tutti i codici di guasto sono accompagnati da un allarme acustico che avvisa l'operatore dell'accaduto.

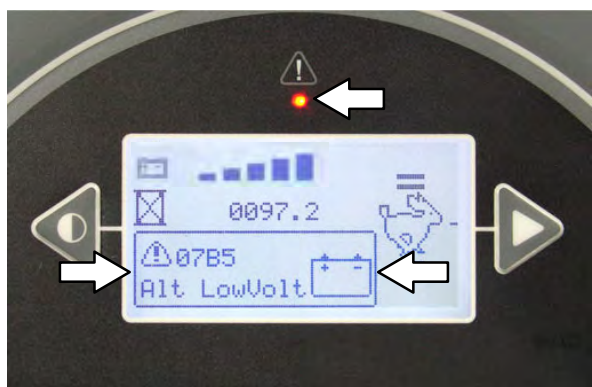
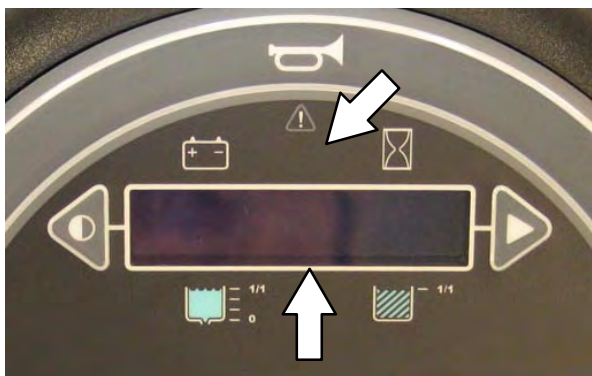
Per resettare gli indicatori di guasto, spegnere la macchina ed eliminare la causa del guasto. L'indicatore viene resettato quando la macchina viene riavviata.

Per determinare la causa del guasto o del malfunzionamento e risolverlo, fare riferimento alla tabella contenente gli indicatori di guasto/allarme.

INDICATORI DI GUASTO/ALLARME - PANNELLO STANDARD

La macchina è dotata di due indicatori visivi: una spia rossa e un display LCD.

Se la spia rossa lampeggia ininterrottamente, significa che si è verificato un guasto.





Sul display LCD verrà visualizzato un codice di guasto. In caso di guasti multipli, sul display sarà visualizzato ciascun codice alternativamente.

INDICATORI DI GUASTO/ALLARME - PRO PANEL

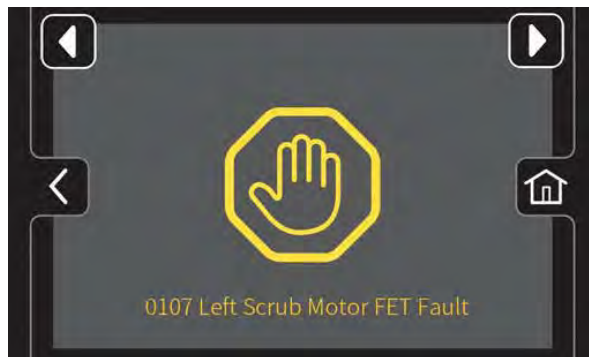
Il pulsante indicatore di guasto/allarme lampeggia ininterrottamente per segnalare che si è verificata una situazione di guasto/allarme. Lo sfondo da multicolore diventa nero.





 Premere il *pulsante lampeggiante rosso di segnalazione guasti* per visualizzare i guasti. Sul display compare la schermata guasto/allarme.


 Premere il *pulsante lampeggiante giallo* per visualizzare gli allarmi. Sul display compare la schermata guasto/allarme.


Sotto l'icona al centro dello schermo compare il testo del guasto/allarme.



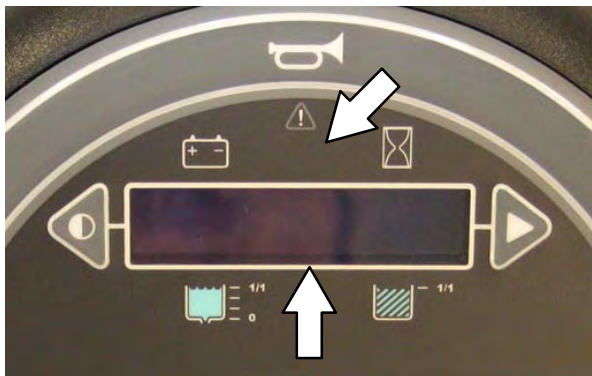
 Premere il *pulsante freccia destra* per scorrere i guasti/allarmi.

 Premere il *tasto freccia sinistra* per scorrere all'indietro i guasti/allarmi.

 Premere il *tasto home* per tornare alla schermata operativa principale.

 Premere il *tasto indietro* per tornare alla schermata precedente.

CODICI GUASTI/AVVERTENZA (S/N 0000-1199)



Per determinare la causa del guasto o del malfunzionamento e risolverlo, fare riferimento alla tabella riportata di seguito.

| Codice guasto (S/N 0000-1199) (mostrato sul display LCD) | Cause | Rimedio |
|---|---|---|
| F1: Rcv Tank Full | Il serbatoio di recupero è pieno | Svuotare il serbatoio di recupero |
| F2: Sol Tank Empty (Il serbatoio della soluzione è vuoto) | Il serbatoio della soluzione è vuoto | Riempire il serbatoio della soluzione. |
| F3: Batt Very Low | Il livello di carica della batteria è basso | Ricaricare la batteria |
| F4: F/L Br Flt## | La spazzola sinistra anteriore non funziona | Spegnere e riavviare la macchina. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant |
| F5: R/R Br Flt## | La spazzola destra posteriore non funziona | |
| F6: Vac 1 Short | La ventola d'aspirazione 1 non funziona | |
| F7: Vac 2 Short | La ventola d'aspirazione 2 non funziona | |
| F8: Controllare spazzole | Le spazzole non funzionano | Controllare spazzole. Sostituire le spazzole usurate in modo eccessivo. Spegnere e riavviare la macchina. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |

| Codice guasto (S/N 0000-1199) (mostrato sul display LCD) | Cause | Rimedio |
|---|---|---|
| F9: Propel Error (Errore di avanzamento) | Tutte le funzioni di pulizia non funzionano (1-Step non funziona) | Spegner e riavviare la macchina. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant |
| F10: Pickup Error (errore di raccolta) | Tutte le funzioni di pulizia non funzionano (1-Step non funziona) | |
| F11: Scrub Error (errore di pulizia) | Tutte le funzioni di pulizia non funzionano (1-Step non funziona) | |

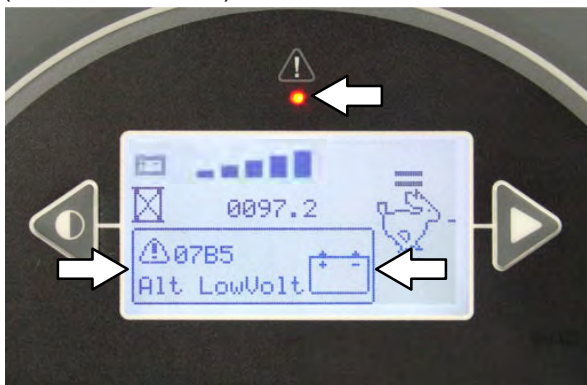
| Codice guasto (S/N 0000-1199) (mostrato sul display LCD) | Cause | Rimedio |
|---|---|---|
| W1: Batt. Bassa | Il livello di carica della batteria è basso. | Caricare le batterie. |
| W2: Unavailable (non disponibile) | Né ES né ec-H2O sono attivi. | Modalità di pulizia selezionata (ES/ec-H2O) non disponibile. Appare quando la macchina è in modalità di trasporto (1-Step non attivo). |
| W3: No [Side/Sweep] Config (nessuna configurazione [laterale/spazzata]) | La spazzola laterale non è attiva. | La spazzola laterale non è disponibile. Pre-spazzata non disponibile. |
| W4: Not Active (non attiva) | La funzione selezionata non è attiva. | Premere il <i>tasto 1-Step</i> per attivare tutte le funzioni. |
| W5: Solution Off (soluzione OFF) | L'alimentazione della soluzione disattivata. | Attivare l'alimentazione della soluzione. |
| W6: Brake On (Freno ON) | Il freno di stazionamento è innestato. | Rilasciare il freno di stazionamento |
| W7: Side Br Wrn## | Spazzola di lavaggio laterale non funzionante. | Spegner e riavviare la macchina. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W8: L Side Br Short | Spazzola di pulizia laterale sinistra non funzionante. | |
| W9: R Side Br Short | Spazzola di pulizia laterale destra non funzionante. | |
| W10: L Sweep Br Shrt | Spazzola di pre-spazzata sinistra non funzionante. | |
| W11: M Sweep Br Shrt | Spazzola di pre-spazzata principale non funzionante. | |
| W12: R Sweep Br Shrt | Spazzola di pre-spazzata destra non funzionante. | Controllare la relativa termica. Verificare il collegamento del cablaggio. Ricollegare il cablaggio se è scollegato. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W13: Open [Fmnt/Left] Br | Spazzola principale anteriore non funzionante. | |
| W14: Open [Rear/Rght] Br | Spazzola principale posteriore non funzionante. | |
| W15: Open Side Brush | Spazzola di lavaggio laterale non funzionante. | |
| W16: Open L Side Br | Spazzola di pulizia laterale sinistra non funzionante. | |
| W17: Open R Side Br | Spazzola di pulizia laterale destra non funzionante. | |
| W18: Open L Sweep Br | Spazzola di pre-spazzata sinistra non funzionante. | |
| W19: Open M Sweep Br | Spazzola di pre-spazzata principale non funzionante. | |
| W20: Open R Sweep Br | Spazzola di pre-spazzata destra non funzionante. | Spegner e riavviare la macchina. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W21: Sweep Vac Shrt | Ventola di aspirazione di pre-spazzata non funzionante. | |
| W22: Open Vac 1 | Ventola d'aspirazione 1 non funzionante. | Controllare la relativa termica. Verificare il collegamento del cablaggio. Ricollegare il cablaggio se è scollegato. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W23: Open Vac 2 | Ventola d'aspirazione 2 non funzionante. | |
| W24: Open Sweep Vac | Ventola di aspirazione di pre-spazzata non funzionante. | |

| Codice guasto (S/N 0000-1199) (mostrato sul display LCD) | Cause | Rimedio |
|---|--|--|
| W25: SqueegeeStall | Il tergipavimento posteriore non si abbassa. | Controllare che il tergipavimento/l'azionatore del tergipavimento non sia ostruito. Eliminare le ostruzioni. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W26: Side Stall | Il motore della spazzola laterale/della spazzola di pulizia laterale è ostruito. | Verificare che il motore della spazzola/la spazzola non siano intasati. Eliminare le ostruzioni. |
| W27: LSide Stall | Il motore della spazzola laterale/della spazzola di lavaggio laterale sinistra è ostruito. | Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W28: RSide Stall | Il motore della spazzola laterale/della spazzola di lavaggio laterale destra è ostruito. | |
| W29: Sweep Stall | La pre-spazzata non si abbassa. | Controllare che l'azionatore di pre-spazzata non sia ostruito. Eliminare le ostruzioni. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W30: DetPumpShort | Pompa del detergente non funzionante. | Spegnere e riavviare la macchina. Se il codice di avvertenza continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W31: ES PumpShort | Pompa ES non funzionante. | |
| W32: SidePumpShrt | Pompa della spazzola di lavaggio laterale non funzionante. | |
| W33: Ec Pump Shrt | Pompa ec-H ₂ O non funzionante. | |
| W34: DetPumpOpen | Pompa del detergente non funzionante. | Controllare la relativa termica. Verificare il collegamento del cablaggio. Ricollegare il cablaggio se è scollegato. Se il codice di guasto continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W35: ES PumpOpen | Pompa ES non funzionante. | |
| W36: SidePumpOpen | Pompa della spazzola di lavaggio laterale non funzionante. | |
| W37: Ec Pump Open | Pompa ec-H ₂ O non funzionante. | |
| W38: [Side/Sweep] Offline | Spazzola di pulitura o spazzamento laterale, o pre-spazzata non funzionante. | Spegnere e riavviare la macchina. Se il codice di avvertenza continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |
| W39: ECH ₂ O Offline | Sistema ec-H ₂ O non funzionante. | Spegnere e riavviare la macchina. Se il codice di avvertenza continua ad apparire, smettere di usare la macchina e contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant. |

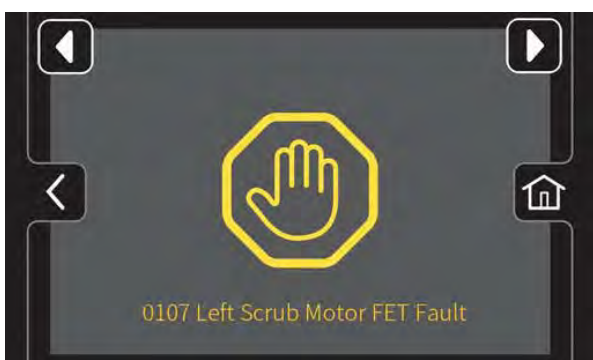
NOTA: contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant per tutti gli altri codici errore.

FUNZIONAMENTO

CODICI GUASTI/AVVERTENZA
(S/N 01200-)



Pannello standard



Pro Panel

Per determinare la causa del guasto o del malfunzionamento e risolverlo, fare riferimento alla tabella riportata di seguito.

| Codice guasto (S/N 1200-) (mostrato sul display LCD) | Cause | Rimedio |
|--|--|---|
| 0010 Freno di parcheggio innestato | Il freno di stazionamento è innestato. | Rilasciare il freno di stazionamento |
| 0701 Risciacquo ECH2O necessario | Sistema ec-H2O ostruito da impurità | Lavare il sistema ec-H2O |
| 0781 Serbatoio detergente vuoto | Il serbatoio del detergente è vuoto | Riempire il serbatoio del detergente |
| 0790 Serbatoio della soluzione vuoto | Il serbatoio della soluzione è vuoto | Riempire il serbatoio della soluzione. |
| 0791 Serbatoio di recupero pieno | Il serbatoio di recupero è pieno | Svuotare il serbatoio di recupero |
| 0792 Solution Off | L'alimentazione della soluzione disattivata. | Attivare l'alimentazione della soluzione. |
| 07A4 Sedile vuoto | L'operatore non è seduto sul sedile | Risedersi sul sedile |
| FF11 Avviso di batteria quasi scarica | Il livello di carica della batteria è basso. | Batteria per la ricarica |
| FF12 Avviso di batteria scarica | Il livello di carica della batteria è basso | Batteria per la ricarica |
| FFF0 Pulsante di arresto di emergenza premuto | Arresto di emergenza innestato | Disattiva arresto di emergenza |

NOTA: contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant per tutti gli altri codici errore.

ACCESSORI

UGELLO DI NEBULIZZAZIONE (opzionale)

L'ugello di nebulizzazione viene utilizzato per la pulizia della macchina e delle aree circostanti. Il serbatoio della soluzione fornisce l'acqua/soluzione per l'ugello.

PER LA SICUREZZA: non lavare con acqua sotto pressione o bagnare la macchina in vicinanza di componenti elettrici.

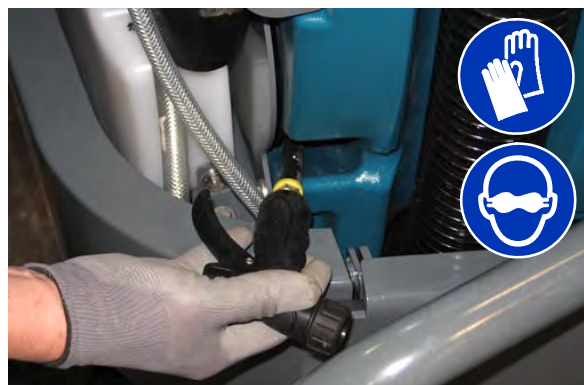
PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina ed effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana e innestare il freno di stazionamento.

1. Accendere la macchina.
2. Premere la parte superiore dell'interruttore dell'ugello di nebulizzazione per attivare l'ugello di nebulizzazione. La spia luminosa sull'interruttore è illuminata mentre l'ugello è in funzione.



3. Aprire la protezione sinistra per accedere all'ugello a spruzzo.

4. Estrarre l'ugello di nebulizzazione dal retro della macchina e pulirlo.



5. Una volta completata la pulizia, tirare delicatamente il tubo e consentire al tubo dell'ugello di nebulizzazione di ritornare nella macchina.

NOTA: continuare a mantenere l'ugello di nebulizzazione e controllare il tubo mentre torna nella sua posizione nella macchina. La macchina e/o il gruppo dell'ugello di nebulizzazione potrebbero subire danni se il tubo dell'ugello di nebulizzazione viene rilasciato e torna rapidamente nella macchina.

6. Premere la parte inferiore dell'interruttore dell'ugello di nebulizzazione per interrompere il flusso d'acqua. La spia luminosa sull'interruttore si spegne quando l'ugello viene disattivato.

NOTA: Assicurarsi che l'interruttore dell'ugello di nebulizzazione sia disattivato prima di continuare il lavaggio. La pompa dell'ugello di nebulizzazione potrebbe danneggiarsi se l'interruttore viene lasciato attivo durante il lavaggio.

DISPOSITIVO DI LAVAGGIO AD ALTA PRESSIONE (OPZIONALE)

Il lavaggio ad alta pressione viene utilizzato per la pulizia profonda. Non aggiungere detergente nel serbatoio della soluzione quando si utilizza il lavaggio ad alta pressione, perché in tal caso potrebbero verificarsi dei danni.

NOTA: Prima di utilizzare il dispositivo di lavaggio ad alta pressione per la prima volta oppure se il serbatoio della soluzione è stato svuotato completamente, innescare la pompa del dispositivo di lavaggio ad alta pressione. Vedere INNESCARE LA POMPA DEL DISPOSITIVO DI LAVAGGIO AD ALTA PRESSIONE.

PER LA SICUREZZA: non lavare con acqua sotto pressione o bagnare la macchina in vicinanza di componenti elettrici.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Spegnere la macchina e tirare il freno di stazionamento.

NOTA: il dispositivo di lavaggio ad alta pressione non funziona se non viene inserito il freno di stazionamento.

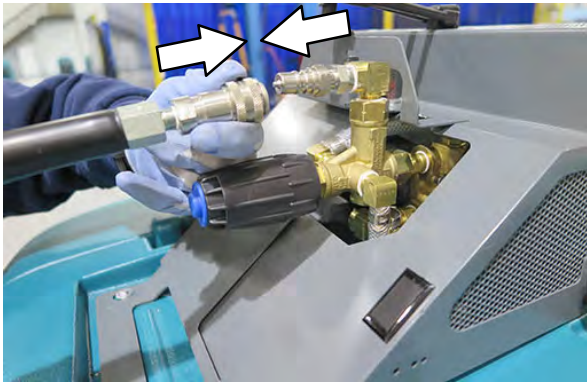
2. Sbloccare il punto di imbracatura del tubo e rimuovere il tubo del dispositivo di lavaggio ad alta pressione dalla macchina.



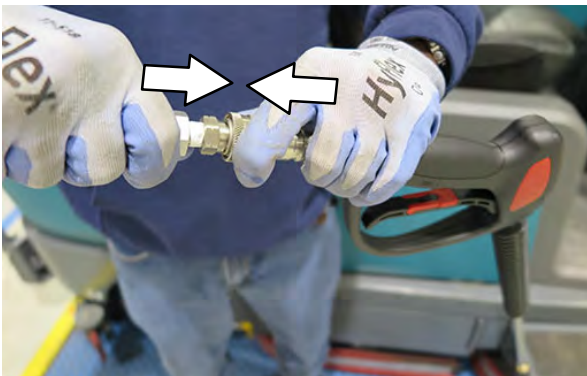
3. Sbloccare il punto di imbracatura dell'ugello del dispositivo di lavaggio a pressione e rimuovere la bacchetta dalla macchina.



4. Collegare il tubo al sistema ad alta pressione.



5. Collegare l'altra estremità al tubo.



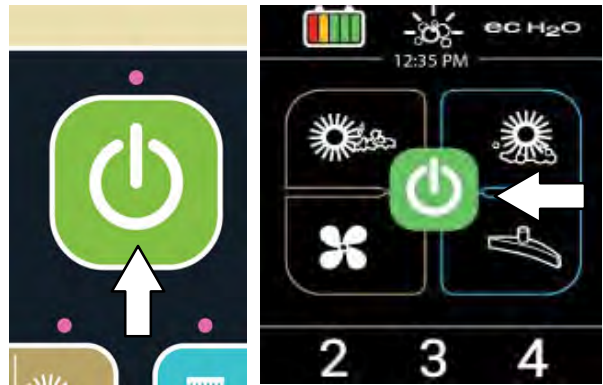
6. Regolare l'ugello all'impostazione desiderata.

Mettere l'ugello fuori dall'impostazione **Bassa** o spingerlo nell'impostazione pressione **Alta**.
Girare il tubo per il **Flusso** o **Ventola**.



7. Avviare la macchina.

8. Verificare che il *pulsante di lavaggio 1-STEP* sia disabilitato.



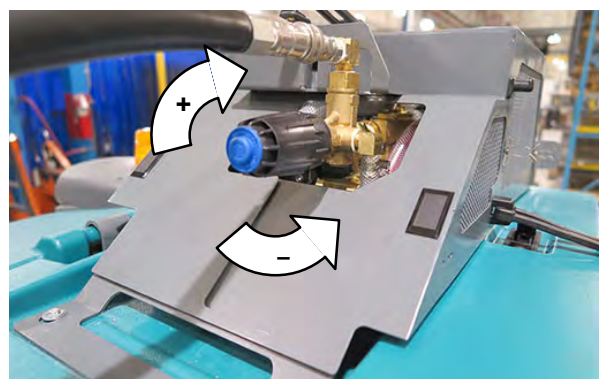
Pannello standard

Pro-Panel

9. Premere la parte superiore dell'*interruttore del dispositivo di lavaggio ad alta pressione* sullo stesso per procedere al suo avviamento. La spia luminosa sull'interruttore è illuminata mentre il dispositivo di lavaggio ad alta pressione è in funzione.



10. Se necessario, regolare la pressione. Girare la manopola in senso orario per aumentare la pressione e antiorario per diminuire la pressione.

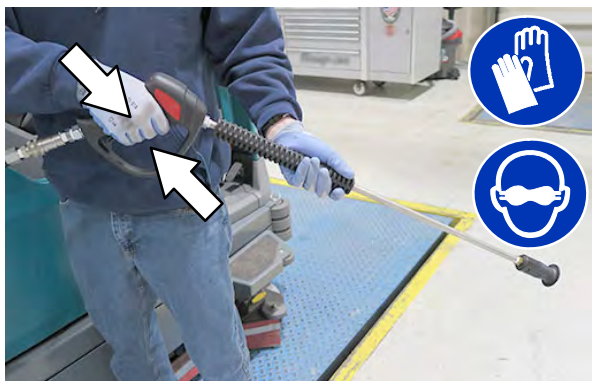


NOTA: regolare la pressione a mano prima di regolarla sul sistema.

11. Premere il pulsante per iniziare la pulizia.



AVVERTENZA: non nebulizzare su persone o animali. Ciò potrebbe provocare lesioni gravi. Indossare occhiali di protezione. Tenere il nebulizzatore con entrambe le mani.



12. Una volta terminato, rilasciare il pulsante.
13. Premere la parte inferiore dell'*interruttore del dispositivo di lavaggio a pressione* per disattivare il dispositivo di lavaggio ad alta pressione.
14. Puntare la bacchetta del dispositivo di lavaggio ad alta pressione verso una direzione sicura e premere il pulsante per sfiatare la pressione dal sistema.
15. Spegnerla macchina.
16. Smontare il tubo e riporlo nel contenitore di conservazione.

INNESCARE LA POMPA DEL DISPOSITIVO DI LAVAGGIO AD ALTA PRESSIONE

La pompa del dispositivo di lavaggio ad alta pressione deve essere innescata prima della prima accensione della macchina oppure se il serbatoio della soluzione è stato completamente svuotato. Per innescare il sistema, la pompa della soluzione deve operare per portare l'acqua/la soluzione alla pompa del dispositivo di lavaggio ad alta pressione, prima di avviare quest'ultima.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

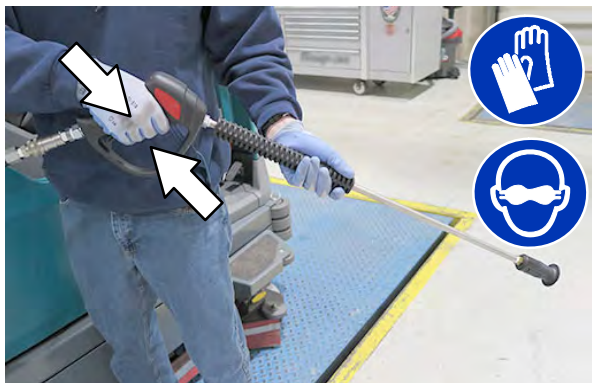
1. Spegnerla macchina e tirare il freno di stazionamento.
2. Bloccare le ruote posteriori.
3. Collegare il tubo e la bacchetta al sistema ad alta pressione.
4. Avviare la macchina.
5. Rilasciare il freno di stazionamento.

NOTA: ciò previene che la pompa ad alta pressione operi senza acqua/soluzione.

6. Premere la parte superiore dell'*interruttore del dispositivo di lavaggio ad alta pressione* per attivare la pompa della soluzione. La spia luminosa sull'interruttore è illuminata mentre il dispositivo di lavaggio ad alta pressione è in funzione.



7. Tenere premuto l'interruttore fino a quando l'acqua/la soluzione fluisca al di fuori della bacchetta.



8. Rilasciare l'interruttore.
9. Premere la parte inferiore dell'*interruttore del dispositivo di lavaggio ad alta pressione* per disattivare il dispositivo.
10. Spegner la macchina e tirare il freno di stazionamento.
11. La pompa del dispositivo di lavaggio ad alta pressione risulta ora innescata.

BACCHETTA DI ASPIRAZIONE PER LIQUIDI (OPZIONALE)

Usare la bacchetta di aspirazione per pulire le aree fuori della portata della macchina.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccoglierli.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina ed effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana e innestare il freno di stazionamento.

1. Abbassare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore.
2. Rimuovere i componenti della bacchetta di aspirazione dal vassoio di conservazione situato sopra il coperchio del vano batterie.



3. Scollegare il tubo di aspirazione dal tergipavimenti posteriore.



4. Collegare il tubo della bacchetta di aspirazione al tubo di aspirazione nel tergipavimento posteriore.



5. Collegare l'ugello della bacchetta di aspirazione al tubo dell'ugello bacchetta di aspirazione.



6. Inserire e serrare la maniglia della bacchetta di aspirazione nell'ugello della bacchetta di aspirazione.



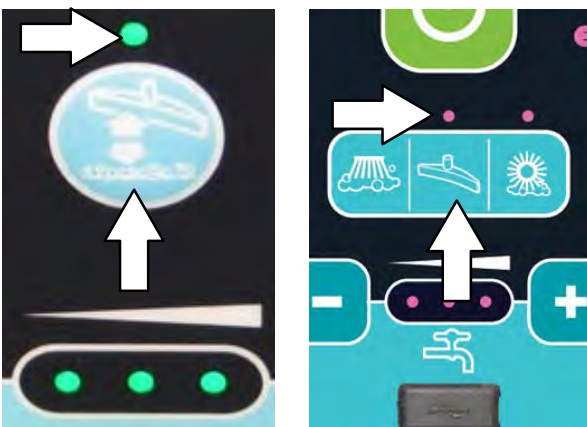
7. Fissare il collare del tubo della bacchetta di aspirazione alla maniglia del tubo di aspirazione.



8. Estendere la maniglia della bacchetta di aspirazione alla lunghezza desiderata e ruotare la maniglia della bacchetta di aspirazione per serrarla.



9. Accendere la macchina.
10. Premere il *pulsante della ventola di aspirazione/tergipavimento* per accendere la ventola di aspirazione. Il tergipavimento si abbassa completamente.



Pannello standard



Pro-Panel

11. Aspirare il pavimento.



12. Al termine dell'aspirazione, premere il pulsante della *ventola di aspirazione/tergipavimento* per spegnere la ventola di aspirazione. Il tergipavimento si solleva.
13. Spegnerla macchina.
14. Scollegare il tubo della bacchetta aspirazione dal tubo di aspirazione del tergipavimenti posteriore e smontare la bacchetta di aspirazione.
15. Riporre i componenti della bacchetta di aspirazione nel vassoio di conservazione situato sopra il coperchio del vano batterie.
16. Collegare nuovamente il tubo di aspirazione al tergipavimento posteriore.
17. Sollevare lo sportello/passo del paraurti posteriore e fissarlo sul paraurti posteriore.

BACCHETTA ASPIRANTE (OPZIONALE)

La bacchetta aspirante utilizza un sistema di aspirazione separato per raccogliere i detriti bagnati che potrebbero rimanere impigliati nel sistema di pulizia. Il sistema di aspirazione a secco può essere utilizzato separatamente dalla macchina oppure sulla macchina con un operatore seduto sul sedile.

FUNZIONAMENTO DELLA BACCHETTA ASPIRANTE (DA TERRA)

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Rimuovere la bacchetta aspirante dal suo alloggiamento.



2. Accendere la macchina.
3. Accendere l'interruttore della bacchetta aspirante.

NOTA: La bacchetta aspirante non funzionerà da terra a meno che il freno della macchina non sia inserito.



4. Aspirare i rifiuti bagnati secondo necessità.
5. Al termine dell'operazione, spegnere l'interruttore della bacchetta aspirante e rimetterla nell'alloggiamento.

FUNZIONAMENTO DELLA BACCHETTA ASPIRANTE (SULLA MACCHINA)

1. Spostare la bacchetta aspirante dal suo alloggiamento a una posizione di pronto utilizzo.



2. Accendere l'interruttore della bacchetta aspirante.

NOTA: La bacchetta aspirante non si accenderà prima della sua rimozione dalla posizione di pronto utilizzo.



3. Operare la macchina normalmente fino a quando non sia necessaria la bacchetta aspirante.



4. Sollevare la bacchetta aspirante dalla posizione di *pronto utilizzo* e aspirare i rifiuti asciutti secondo necessità. L'aspirazione si avvierà automaticamente.



NOTA: la velocità della macchina diminuirà quando la bacchetta aspirante sarà rimossa dalla sua posizione di pronto utilizzo.

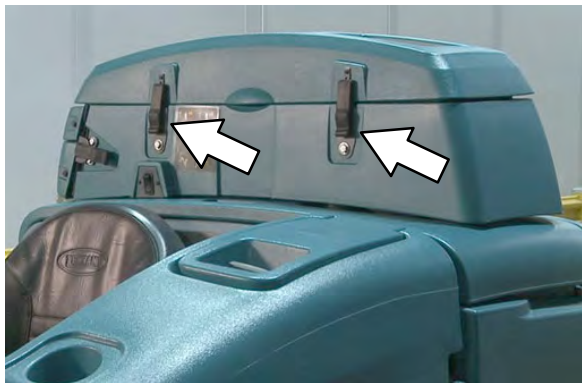
5. Al termine dell'operazione, posizionare la bacchetta aspirante nella posizione di alloggiamento di *pronto utilizzo*. Assicurarsi che la bacchetta sia assicurata correttamente, ovvero allo spegnimento dell'aspirazione.

SVUOTARE IL VASSOIO DEI RIFIUTI DELL'ASPIRATORE CON BACCHETTA ASPIRANTE.

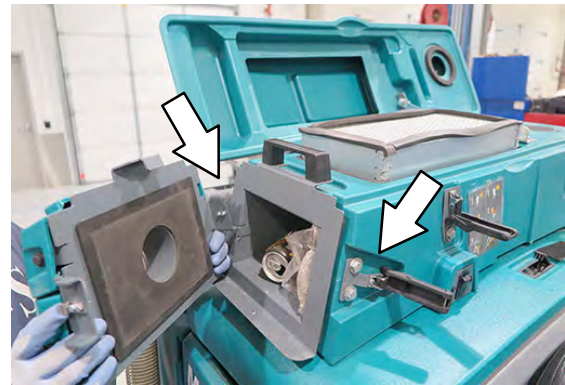
La bacchetta aspirante raccoglie i rifiuti bagnati nel vassoio dei rifiuti dell'aspiratore. Vuotare il vassoio dei rifiuti dell'aspiratore quotidianamente.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Sbloccare e aprire il coperchio dell'aspiratore con bacchetta aspirante.



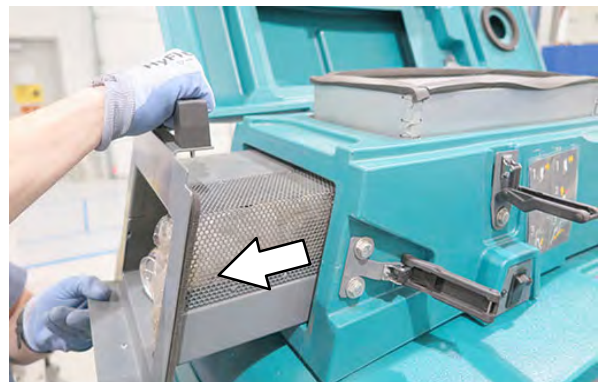
2. Sbloccare e rimuovere il tubo della bacchetta aspirante.



3. Appendere il tubo della bacchetta sulla sua staffa.



4. Estrarre e svuotare il vassoio dei rifiuti. Posizionare il vassoio posteriormente nella camera di aspirazione.



5. Sostituire e bloccare il tubo di aspirazione della bacchetta aspirante.
6. Chiudere e bloccare il coperchio dell'aspiratore con bacchetta aspirante.

FUNZIONAMENTO

PULIRE IL FILTRO DELL'ASPIRATORE CON BACCHETTA ASPIRANTE

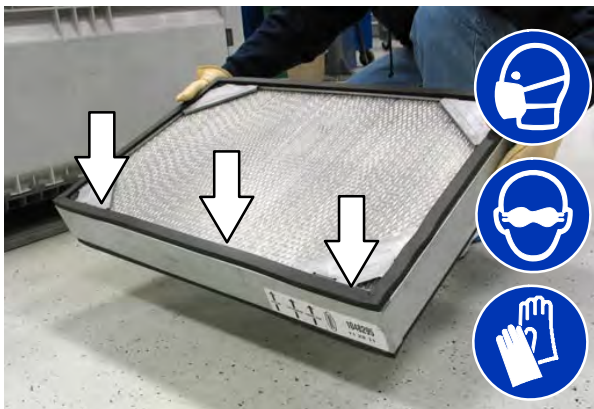
Pulire il filtro dell'aspiratore con bacchetta aspirante ogni 50 ore di operazione.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

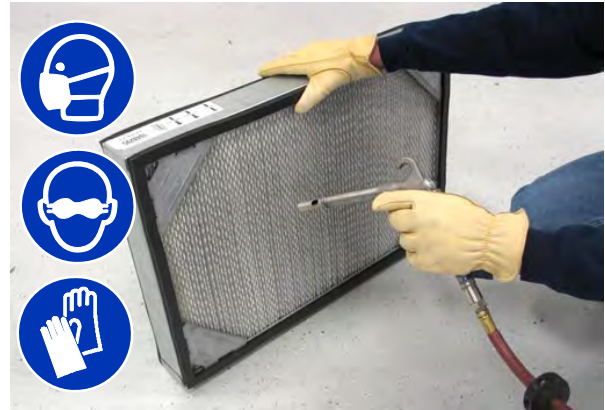
1. Sbloccare e aprire il coperchio dell'aspiratore con bacchetta aspirante.
2. Rimuovere il filtro dell'aspiratore con bacchetta aspirante e utilizzare uno dei seguenti metodi per pulire il filtro parapolveri.



PICCOLI COLPI: battere leggermente il filtro su una superficie piana con la parte sporca rivolta verso il basso. **Non danneggiare i bordi del filtro.** Se i bordi riportano danni, sarà impossibile riposizionare il filtro nell'apposito scomparto.



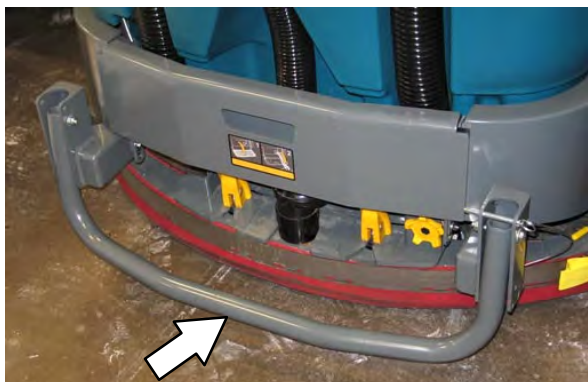
EROGARE ARIA - Indossare sempre occhiali di protezione quando si usa aria compressa. Soffiare aria attraverso il filtro dalla parte opposta rispetto alla direzione delle frecce. Non utilizzare mai più di 690kPa (100 psi) di pressione dell'aria e mantenere sempre una distanza minima tra il filtro e l'ugello dell'aria di 50mm (2pollici). Durante questa operazione il filtro parapolvere può rimanere nella macchina.



3. Reinstallare il filtro, chiudere il coperchio dell'aspiratore con bacchetta aspirante e bloccarlo al termine.

PROTEZIONE DEL TERGIPAVIMENTO POSTERIORE (OPZIONALE)

La protezione del tergipavimento posteriore protegge il tergipavimento posteriore da eventuali danni.



Per innestare la protezione del tergipavimento posteriore, estrarre il perno, abbassare la barra di protezione e reinserire il perno.

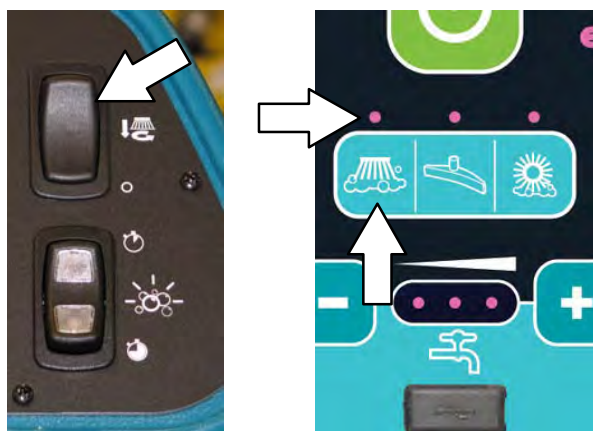

SPAZZOLA DI PULIZIA O LAVAGGIO LATERALE (OPZIONALE)

La spazzola laterale sposta i rifiuti nel percorso delle spazzole principali. La soluzione viene dosata con la spazzola laterale se la macchina è dotata della spazzola di lavaggio laterale. La soluzione non viene rilasciata con la spazzola laterale se la macchina è dotata della spazzola di lavaggio laterale.



AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccogliarli.

1. Accendere la macchina
2. Premere la *parte superiore dell'interruttore della spazzola laterale* per attivare il gruppo della spazzola laterale.



Pannello standard



Pro-Panel

3. Premere il *pulsante 1-STEP*. Il gruppo della spazzola laterale si abbassa insieme alla spazzola principale.

NOTA: il pulsante 1-Step controlla il gruppo della spazzola laterale quando l'interruttore della spazzola laterale è in posizione di accensione (in alto).

4. Per iniziare le operazioni di pulizia, premere il *pedale di avanzamento*.
5. Premere la *parte inferiore dell'interruttore della spazzola laterale* per arrestare e sollevare la spazzola laterale.

GRUPPO DI PRE-SPAZZATA (OPZIONALE)

Il gruppo di pre-spazzata viene montato nella parte anteriore della macchina e offre la capacità aggiunta di raccogliere i rifiuti. Il gruppo contiene una spazzola principale e due spazzole laterali per l'immissione dei rifiuti in una tramoggia dei rifiuti. Svuotare periodicamente la tramoggia dei rifiuti e il sacco di aspirazione.

La macchina può funzionare con o senza il gruppo di pre-spazzata. Fare riferimento al sistema di PRE-SPAZZATA nella sezione relativa alla MANUTENZIONE per informazioni sulla manutenzione.

AVVERTENZA: i materiali infiammabili o i metalli reattivi possono provocare esplosioni o incendi. Non raccogliarli.

FUNZIONAMENTO DELLA PRE-SPAZZATA CON PANNELLO STANDARD (OPZIONALE)

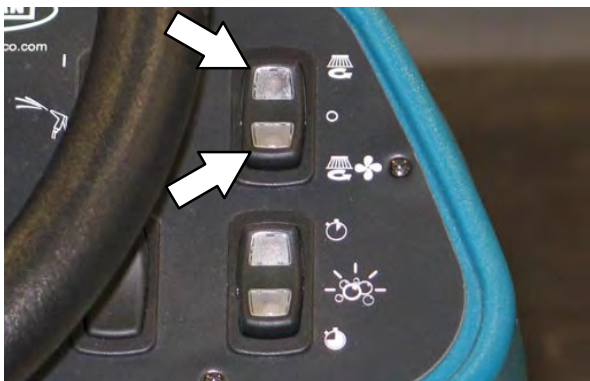
1. Accendere la macchina
2. Premere il tasto *1-Step* per il lavaggio e attivare la pre-spazzata.

NOTA: Premere il tasto di spazzamento *1-STEP* per arrestare lo spazzamento. Il sistema di pre-spazzata può essere utilizzato senza le funzioni di aspirazione.

3. Premere l'interruttore di pre-spazzata per avviare la pre-spazzata senza controllo della polvere. La parte superiore dell'interruttore si accende.

Premere l'interruttore di pre-spazzata per avviare la pre-spazzata con controllo della polvere. La parte inferiore dell'interruttore si accende.

NOTA: Il gruppo di pre-spazzata inizierà lo spazzamento e il sistema di controllo della polvere inizierà a funzionare quando la macchina si sposterà in avanti.



4. Premere la parte illuminata (superiore o inferiore) dell'interruttore di pre-spazzata per spegnere il sistema di pre-spazzata e il sistema di controllo della polvere.

FUNZIONAMENTO DELLA PRE-SPAZZATA CON PRO-PANEL (OPZIONALE)

1. Accendere la macchina
2. Premere il tasto *1-Step* per il lavaggio e attivare la pre-spazzata.

NOTA: Premere il tasto di spazzamento *1-STEP* per arrestare lo spazzamento. Il sistema di pre-spazzata può essere utilizzato senza le funzioni di aspirazione.

3. Premere il tasto spazzola di pre-spazzata per avviare la pre-spazzata senza controllo della polvere.

Premere il tasto di aspirazione pre-spazzata per avviare la pre-spazzata con controllo della polvere.



NOTA: Il gruppo di pre-spazzata inizierà lo spazzamento e il sistema di controllo della polvere inizierà a funzionare quando la macchina si sposterà in avanti.

4. Premere il tasto spazzola di pre-spazzata o di aspirazione pre-spazzata per spegnere il sistema di pre-spazzata e controllo della polvere.

SVUOTARE LA TRAMOGGIA DEI RIFIUTI DEL SISTEMA DI PRE-SPAZZATA

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Allentare i blocchi del coperchio di pre-spazzata.



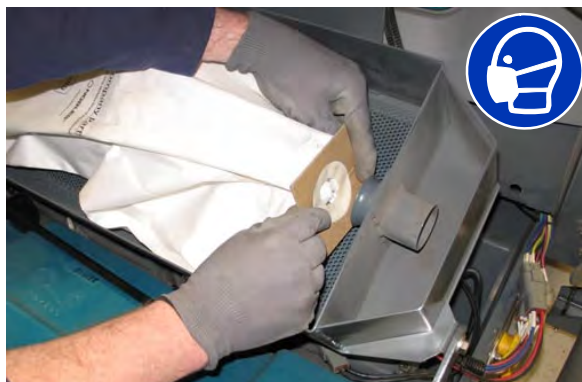
2. Sollevare il coperchio di pre-spazzata e inserire il supporto del coperchio di pre-spazzata per bloccare il coperchio in posizione aperta.



3. Togliere la tramoggia dei rifiuti dal gruppo di pre-spazzata e svuotarla.



4. Reinstallare la tramoggia dei rifiuti nel gruppo di pre-spazzata.
5. Controllare il sacco d'aspirazione dei rifiuti. Sostituire il sacco d'aspirazione dei rifiuti se è pieno o danneggiato.



6. Disinserire il supporto del coperchio di pre-spazzata e abbassare il coperchio di pre-spazzata.

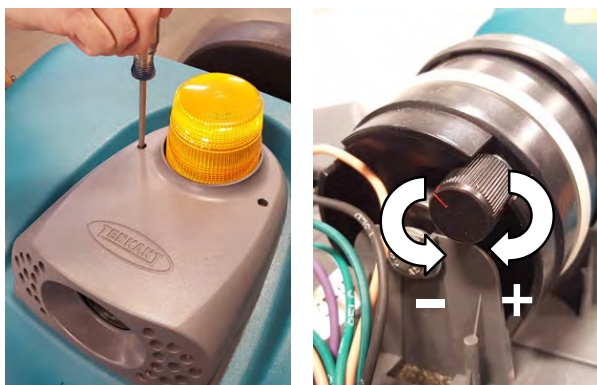
REGOLAZIONE DEL VOLUME DELL'ALLARME DI BACKUP (opzionale)

PER LA SICUREZZA: Quando si utilizza la macchina, seguire scrupolosamente le linee guida relative all'allarme di backup.

Il volume dell'allarme di backup può essere regolato tra 85-102dB (A). Per regolare il volume, rimuovere il coperchio dell'allarme di backup e ruotare la manopola del volume.

Per aumentare il volume: Ruotare la manopola in senso orario.

Per abbassare il volume: Ruotare la manopola in senso antiorario.

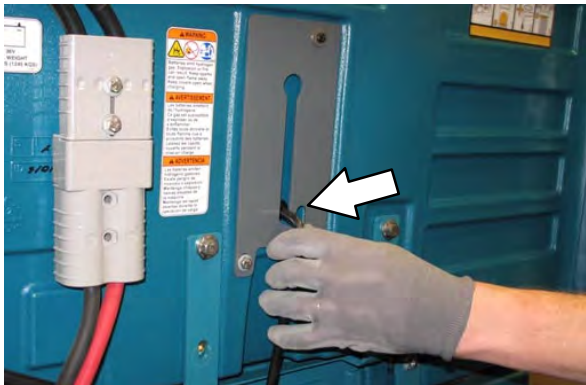


BATTERIA ESTRAIBILE (opzionale)

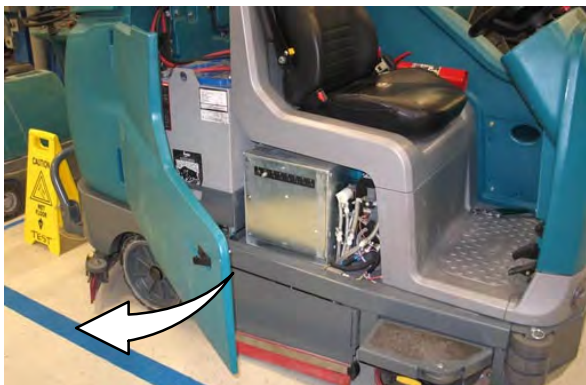
La batteria estraibile consente all'operatore di togliere e riporre, facilmente e rapidamente, le batterie. Utilizzare procedure e apparecchiature adeguate di rimozione e sollevamento delle batterie in base alla dimensione e al peso della batteria. Vedere la sezione SPECIFICHE. L'altezza di estrazione della batteria è 508mm.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

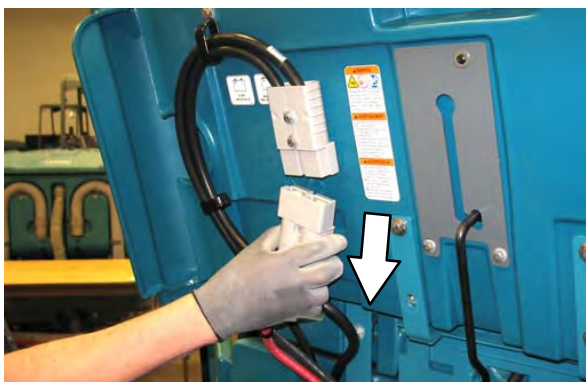
1. Sollevare il coperchio del vano batterie e inserire il supporto.



2. Aprire la parte destra.



3. Scollegare il connettore del cavo laterale della batteria dalla macchina tirando verso il basso il connettore. Non tirare i cavi.



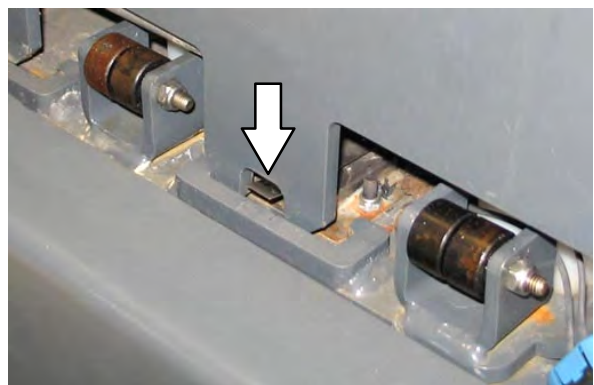
4. Rimuovere la piastra di ritegno della batteria dalla macchina.



5. Posizionare il carrello delle batterie vicino al vano batterie.

PER LA SICUREZZA: Quando si effettua la manutenzione: Tenere tutti gli oggetti metallici lontano dalle batterie. Utilizzare un dispositivo di rimozione della batteria non conduttivo. Utilizzare un montacarichi e uno strumento adeguato quando si sollevano le batterie. L'installazione della batteria deve essere eseguita da personale qualificato. Osservare sempre le misure di sicurezza del sito relative alla rimozione della batteria.

6. Scorrere la batteria dalla macchina e sul carrello.
7. Installare la nuova batteria nel vano batterie.
8. Reinstallare la piastra di ritegno della batteria sulla macchina. La piastra di fissaggio deve premere completamente l'interruttore in posizione inserita. La macchina non funzionerà se l'interruttore non è inserito.



9. Chiudere il coperchio laterale del vano batterie e il coperchio superiore.

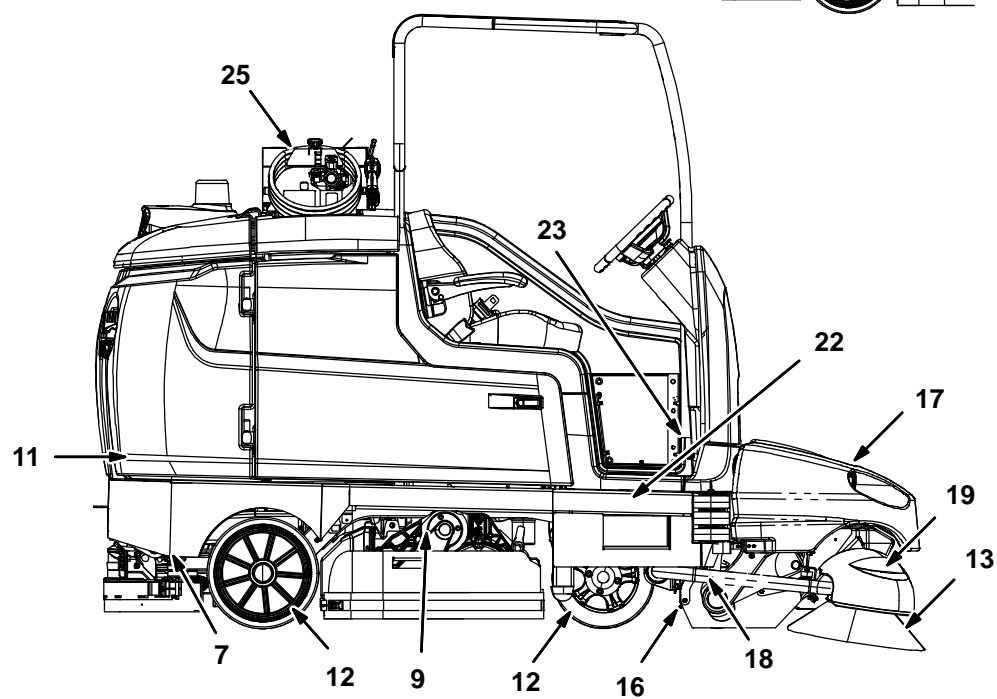
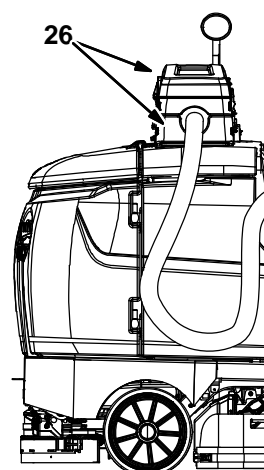
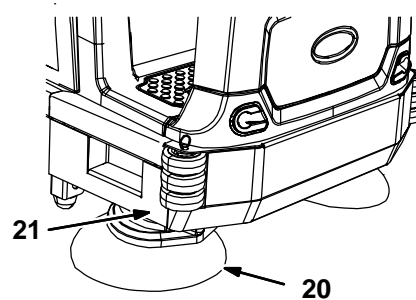
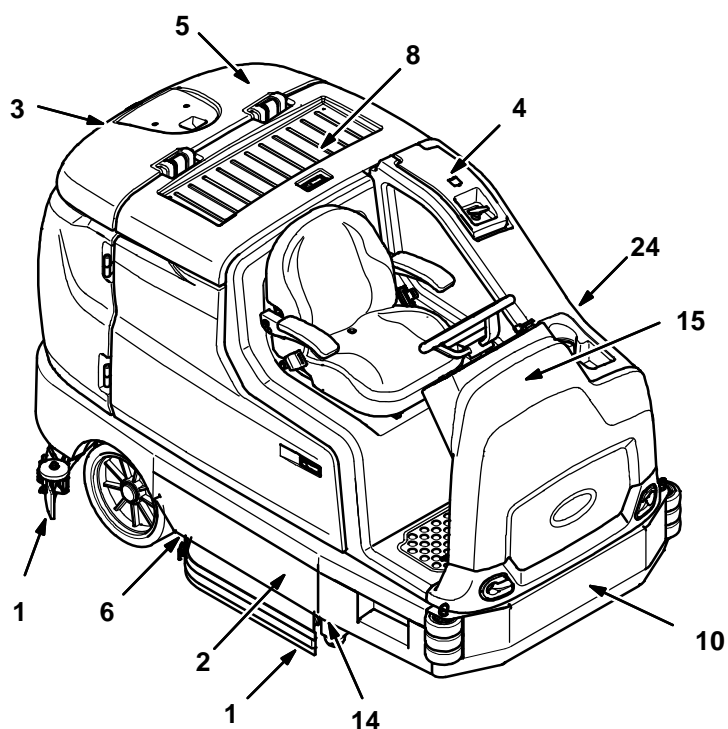
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA MACCHINA

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|--|
| La macchina non si accende | L'interruttore di emergenza è attivato | Ruotare l'interruttore in senso orario per ripristinarlo |
| | Rilevato guasto della macchina | Vedere INDICATORI DI GUASTI o CODICI DI AVVERTENZA |
| | Batteria scarica | Batteria per la ricarica |
| | Uno o più cavi delle batterie allentati | Serrare i cavi allentati |
| | Batteria guasta | Sostituire le batterie |
| | Chiave di accensione difettosa | Contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant |
| | Pannello di controllo difettoso | Contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant |
| Fuoriuscita d'acqua - raccolta d'acqua scarsa o assente | Lame del tergipavimento consumate | Ruotare o sostituire le lame del tergipavimento |
| | Tergipavimento non correttamente regolato | Regolare il tergipavimento |
| | Gruppo tergipavimento intasato | Pulire il gruppo tergipavimento |
| | Tubo di aspirazione allentato | Serrare i collegamenti del tubo |
| | Tubo flessibile d'aspirazione intasato | Sciacquare il tubo di aspirazione |
| | Tubo di aspirazione danneggiato | Sostituire il tubo di aspirazione |
| | Filtro della ventola di aspirazione sporco | Pulire il filtro |
| | Rifiuti incastrati sul tergipavimento | Rimuovere i rifiuti dal tergipavimento |
| | Il tubo di aspirazione che va al tergipavimento o al serbatoio di recupero è scollegato o danneggiato | Ricollegare o sostituire il flessibile d'aspirazione |
| | Coperchio del serbatoio non completamente chiuso | Controllare che non ci siano ostruzioni |
| | Guarnizioni rotte sul serbatoio di recupero | Sostituire le guarnizioni |
| La ventola di aspirazione non si accende | Serbatoio di recupero pieno | Svuotare il serbatoio di recupero |
| | Serbatoio di recupero pieno di schiuma | Svuotare il serbatoio di recupero |
| | | Usare meno detergente o cambiarlo |
| | | Usare un antischiuma |
| Il flusso di soluzione sul pavimento è scarso o assente | Serbatoio della soluzione vuoto | Riempire il serbatoio della soluzione. |
| | Flusso della soluzione disattivato | Attivare il flusso della soluzione |
| | Linee di mandata della soluzione intasate | Sciacquare le linee di alimentazione della soluzione |
| | Solenoidi della soluzione intasati o bloccati | Pulirli o sostituirli |

| | | |
|-----------------------|--|---|
| Pulizia insufficiente | Rifiuti incastrati sulle spazzole di pulizia | Rimuovere i rifiuti dalle spazzole |
| | Detergente o cuscinetti delle spazzole non corretti | Contattare il rappresentante TENNANT per consulenza |
| | Cuscinetti delle spazzole di pulizia consumati | Sostituire le spazzole/i cuscinetti |
| | Eccessiva pressione sulle spazzole | Ridurre la pressione verso il basso delle spazzole di pulizia |
| | Pressione delle spazzole non costante | Livellare la testa di pulizia |
| | Tramoggia dei rifiuti piena | Svuotare la tramoggia dei rifiuti |
| | Cinghie di trasmissione delle spazzole sulla testa cilindrica di pulizia rotte | Sostituire le cinghie |
| | Il livello di carica della batteria è basso | Caricare la batteria fino a che il caricabatterie non si spegne automaticamente |

| Problema | Causa | Rimedio |
|--|---|---|
| Autonomia di funzionamento ridotta | Batteria non completamente carica | Caricare la batteria fino a che il caricabatterie non si spegne automaticamente |
| | Batteria difettosa | Sostituire le batterie |
| | Le batterie richiedono un intervento di manutenzione | Vedere BATTERIE nella sezione MANUTENZIONE |
| | Caricabatterie guasto | Sostituire il caricabatterie |
| Il sistema ES non funziona | Il tasto ES è disattivato | Premere il tasto ES |
| | Sensore ES nel serbatoio sporco o in posizione scorretta | Pulire/riposizionare il sensore |
| | Filtro della pompa ES intasato | Pulire il filtro ES |
| | Livello dell'acqua nel serbatoio di recupero troppo basso | Riempire il serbatoio di recupero fino all'incirca a metà |
| | Livello dell'acqua nel serbatoio della soluzione troppo basso | Riempire il serbatoio della soluzione. |
| Modello ec-H2O: Spia luminosa di segnalazione guasti e avviso lampeggiante rossa | Deposito minerale accumulato nel modulo | Modulo irrigazione (vedere ec-H2O PROCEDURA MODULO IRRIGAZIONE) |
| Modello ec-H2O: Spia luminosa di segnalazione guasti e avviso solida rossa | Modulo ostruito | Contattare un addetto all'assistenza tecnica Tennant |
| | Pompa della soluzione difettosa | Sostituire la pompa della soluzione |
| Dispositivo di lavaggio ad alta pressione non funzionante | Freno di stazionamento non impostato | Impostare il freno di stazionamento |
| | Interruttore termico scattato su motore della pompa ad alta pressione | Lasciare raffreddare |
| | Circuito della pompa della soluzione scattato | Ripristinare la termica |
| | L'interruttore era acceso all'avvio della macchina | Spegnere/accendere l'interruttore |
| Il dispositivo di lavaggio ad alta pressione spruzza a bassa pressione | Ugello di spruzzo impostato su bassa pressione | Regolare l'impostazione dell'ugello di spruzzo |
| | Manopola della pressione della pompa di spruzzo abbassata | Regolare la manopola della pressione della pompa di spruzzo |
| Basse prestazioni dell'aspiratore con bacchetta aspirante | Tubo intasato | Rimuovere il blocco |
| | Guarnizioni rotte su sistema di aspirazione a secco | Sostituire le guarnizioni |

MANUTENZIONE



356389 356290

TABELLA DI MANUTENZIONE

La tabella seguente indica la *persona responsabile* per ciascuna procedura.

O = Operatore.

P = Personale qualificato.

| Intervallo | Persona resp. | Chiave | Descrizione | Procedura | Lubrificante/liquido | N. di punti di servizio |
|-------------|---------------|--------|--|--|----------------------|-------------------------|
| Ogni giorno | O | 1 | Tergipavimento laterale e posteriore | Verificare che non siano presenti danni o usura. Controllare la deflessione. | - | 4 |
| | O | 2 | Spazzole principali | Verificare che non siano presenti danni, usura, rifiuti | - | 2 |
| | O | 3 | Serbatoio di recupero | Pulire il serbatoio, il sensore superiore e controllare la guarnizione del coperchio | - | 1 |
| | O | 4 | Serbatoio della soluzione | Controllare la guarnizione del coperchio | - | 1 |
| | O | 3 | Solo macchine ES: Serbatoio di recupero | Pulire il filtro sul fondo del serbatoio e il secondo sensore inferiore. | - | 2 |
| | O | 4 | Solo macchine ES: Serbatoio della soluzione | Pulire il serbatoio e il sensore di livello | - | 1 |
| | O | 5 | Filtro di ingresso della ventola di aspirazione, schermo e vassoio di raccolta detriti | Pulire | - | 1 |
| | O | 6 | Solo spazzole cilindriche: Vassoio dei rifiuti | Pulire | - | 1 |
| | O | 20 | Spazzola di pulizia o lavaggio laterale (opzionale) | Verificare che non siano presenti danni, usura, rifiuti | - | 1 (2) |
| | O | 20 | Tergipavimento della spazzola di pulizia laterale (opzionale) | Verificare che non siano presenti danni o usura | - | 1 |
| | O | 13 | Spazzole laterali di pre-spazzata (opzionale) | Verificare che non siano presenti danni, usura, rifiuti | - | 2 |
| | O | 16 | Spazzola principale di pre-spazzata (opzionale) | Verificare che non siano presenti danni, usura, rifiuti | - | 1 |
| | O | 17 | Tramoggia dei rifiuti del sistema di pre-spazzata (opzionale) | Pulire | - | 1 |
| | O | 26 | Vassoio dei rifiuti dell'aspirapolvere con bacchetta aspirante (opzionale) | Pulire | - | 1 |

LUBRIFICANTE/LIQUIDO

AD . Acqua distillata.

SPL . . . Lubrificante speciale, Lubriplate EMB (n. parte Tennant 01433-1)

LG Lubrificante SAE 90 per ingranaggi

NOTA: in ambienti caratterizzati da una notevole quantità di polvere può essere necessaria una maggior frequenza degli interventi di manutenzione.

MANUTENZIONE

La tabella seguente indica la *persona responsabile* per ciascuna procedura.

O = Operatore.

P = Personale qualificato.

| Intervallo | Persona resp. | Chiave | Descrizione | Procedura | Lubrificante/liquido | N. di punti di servizio |
|----------------|---------------|--------|---|---|----------------------|-------------------------|
| Ogni settimana | T | 8 | Celle delle batterie | Controllare il livello dell'elettrolito | AD | Diversi |
| 50 ore | T | 1 | Tergipavimento laterale e posteriore | Controllare il livellamento | - | 4 |
| | O | 16, 17 | Bandelle e guarnizioni del sistema di pre-spazzata (opzionale) | Verificare che non siano presenti danni o usura | - | 4 |
| | O | 2 | Spazzole principali (cilindriche) | Ruotare le spazzole dalla sezione anteriore a quella posteriore | - | 2 |
| | O | 14 | Bandelle della testa di pulizia (disco) | Verificare che nelle bandelle non siano presenti danni o usura | - | 2 |
| | O | 24 | Filtro di alimentazione della soluzione | Verifica schermo e pulizia | - | 1 |
| | O | 26 | Guarnizioni di tenuta bacchetta aspirante (opzionale) | Verificare che non siano presenti danni o usura | - | 3 |
| 100 ore | T | 8 | Sistema di reintegrazione dell'acqua delle batterie (opzionale) | Verificare che i tubi e i collegamenti non presentino segni di usura o danni | - | Diversi |
| 200 ore | T | 23 | Freni | Controllare le regolazioni | - | 1 |
| | T | 8 | Terminali e cavi della batteria | Controllare e pulire | - | 2 |
| | T | 9 | Cinghie di trasmissione delle spazzole cilindriche | Verificare che non siano presenti danni o usura | - | 2 |
| | T | 18 | Cinghia di trasmissione della spazzola di pre-spazzata | Verificare che non siano presenti danni o usura | - | 1 |
| | T | 22 | Punto di articolazione della ruota | Lubrificare | SPL | 1 |
| | T | 15 | Catena dello sterzo | Lubrificare, controllare la tensione e verificare che non siano presenti danni o usura. | LG | 1 |
| | T | 10 | Catena dell'ingranaggio dello sterzo | Lubrificare, controllare la tensione e verificare che non siano presenti danni o usura. | LG | 1 |
| 500 ore | T | 11 | Motori della ventola di aspirazione | Controllare le spazzole del motore | - | 2 |
| | O | 12 | Pneumatici | Verificare che non siano presenti danni o usura | - | 3 |

| Intervallo | Persona a resp. | Chiave | Descrizione | Procedura | Lubrificante/liquido | N. di punti di servizio |
|------------|-----------------|--------|---|---|----------------------|-------------------------|
| 1000 ore | T | 21 | Motori della spazzola laterale di spazzamento | Controllare le spazzole del motore (un controllo ogni 100 ore dopo il controllo iniziale a 1.000 ore) | - | 1 (2) |
| | T | 18 | Spazzola di pre-spazzata principale motore (opzionale) | Controllare le spazzole del motore (un controllo ogni 100 ore dopo il controllo iniziale a 1.000 ore) | - | 1 |
| | T | 19 | Motori della spazzola laterale per il sistema di pre-spazzata (opzionale) | Controllare le spazzole del motore (un controllo ogni 100 ore dopo il controllo iniziale a 1.000 ore) | - | 2 |
| | T | 25 | Dispositivo di lavaggio del motore ad alta pressione (opzionale) | Controllare le spazzole del motore (1.000ore di lavaggio a pressione, non ore macchina) | - | 2 |

LUBRIFICANTE/LIQUIDO

AD . Acqua distillata.

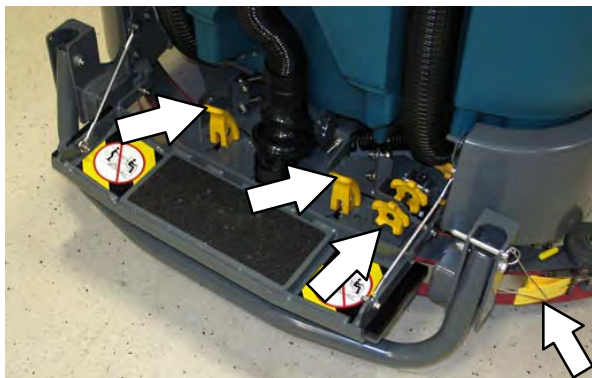
SPL . . . Lubrificante speciale, Lubriplate EMB (n. parte Tennant 01433-1)

LG Lubrificante SAE 90 per ingranaggi

NOTA: in ambienti caratterizzati da una notevole quantità di polvere può essere necessaria una maggior frequenza degli interventi di manutenzione.

TOUCH POINT GIALLI

Questa macchina presenta punti di contatto gialli facili da trovare per una semplice riparazione. Non sono richiesti strumenti per eseguire queste operazioni di manutenzione.

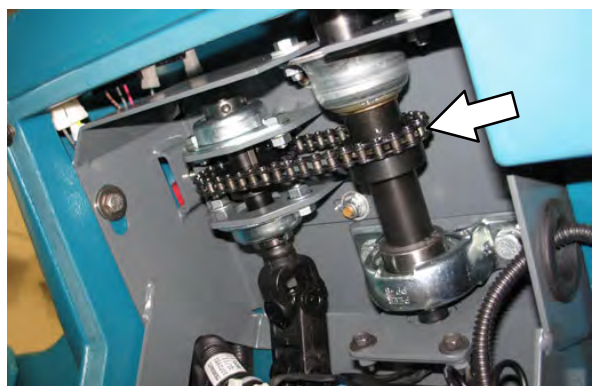


LUBRIFICAZIONE

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

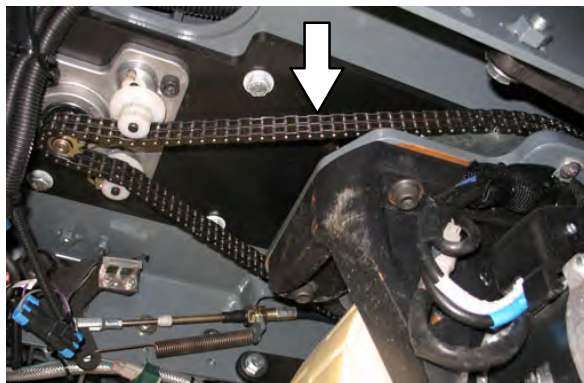
CATENA DELLO STERZO

La catena dello sterzo si trova sul piantone dello sterzo direttamente sotto il quadro comandi. Verificare che non siano presenti danni o usura e lubrificare la catena dello sterzo ogni 200 ore.



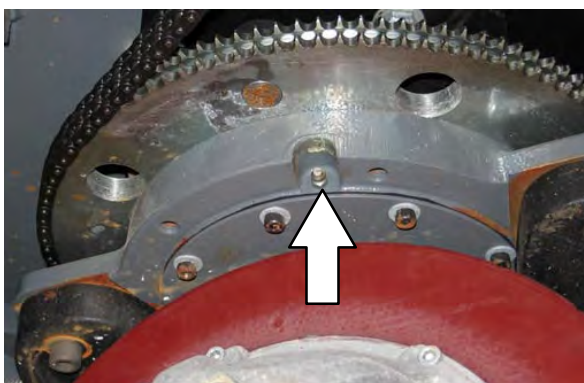
CATENA DELL'INGRANAGGIO DELLO STERZO

La catena dell'ingranaggio dello sterzo si trova direttamente sopra lo pneumatico anteriore. Verificare che non siano presenti danni o usura e lubrificare la catena dell'ingranaggio dello sterzo ogni 200 ore.



PUNTO DI ARTICOLAZIONE DELLA RUOTA

Il punto di articolazione della ruota si trova proprio sopra la ruota. Lubrificare il punto di articolazione della ruota ogni 200 ore di funzionamento.



BATTERIE

PER LA SICUREZZA: Prima di lasciare la macchina o effettuare la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, rimuovere la chiave e tirare il freno di parcheggio, se in dotazione.

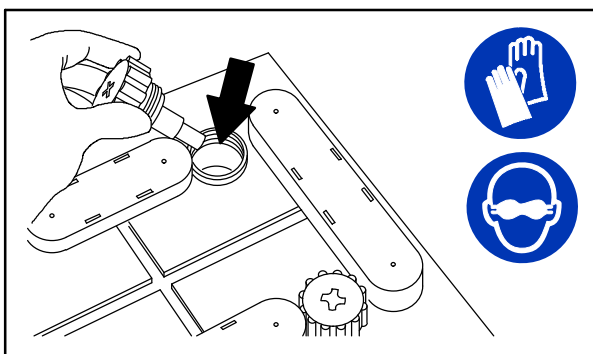
La durata utile delle batterie dipende dalla loro corretta manutenzione. Per ottimizzare la durata utile delle batterie:

- Non ricaricare le batterie più di una volta al giorno e solo dopo aver lasciato in funzione la macchina per almeno 15 minuti.
- Non lasciare le batterie parzialmente scariche per un lungo periodo di tempo.
- Ricaricare le batterie solo in un'area ben ventilata per evitare l'accumulo di gas. Caricare le batterie in zone con temperature ambiente di 27_C (80_F) o inferiori.
- Lasciar caricare completamente le batterie nel caricatore prima di riutilizzare la macchina.
- Controllare settimanalmente il livello dell'elettrolita delle batterie inondate (umide).

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'ELETTROLITO

Le batterie con acido al piombo (umide) richiedono la manutenzione di routine descritta di seguito. Controllare il livello elettrolitico della batteria ogni settimana.

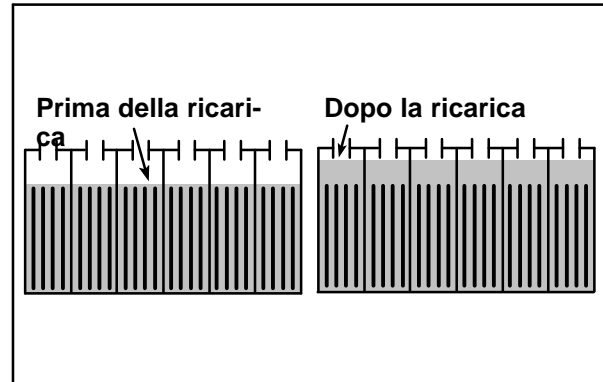
NOTA: Non controllare il livello dell'elettrolito se la macchina è dotata di sistema di reintegrazione dell'acqua delle batterie. Passare a SISTEMA DI INTEGRAZIONE DELL'ACQUA DELLE BATTERIE (opzionale).



08247

PER LA SICUREZZA: durante la manutenzione, tenere tutti gli oggetti metallici lontano dalle batterie. Evitare il contatto con l'acido contenuto nelle batterie.

Il livello deve essere leggermente sopra le piastre della batteria come indicato nella figura Prima della ricarica. Se necessario, aggiungere acqua distillata. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.** L'elettrolita si espande e potrebbe traboccare durante la ricarica. Dopo la ricarica, è possibile aggiungere acqua distillata fino a circa 3 mm sotto i tubi di veduta.



NOTA: verificare che i tappi delle batterie siano in posizione durante la ricarica. Dopo la ricarica le batterie potrebbe rilasciare odore di zolfo. Questo è normale.

BATTERIE ESENTI DA MANUTENZIONE

Le batterie esenti da manutenzione (sigillate AGM) non richiedono la reintegrazione dell'acqua. La pulizia e le altre operazioni di manutenzione di routine sono ancora necessarie.

CONTROLLO DEI COLLEGAMENTI/PULIZIA

Dopo ogni 200 ore di funzionamento, controllare che i collegamenti non siano allentati e pulire la superficie delle batterie, compresi i terminali ed i morsetti dei cavi, usando una forte soluzione di bicarbonato ed acqua. Sostituire i fili consumati o danneggiati. Non rimuovere i tappi della batteria durante la pulizia.



CARICA DELLE BATTERIE

IMPORTANTE: Prima di effettuare la ricarica, assicurarsi che il caricabatterie sia impostato sul tipo di batterie corretto.

NOTA: usare un caricabatteria con amperaggio corretto per evitare di danneggiare le batterie o ridurne la durata.

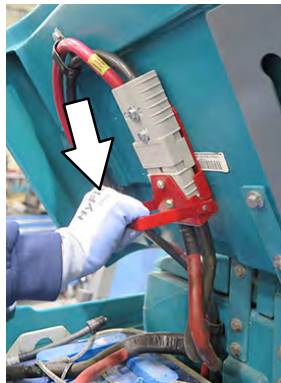
1. Portare la macchina su una superficie piana e asciutta, in un'area ben ventilata.
2. Parcheggiare la macchina e spegnerla.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

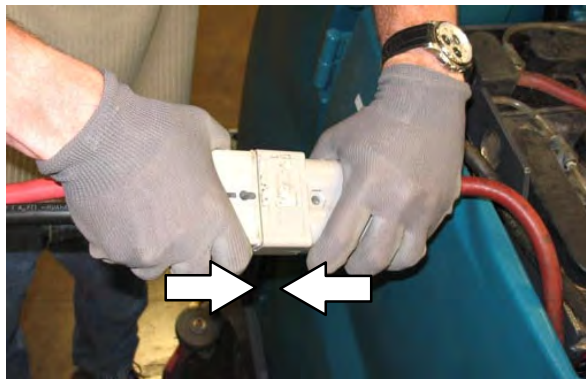
3. Sollevare il coperchio superiore del vano batterie e inserire il supporto.

NOTA: accertarsi che il livello dell'elettrolito delle batterie sia corretto prima di procedere con la ricarica. Vedere **CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'ELETTROLITO**.

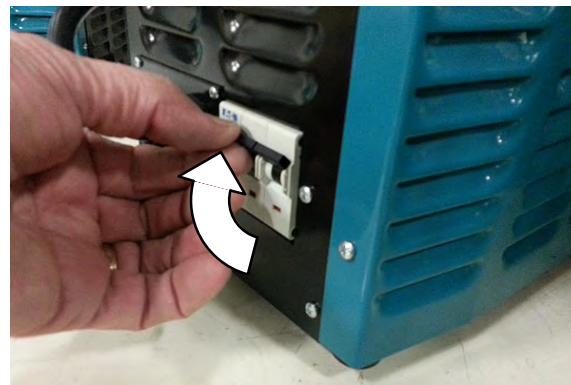
4. Collegare il cavo di alimentazione CA del caricabatterie a una presa a muro con collegamento a terra.
5. Scollegare il connettore del cavo laterale della batteria dalla macchina, tirando verso il basso il connettore o la leva di sgancio rapido della batteria (opzionale). Non tirare i cavi.



6. Collegare il connettore del caricabatterie al cavo della batteria.



7. Accendere il caricabatterie.

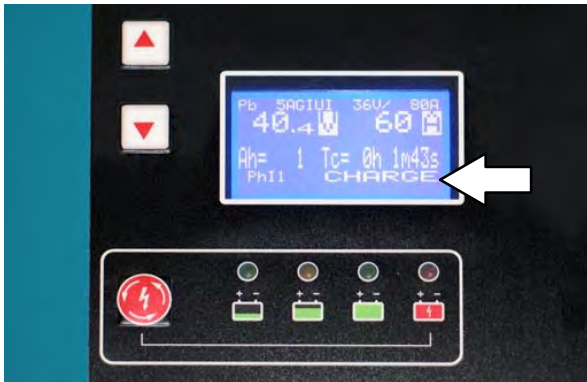


AVVERTENZA: le batterie rilasciano gas idrogeno, che può provocare esplosioni o incendi. Tenersi lontano da eventuali fiamme e scintille. Tenere i coperchi aperti durante la ricarica delle batterie.

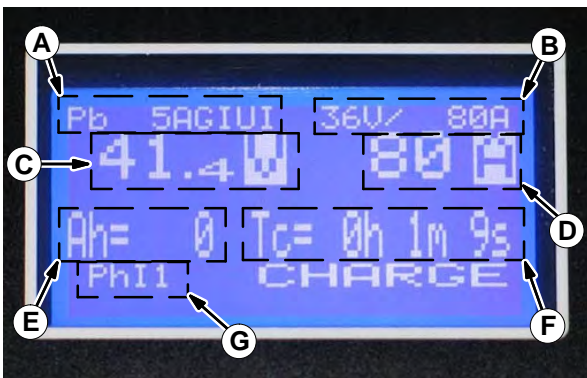
NOTA: In caso di codici di guasto del caricabatterie quando la batteria è collegata, questi appariranno sul fondo del display del caricabatterie. Fare riferimento al manuale del caricabatterie per le definizioni dei codici di guasto.



- Osservare il display del caricabatterie. Apparirà CHARGE sul display quando la batteria è in carica. Questa è la schermata predefinita del caricabatterie.



Display del caricabatterie:



- A. Numero di profilo di carica
- B. Valori del caricabatterie (Volt e corrente)
- C. Tensione della batteria (Volt)
- D. Corrente del caricabatterie (Ampere)
- E. Ampere ora carica
- F. Durata carica (ore/minuti/secondi)
- G. Fase di carica (Fase 1/Fase 2/Fase 3)

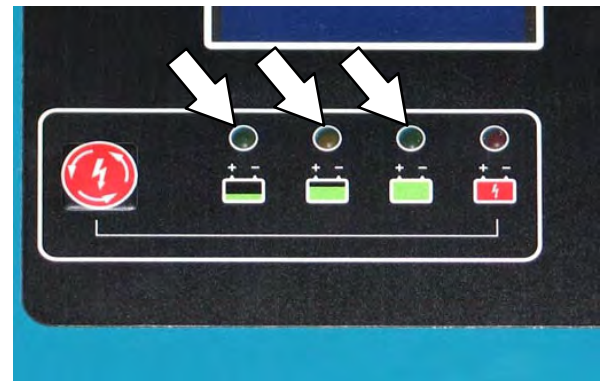
- Se necessario, premere i pulsanti di navigazione per accedere alle schermate aggiuntive. Premere il pulsante di disattivazione/avvio/conferma per confermare la selezione. Il caricabatterie tornerà alla schermata predefinita in 30 secondi. Fare riferimento al manuale d'uso del produttore per ulteriori informazioni.



NOTA: Se il cavo del caricabatterie dev'essere scollegato dalla batteria prima di terminare la carica, premere il pulsante di disattivazione/avvio/conferma del caricabatterie per interrompere la carica. Assicurarsi di vedere la scritta STOP sul display e che la spia di arresto della carica rossa si accenda prima di scollegare il cavo del caricabatterie.



- Gli indicatori di stato verdi si accenderanno da sinistra a destra mentre la batteria è in carica. Apparirà COMPLETE nel display e tutti gli indicatori di stato verdi si accenderanno. Il caricabatterie Tennant interromperà la carica quando la batteria è completamente carica.

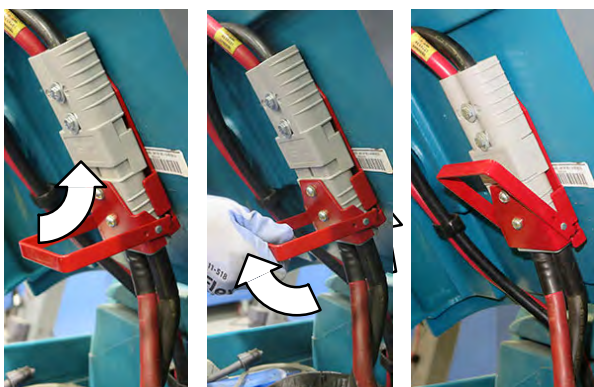
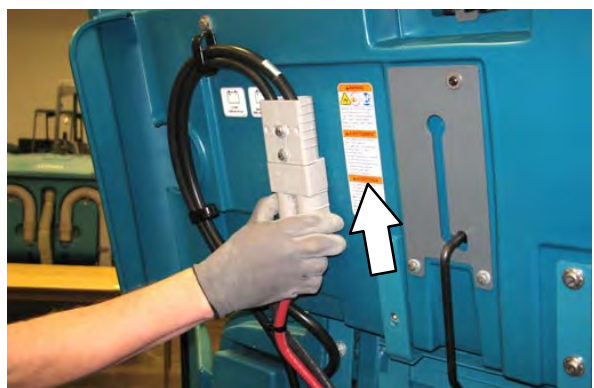


11. Quando le batterie saranno completamente cariche, scollegare il connettore del caricabatterie dal connettore del cavo della batteria.



macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

12. Ricollegare il connettore della batteria a quello della macchina.



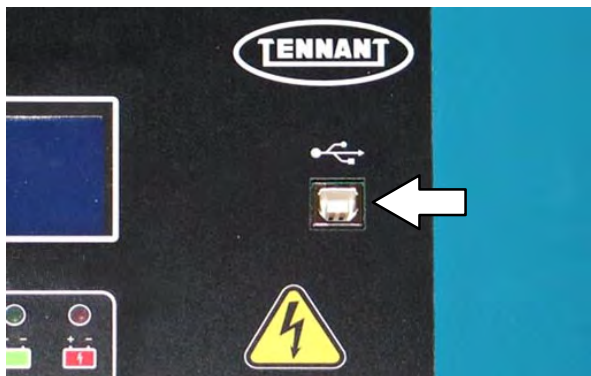
PER LA SICUREZZA: non scollegare il cavo c.c. del caricabatterie dalla presa della macchina quando il caricabatteria è in funzione durante la riparazione della macchina. In caso contrario potrebbero formarsi archi elettrici. Per scollegare il caricabatterie durante la carica, è necessario prima scollegare il cavo di alimentazione CA.

13. Chiudere il coperchio dello scomparto della batteria.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la

PORTA USB DEL CARICABATTERIE

La porta USB del caricabatteria serve per l'accesso di manutenzione del computer al caricabatterie solo da personale di servizio autorizzato. **Non** collegare cellulari o altri dispositivi elettronici non autorizzati nella porta USB del caricabatterie. **Non** collegare nulla alla porta USB mentre la batteria è in carica.



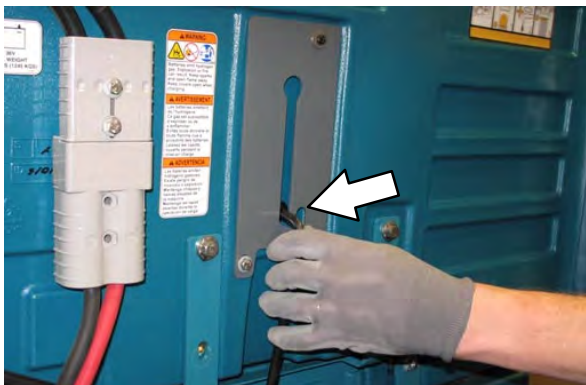
SISTEMA DI REINTEGRAZIONE DELL'ACQUA DELLE BATTERIE (OPZIONALE)

Il sistema opzionale di reintegrazione dell'acqua delle batterie offre un modo sicuro e semplice per mantenere il corretto livello dell'elettrolito nelle batterie.

Verificare che non siano presenti danni o usura dei tubi e dei collegamenti del sistema di reintegrazione dell'acqua delle batterie ogni 100 ore.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Sollevare il coperchio del vano batterie e inserire il supporto.

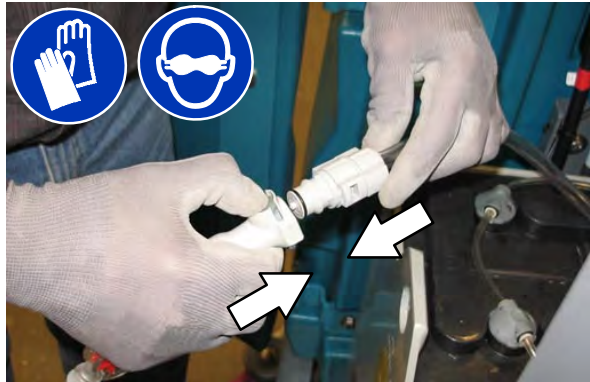


2. Caricare completamente le batterie prima di utilizzare il sistema di reintegrazione dell'acqua delle batterie. Non aggiungere acqua alle batterie prima della ricarica perché l'elettrolito, espandendosi, potrebbe traboccare durante la ricarica. Vedere **CARICA DELLE BATTERIE**.
3. Collegare il tubo di reintegrazione dell'acqua delle batterie al punto di rifornimento dell'acqua.

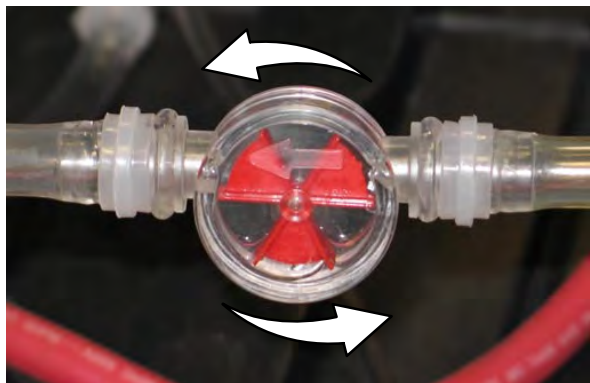
NOTA: la qualità dell'acqua è importante per prolungare la durata della batteria. Utilizzare sempre acqua corrispondente ai requisiti indicati dal produttore della batteria.

NOTA: Il rifornimento dell'acqua al sistema di reintegrazione dell'acqua delle batterie dev'essere sempre pari o superiore a 7,57 LPM (2 GPM). Utilizzare lo spurgo per confermare la pressione di rifornimento dell'acqua. Fare riferimento al Manuale d'uso del produttore per ulteriori informazioni.

4. Collegare il tubo di reintegrazione dell'acqua delle batterie al tubo di riempimento della batteria.



5. Accendere il rifornimento dell'acqua. La spia luminosa all'interno dell'indicatore di flusso inizierà a ruotare. L'indicatore smette di ruotare quando le batterie sono piene.



6. Scollegare il tubo del sistema di reintegrazione dell'acqua delle batterie dal tubo di mandata dell'acqua.
7. Spegnere il rifornimento dell'acqua.
8. Dopo aver aggiunto l'acqua, riportare il tubo del sistema di reintegrazione dell'acqua della batteria in posizione di conservazione per uso futuro.

TERMICHE, FUSIBILI E RELÈ

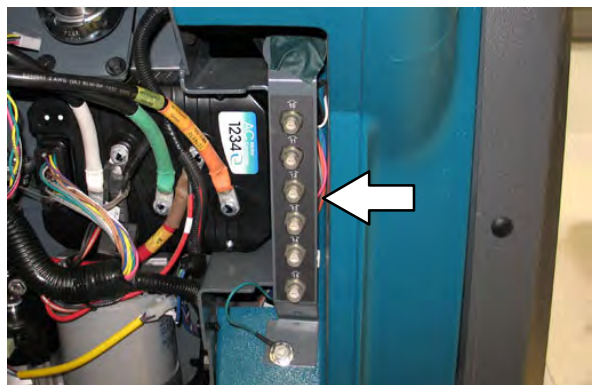
INTERRUTTORI AUTOMATICI

Gli interruttori automatici sono dispositivi ripristinabili di protezione dei circuiti elettrici progettati per arrestare il flusso di corrente in caso di sovraccarico del circuito. Una volta che un interruttore automatico è scattato, ripristinatelo manualmente premendo l'apposito pulsante, dopo che l'interruttore automatico si è raffreddato.

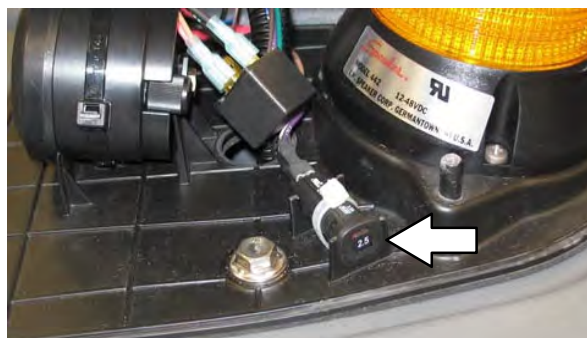
Gli interruttori automatici da 1 a 9 si trovano sotto il sedile dell'operatore, dietro il coperchio laterale del vano batterie.



Gli interruttori automatici 10 a 15 si trovano dietro il pannello di accesso alla protezione dello sterzo.



L'interruttore automatico 16 si trova all'interno del gruppo luci (opzionale) montato sulla parte superiore del serbatoio di recupero.



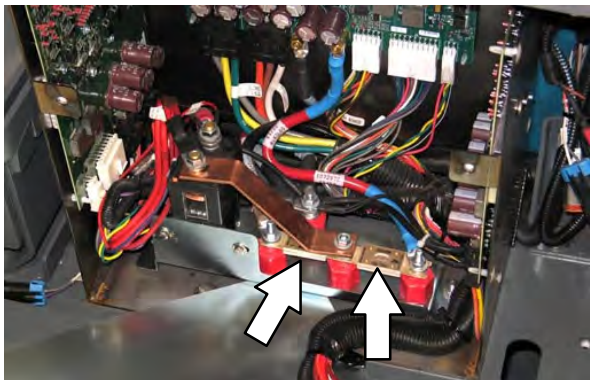
Se il sovraccarico che ha fatto scattare l'interruttore automatico è ancora presente, l'interruttore automatico continua ad arrestare il flusso di corrente fino a che il problema non viene corretto.

La tabella riportata di seguito mostra gli interruttori automatici e i componenti che vengono protetti.

| Interruttore Automatico | Valore nominale | Circuito protetto |
|-------------------------|-----------------|--|
| CB1 | 60 A | Modalità raccolta d'acqua |
| CB2 | 50 A | Modulo di pre-spazzata (opzionale) |
| CB3A | 20 A | Modulo di spazzamento spazzola laterale (opzionale) |
| CB3B | 35 A | Modulo di lavaggio spazzola laterale (opzionale) |
| CB4 | 2,5 A | Chiave di accensione |
| CB5 | 2,5 A | Modulo di raccolta d'acqua |
| CB6 | 2,5 A | Modulo di lavaggio |
| CB7A | - | Non utilizzato |
| CB7B | 2,5 A | Modulo di pre-spazzata (opzionale) |
| CB7C | 2,5 A | Modulo di lavaggio spazzola laterale (opzionale) |
| CB8 | 2,5 A | Modulo ec-H2O |
| CB9 | 2,5 A | Pompa ec-H2O |
| CB10 | 15 A | Ugello di nebulizzazione (opzionale)/lavaggio ad alta pressione (opzionale) |
| CB11 | 15 A | Luci (opzionale) |
| CB12 | 2,5 A | Fari anteriori (opzionali) |
| CB13 | 2,5 A | Luce intermittente/luce lampeggiante su protezione della testina (opzionale) |
| CB14 | 2,5 A | Luce intermittente/luce lampeggiante sul coperchio del serbatoio di recupero (opzionale) |
| CB15 | 15 A | Servosterzo (opzionale) |
| CB16 | 2,5 A | Spia/allarme di riserva (opzionale) |

FUSIBILI

I fusibili sono dispositivi di protezione progettati per fermare il flusso di corrente nel caso di un sovraccarico del circuito. Non utilizzare mai fusibili con amperaggio superiore a quello indicato.



I fusibili si trovano nella scatola di comando dietro al pannello della termica.

| Fusibile | Valore nominale | Circuito protetto |
|-------------------|-----------------|---|
| FU-1 | 150 A | Propulsione |
| FU-2 | 100 A | Alimentazione del modulo di lavaggio |
| FU-3 | 2,0 A | Cablaggio del modulo di telemetria |
| Fusibile in linea | 100 A | DISPOSITIVO DI LAVAGGIO AD ALTA PRESSIONE (opzionale) |
| Fusibile in linea | 40 A | Bacchetta aspirante (opzionale) |

RELÈ

I relè sono interruttori elettrici che si aprono e si chiudono sotto il controllo di un altro circuito elettrico. I relè sono in grado di controllare un circuito di uscita di potenza maggiore rispetto al circuito di ingresso. I relè si trovano nella scatola di comando dietro al pannello della termica.

Fare riferimento alla tabella qui sotto per i relè e i circuiti controllati.

| Relè | Valore nominale | Circuito controllato |
|------|-----------------|-------------------------------------|
| M1 | 36 Vcc, 200 A | Contattore principale |
| M2 | 36 Vcc, 5 A | Spia/allarme di riserva (opzionale) |
| M3 | 36 Vcc, 100 A | Contattore della linea ausiliario |

MOTORI ELETTRICI

Le spazzole al carbonio sul motore della ventola di aspirazione devono essere controllate ogni 500ore di lavoro. Le spazzole al carbonio sui motori delle spazzole di lavaggio laterali e sul motore di pre-pulitura dopo le prime 1.000ore di funzionamento e ogni 100ore di lavoro dopo il controllo iniziale. Fare riferimento alla tabella seguente per gli intervalli di ispezione delle spazzole al carbonio.

| Ispezione delle spazzole al carbonio | Ore |
|---|---------|
| Motori della spazzola laterale - Pulitura (opzionale) | 1000* |
| Motori di pre-spazzata (opzionale) | 1000* |
| Motore di aspirazione | 500 |
| Dispositivo di lavaggio ad alta pressione (opzionale) | 1.000** |

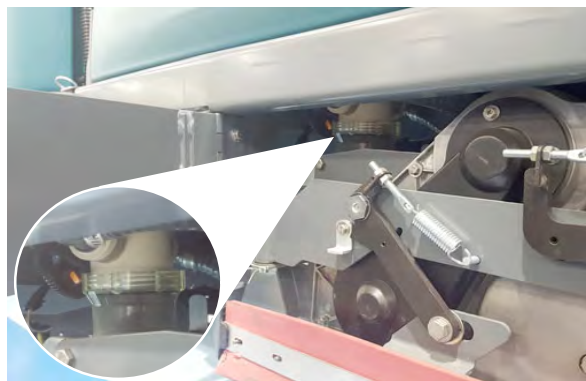
*Ispezionare le spazzole al carbonio ogni 100 ore dopo la sostituzione iniziale a 1000 ore.

**Ispezionare dopo 1.000ore di lavaggio ad alta pressione, non ore macchina.

FILTRO DI ALIMENTAZIONE DELLA SOLUZIONE

Controllare la schermata del filtro di alimentazione della soluzione dopo ogni 50ore di operazione e pulire se necessario. Abbassare la testina di pulizia per facilitare l'accesso.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

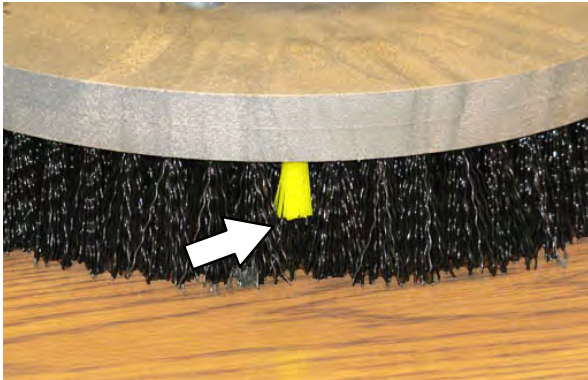


SPAZZOLE PER LAVAGGIO

La macchina può essere dotata di spazzole di pulizia a *disco* o *cilindriche*. Controllare le spazzole per lavaggio ogni giorno per accertarsi che non ci siano fili o spaghi attorcigliati nella spazzola o nel mozzo di trasmissione della spazzola. Controllare anche il danno e l'usura delle spazzole o dei cuscinetti.

SPAZZOLE A DISCO E CUSCINETTI

Sostituire le spazzole o i cuscinetti quando non puliscono più efficacemente. Sostituire le spazzole quando non puliscono più efficacemente o quando le setole sono consumate fino all'indicatore giallo.



Prima di essere pronti all'uso i cuscinetti per la pulizia devono essere collocati sulle trasmissioni dei cuscinetti. Il cuscinetto per la pulizia è tenuto in posizione da un disco centrale. Entrambi i lati del cuscinetto possono essere utilizzati per il lavaggio. Capovolgere il cuscinetto per utilizzare l'altro lato.

I cuscinetti per la pulizia devono essere puliti immediatamente dopo l'uso con acqua e sapone. Non pulire i cuscinetti con un'idropulitrice. Appendere i cuscinetti o posizionarli orizzontalmente per farli asciugare.

NOTA: sostituire sempre l'intero set di spazzole e cuscinetti, altrimenti una spazzola o un cuscinetto puliranno in modo più aggressivo rispetto agli altri.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE A DISCO O DEGLI AZIONATORI DEI CUSCINETTI

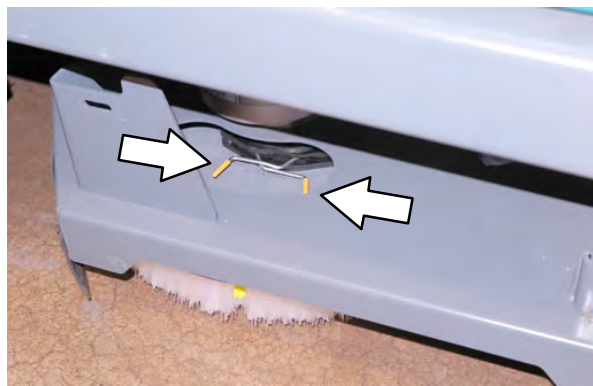
1. Sollevare la testa di pulizia.
2. Spegner la macchina.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

3. Aprire lo sportello di accesso alla spazzola principale e lo sportello del tergipavimento laterale.



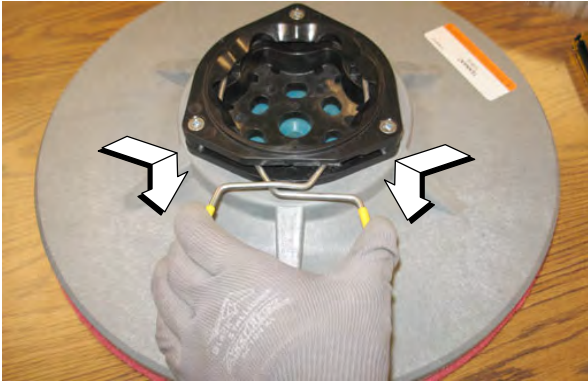
4. Ruotare la spazzola fino a quando diventano visibili i dispositivi a molla.



5. Premere i dispositivi a molla e lasciare cadere la spazzola laterale al suolo. Rimuovere la spazzola dalla parte inferiore della testa di pulizia.



6. Aprire la molla sulla nuova spazzola per facilitare l'installazione.



7. Spingere la nuova spazzola sotto la testa di pulizia, allineare la presa di trasmissione della spazzola al mozzo di trasmissione e sollevare la spazzola fino al mozzo.



8. Assicurarsi che la spazzola sia fissata saldamente sul mozzo di trasmissione.
9. Chiudere e fissare lo sportello del tergipavimento, quindi chiudere lo sportello di accesso alla spazzola principale.
10. Ripetere l'operazione per le altre spazzole.

SOSTITUZIONE DEI CUSCINETTI A DISCO DI PULIZIA

1. Rimuovere l'azionatore del cuscinetto dalla macchina.
2. Premere il fermaglio a molla e rimuovere il disco centrale dall'azionatore del cuscinetto.



3. Rimuovere il cuscinetto di pulizia dall'azionatore.



4. Capovolgere o sostituire il cuscinetto di pulizia. Centrare il cuscinetto sull'azionatore e reinstallare il disco centrale per fissare il cuscinetto sull'azionatore.
5. Reinstallare l'azionatore del cuscinetto nella macchina.

SPAZZOLE CILINDRICHE

Scambiare le spazzole anteriori e posteriori ogni 50 ore di funzionamento.

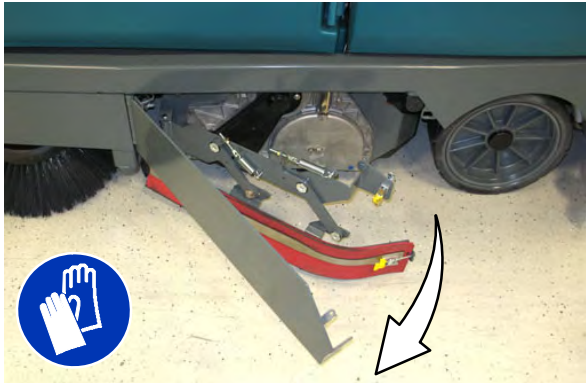
Sostituire le spazzole quando non puliscono più efficacemente.

NOTA: sostituire le spazzole consumate in coppia. La pulizia con spazzole le cui setole non hanno la stessa lunghezza porterà ad una pulizia di scarsa qualità.

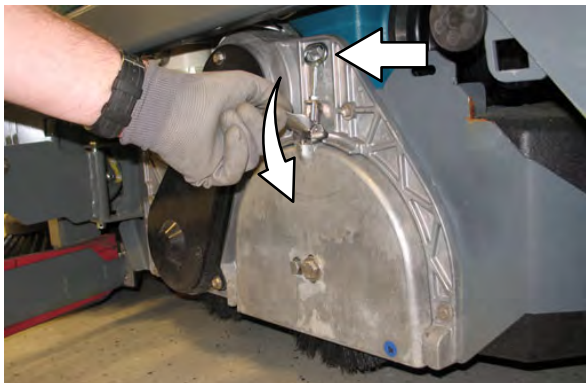
SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE PER LAVAGGIO CILINDRICHE

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Aprire lo sportello di accesso alla spazzola principale e lo sportello del tergipavimento laterale.



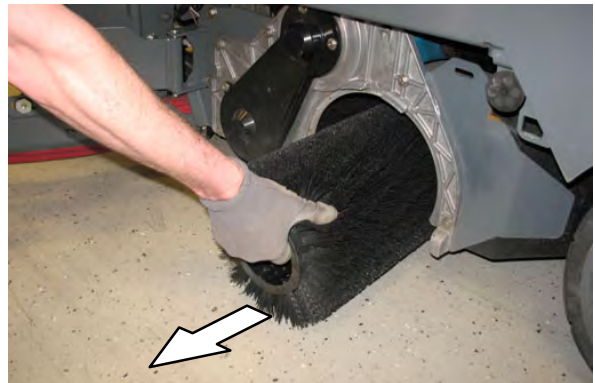
2. Alzare la maniglia di ritegno della piastra del tenditore e sganciare l'anello di ritegno dal gancio della piastra del tenditore.



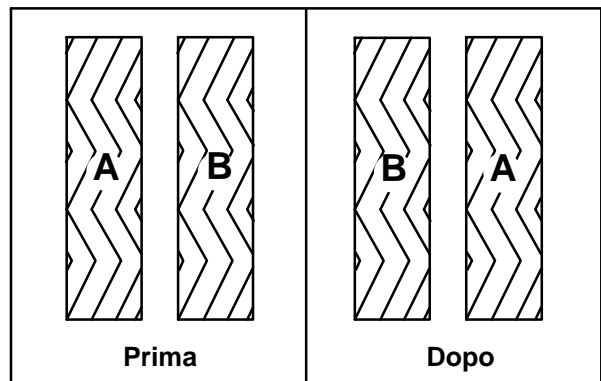
3. Rimuovere la piastra del tenditore dalla testa di pulizia.



4. Rimuovere la spazzola dalla testa di pulizia



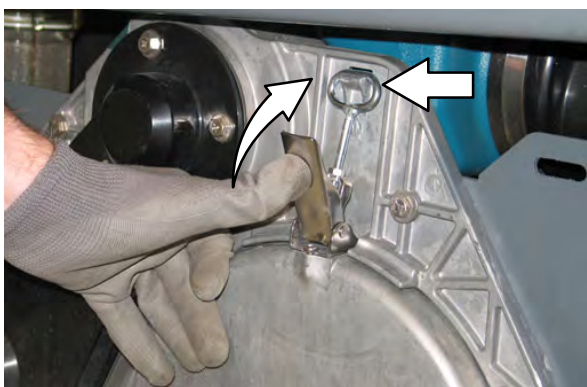
5. Mettere la spazzola con le doppie corone rivolte verso l'apertura della testina di pulizia. Posizionare la nuova spazzola sul mozzo di trasmissione.
6. Se si stanno scambiando le spazzole, scambiare sempre quelle anteriori con quelle posteriori in modo da garantire un'usura uniforme. È possibile inoltre capovolgerle in modo da invertire la posizione delle estremità.



7. Scorrere la piastra del tenditore sulla testina di pulizia.



8. Fissare la piastra del tenditore in posizione con il ritegno della piastra del tenditore.



NOTA: non scambiare le piastre di rinvio sinistra o destra altrimenti le spazzole dovranno essere regolate nuovamente da personale qualificato

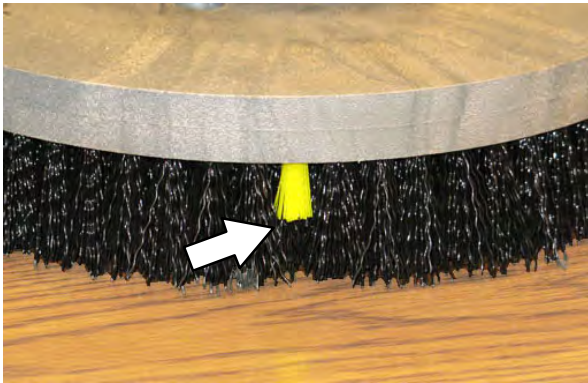
9. Chiudere e fissare lo sportello del tergipavimento, quindi chiudere lo sportello di accesso alla spazzola principale.
10. Ripetere la stessa operazione per la spazzola sull'altro lato della testa di pulizia.

SPAZZOLA/E LATERALE/I (OPZIONALE/I)

Controllare ogni giorno che le spazzole laterali non siano consumate o danneggiate. Rimuovere eventuali fili o simili impigliati sulle spazzole laterali o sui mozzi di trasmissione delle spazzole laterali.

SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA DI PULIZIA LATERALE

Sostituire le spazzole o i cuscinetti quando non puliscono più efficacemente. Sostituire le spazzole quando non puliscono più efficacemente o quando le setole sono consumate fino all'indicatore giallo.



1. Alzare il gruppo della spazzola laterale e spegnere la macchina.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

2. Premere sui dispositivi a molla e lasciare cadere la spazzola laterale al suolo.



3. Rimuovere la spazzola laterale dal gruppo della spazzola laterale.



4. Aprire la molla sulla nuova spazzola per facilitare l'installazione.



5. Posizionare la nuova spazzola laterale sotto il gruppo della spazzola laterale e sollevarla verso il mozzo della spazzola fino a bloccarla in posizione.

SOSTITUZIONE DELLA/E SPAZZOLA/E DI LAVAGGIO LATERALE/I

Sostituire le spazzole quando non puliscono più efficacemente.

1. Alzare il gruppo della spazzola laterale e spegnere la macchina.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

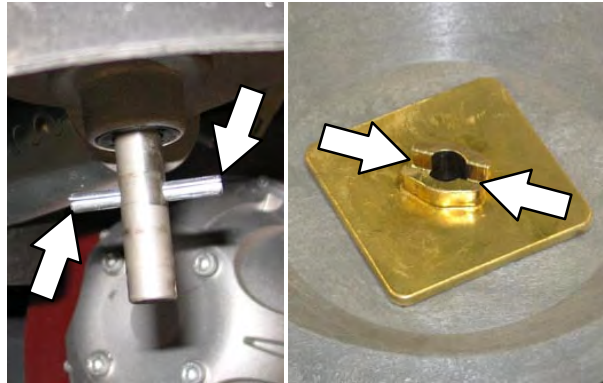
2. Raggiungere il centro della spazzola e rimuovere il perno della chiavetta che supporta la spazzola e la rondella di fissaggio dal mozzo.



3. Rimuovere la spazzola laterale e la rondella di fissaggio dal gruppo della spazzola laterale.



4. Posizionare la nuova spazzola laterale sotto il gruppo della spazzola laterale e allineare il canale nella presa della spazzola laterale con due blocchi della spazzola sul mozzo della spazzola laterale.



5. Sollevare la spazzola laterale sul mozzo della spazzola laterale, sostenere la spazzola sul mozzo, installare la rondella di fissaggio sul mozzo e reinstallare il perno della chiavetta sul mozzo.

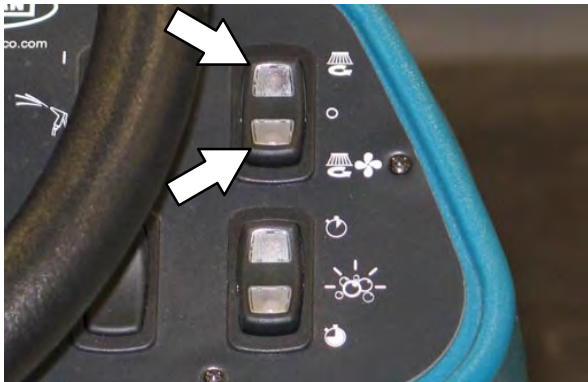
SPAZZOLE DI PRE-SPAZZATA (OPZIONALI)

Il gruppo di pre-spazzata è equipaggiato con spazzole laterali a *disco* e una spazzola principale *cilindrica*. Controllare le spazzole ogni giorno per assicurarsi che non ci siano fili o spaghi attorcigliati alla spazzola o al mozzo di trasmissione della spazzola. Controllare le spazzole ogni giorno per accertarsi che non siano danneggiate o consumate.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI PRE-SPAZZATA LATERALI

Sostituire le spazzole quando non puliscono più efficacemente.

1. Accendere la macchina.
2. Premere l'interruttore del sistema di pre-spazzata per alzare il gruppo di pre-spazzata e arrestare lo spazzamento.



3. Spegner la macchina.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

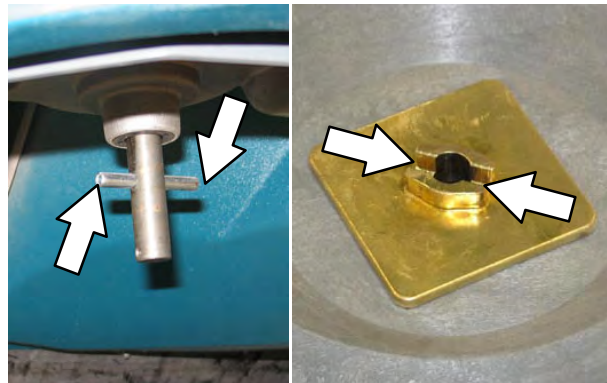
4. Raggiungere il centro della spazzola e rimuovere il perno della chiavetta che supporta la spazzola e la rondella di fissaggio dal mozzo.



5. Rimuovere la spazzola laterale e la rondella di fissaggio dal gruppo di pre-spazzata.



6. Posizionare la nuova spazzola laterale sotto il gruppo della spazzola laterale e allineare il canale nella presa della spazzola laterale con due blocchi della spazzola sul mozzo della spazzola laterale.



7. Sollevare la spazzola laterale sul mozzo della spazzola laterale, sostenere la spazzola sul mozzo, installare la rondella di fissaggio sul mozzo e reinstallare il perno della chiavetta sul mozzo.

Sostituzione della spazzola cilindrica di pre-spazzata

Scambiare le spazzole anteriori e posteriori ogni 50 ore di funzionamento.

Sostituire la spazzola quando non pulisce più efficacemente.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

1. Spegner la macchina.
2. Allentare i blocchi del coperchio di pre-spazzata.



3. Sollevare il coperchio di pre-spazzata, bloccarlo nella posizione aperta e inserire il supporto del coperchio di pre-spazzata.



4. Allentare e rimuovere la manopola del braccio della spazzola sinistra.



5. Rimuovere il braccio della spazzola sinistra.



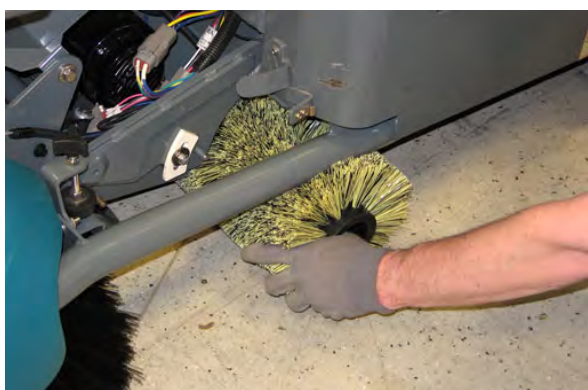
6. Rimuovere le tre manopole mantenendo le bandelle laterali di pre-spazzata e la piastra della bandella laterale nel gruppo di pre-spazzata.



7. Rimuovere la piastra della bandella laterale e la bandella laterale dal gruppo di pre-pre-spazzata.



8. Rimuovere la spazzola cilindrica e sostituirla con una nuova spazzola.



9. Posizionare l'estremità provvista di fenditura della nuova spazzola sul mozzo della trasmissione.
10. Rimuovere la bandella laterale, la piastra della bandella laterale e il braccio della spazzola sinistra.

LAME DEL TERGIPAVIMENTO

Controllare le lame del tergipavimento ogni giorno al fine di accertarsi che non siano danneggiate o consumate. Se le lame risultano consumate, è sufficiente scambiarle da un lato all'altro o dall'alto in basso per ottenere un nuovo bordo di pulizia. Sostituire le lame se tutti i bordi sono consumati.

Controllare la flessione delle lame del tergipavimento ogni giorno o in caso di pulizia di un tipo diverso di superficie. Controllare il livellamento del tergipavimento posteriore ogni 50 ore di funzionamento.

SOSTITUZIONE (O SCAMBIO) DELLE LAME DEL TERGIPAVIMENTO POSTERIORE

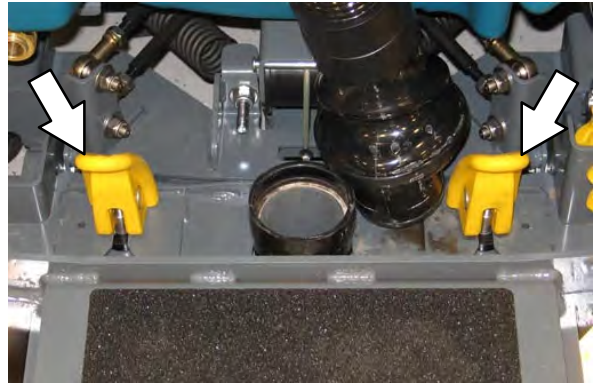
1. Se necessario, abbassare lo *sportello/passo del paraurti posteriore*.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

2. Scollegare il tubo di aspirazione dal gruppo del tergipavimento posteriore.



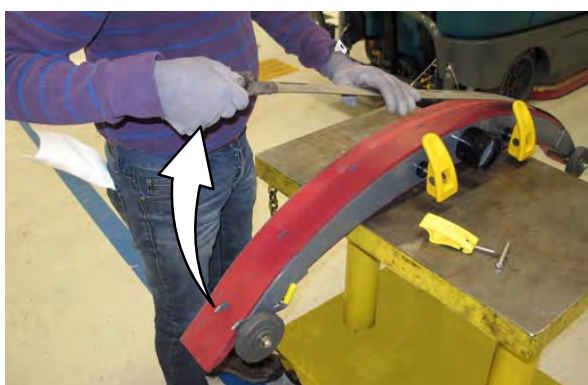
3. Allentare entrambe le leve di montaggio del tergipavimento.



4. Estrarre il gruppo del tergipavimento posteriore dalla macchina.



5. Allentare la fascia di ritegno posteriore e rimuovere il blocco e il ritegno dal gruppo del tergipavimento.



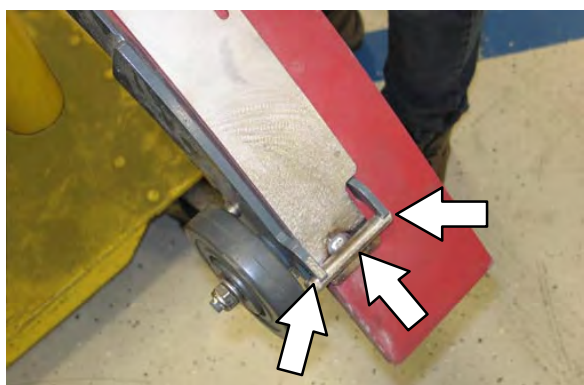
6. Togliere il tergipavimento posteriore dal gruppo del tergipavimento.



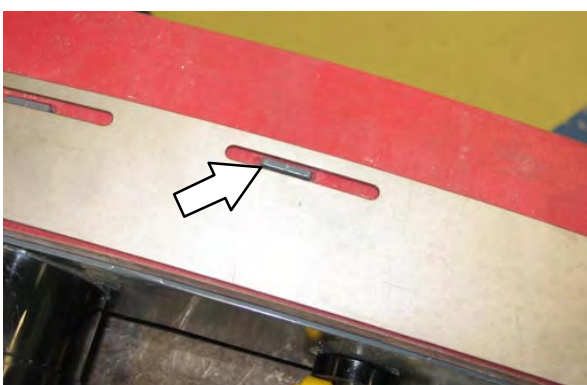
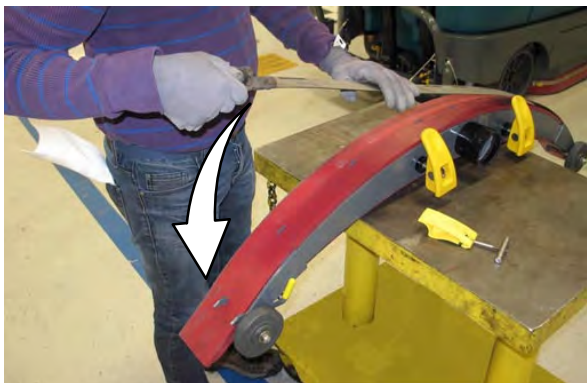
7. Posizionare le lame posteriori nuove o ruotate nel gruppo del tergipavimento posteriore. Accertarsi che il tergipavimento sia fissato saldamente a ogni linguetta del gruppo del tergipavimento posteriore.



8. Inserire il lato cerniera del ritegno nei ganci del gruppo del tergipavimento posteriore.



9. Installare il ritegno lungo il resto del gruppo del tergipavimento, allineare i fermi sul gruppo del tergipavimento negli slot del ritegno, quindi serrare il blocco all'altra estremità del gruppo del tergipavimento.



10. Ruotare il gruppo del tergipavimento posteriore per accedere alla parte anteriore del gruppo del tergipavimento.

11. Allentare la fascia di ritegno anteriore e rimuovere il blocco e il ritegno dal gruppo del tergipavimento.



12. Togliere il tergipavimento anteriore dal gruppo del tergipavimento



13. Installare le lame posteriori nuove o ruotate del tergipavimento nel gruppo del tergipavimento. Accertarsi che i fori sulla lama del tergipavimento siano agganciati alle fessure.



14. Installare il ritegno del tergipavimento anteriore sul gruppo del tergipavimento posteriore.



15. Reinstallare il complessivo del tergipavimento posteriore sulla macchina
16. Sollevare lo *sportello/passaggio del paraurti posteriore* se era abbassato per accedere al gruppo del tergipavimento posteriore.

LIVELLAMENTO DEL TERGIPAVIMENTO POSTERIORE

Il livellamento del tergipavimento garantisce che l'intera lama del tergipavimento sia a contatto con la superficie da pulire. Eseguire questa regolazione su un pavimento piano e livellato.

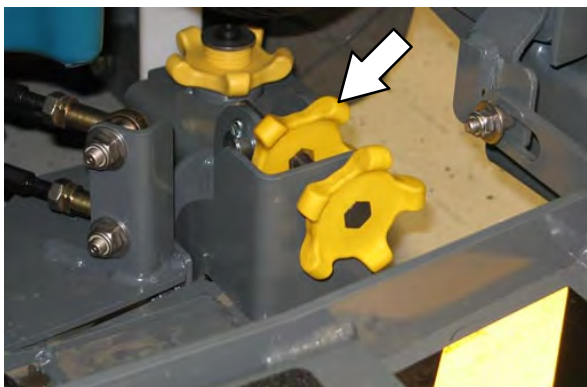
1. Abbassare il tergipavimento e guidare la macchina in avanti per diversi metri, poi arrestare lentamente la macchina.
2. Controllare la flessione del tergipavimento per tutta la lunghezza della sua lama.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

3. Abbassare lo *sportello/pass* del paraurti posteriore.
4. Se la flessione non è costante su tutta la lunghezza della lama, utilizzare la manopola di inclinazione per la regolazione.

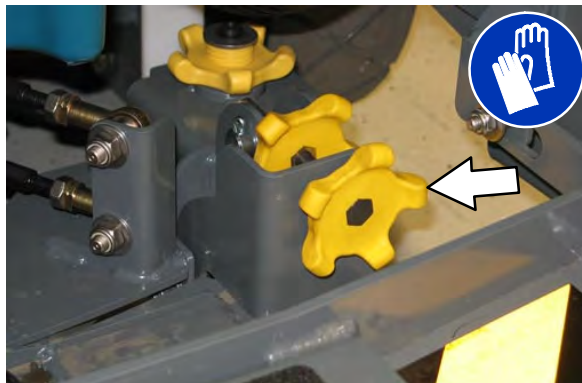
NON scollegare il tubo di aspirazione dal telaio del tergipavimento durante il livellamento.

5. Per regolare il livellamento del tergipavimento, allentare la manopola di bloccaggio dell'inclinazione.



6. Ruotare la manopola di regolazione dell'inclinazione del tergipavimento in senso antiorario per ridurre la flessione alle estremità della lama del tergipavimento.

Ruotare la manopola di regolazione dell'inclinazione in senso orario per aumentare la flessione alle estremità della lama del tergipavimento.



7. Serrare la manopola di bloccaggio dell'inclinazione.
8. Se sono state apportate modifiche, condurre la macchina in avanti con il tergipavimento abbassato per controllare nuovamente la flessione della lama del tergipavimento.
9. Regolare di nuovo la flessione della lama, se necessario.
10. Sollevare lo *sportello/pass* del paraurti posteriore una volta finito il livellamento del tergipavimento posteriore.

REGOLAZIONE DELLA FLESSIONE DELLA LAMA DEL TERGIPAVIMENTO POSTERIORE

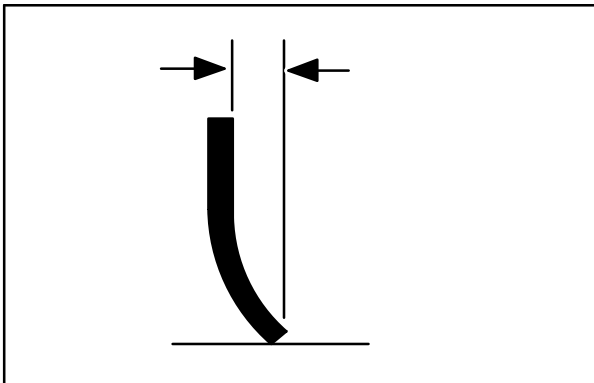
La flessione è la quantità di incurvatura della lama del tergipavimento quando la macchina avanza. La flessione è ottimale quando il tergipavimento asciuga il pavimento con una flessione minima.

NOTA: Accertarsi che il tergipavimento sia ben livellato prima di procedere alla regolazione della deflessione. Fare riferimento alla sezione LIVELLAMENTO DEL TERGIPAVIMENTO POSTERIORE.

1. Abbassare il tergipavimento e guidare la macchina in avanti per diversi metri, poi arrestare lentamente la macchina.

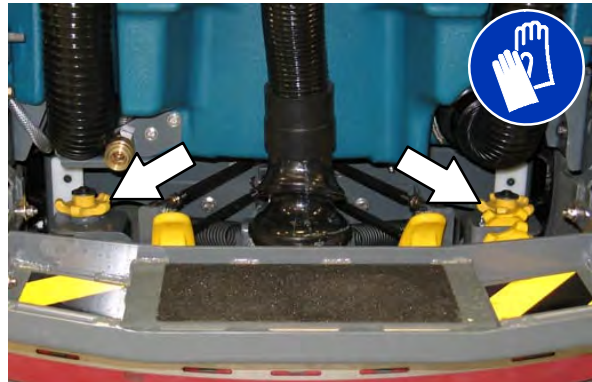
PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

2. Osservare la flessione (o incurvatura) della lama del tergipavimento. La giusta distanza di deflessione è di 12mm (0,50pollici) per la pulizia di pavimenti lisci e di 15mm (0,62pollici) per pavimenti ruvidi.

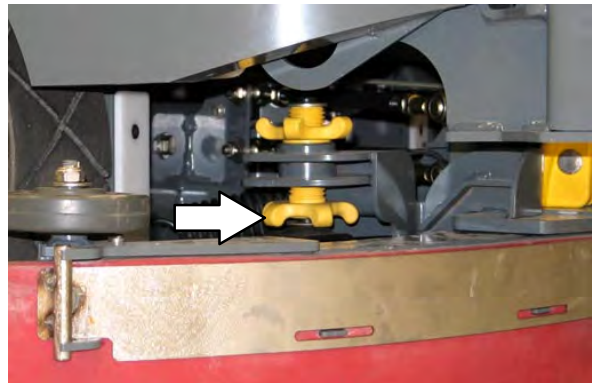


3. Abbassare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore.

4. Per regolare la deflessione totale della lama del tergipavimento, allentare le manopole di bloccaggio su entrambi i lati della macchina.



5. Girare la manopola di regolazione in senso orario per aumentare la deflessione o in senso antiorario per aumentarla.



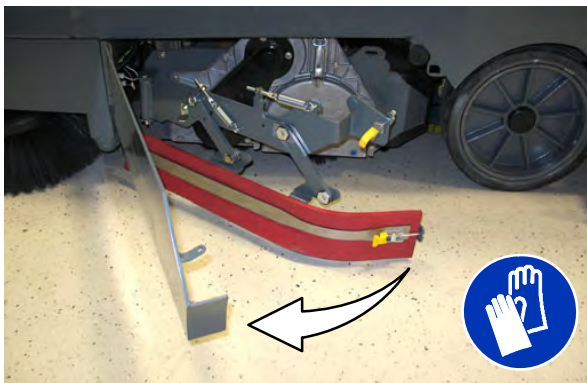
6. Stringere nuovamente le manopole di bloccaggio.
7. Guidare la macchina in avanti per controllare nuovamente la flessione della lama del tergipavimento.
8. Regolare di nuovo la flessione della lama, se necessario.
9. Sollevare lo sportello/passaggio del paraurti posteriore una volta finito di regolare la flessione della lama del tergipavimento posteriore.

SOSTITUZIONE (O SCAMBIO) DELLE LAME DEL TERGIPAVIMENTO LATERALE

1. Se necessario, sollevare la testa di pulizia.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

2. Aprire lo sportello di accesso alla spazzola principale e lo sportello del tergipavimento laterale.



3. Sganciare il dispositivo di blocco della fascia di ritegno dal gruppo del tergipavimento laterale.



4. Rimuovere la fascia di ritegno dal gruppo del tergipavimento laterale.

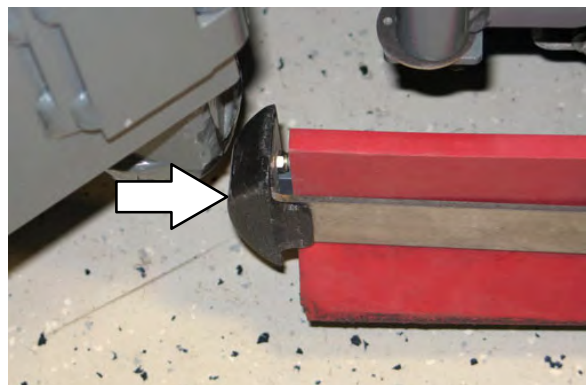


5. Rimuovere la lama del tergipavimento dal gruppo del tergipavimento laterale.



6. Installare la lama posteriore nuova o scambiata del tergipavimento nel gruppo del tergipavimento laterale.

7. Agganciare la fascia di ritegno sull'apposita linguetta del gruppo del tergipavimento laterale.



8. Fissare il dispositivo di blocco della fascia di ritegno al gruppo del tergipavimento laterale.



9. Chiudere e fissare lo sportello del tergipavimento, quindi chiudere lo sportello di accesso alla spazzola principale.

10. Ripetere la stessa operazione per il tergipavimento laterale sull'altro lato della testina di pulizia.

SOSTITUZIONE O SCAMBIO DELLE LAME TERGIPAVIMENTO DELLA SPAZZOLA LATERALE (OPZIONALE)

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

Controllare ogni giorno le lame del tergipavimento della spazzola laterale al fine di accertarsi che non sia consumata o danneggiata. Sostituire o scambiare una lama se il bordo è rotto o consumato nel senso dello spessore della lama.

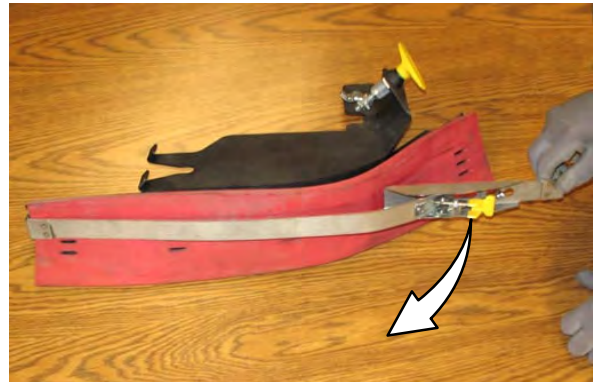
1. Allentare la manopola del gruppo del tergipavimento della spazzola laterale e rimuovere il gruppo del tergipavimento.



2. Allentare il dispositivo di blocco della fascia di ritegno.



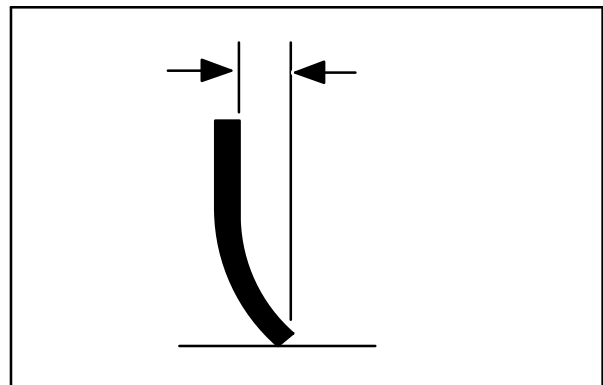
3. Rimuovere la fascia di ritegno, le lame del tergipavimento e il distanziatore dal telaio del tergipavimento.



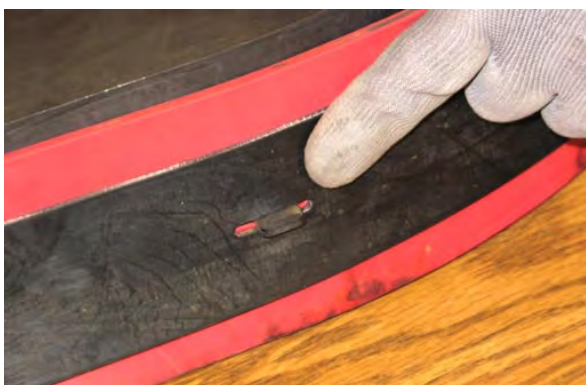
NOTA: prima di rimuovere il tergipavimento, osservare le scanalature di installazione del tergipavimento sul telaio.



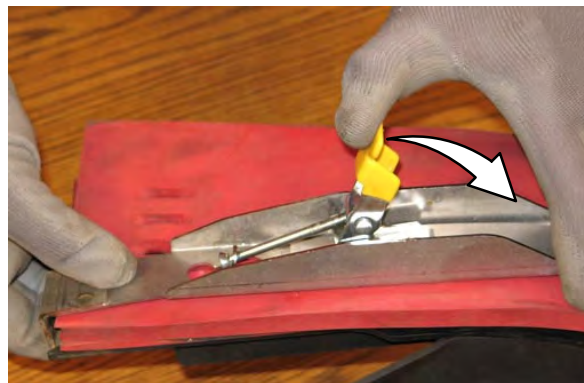
NOTA: le lame del tergipavimento hanno scanalature per la regolazione della flessione delle lame del tergipavimento. Installare/reinstallare il tergipavimento in modo che la deflessione sia di 12mm (0,50pollici) circa per i pavimenti lisci e di 15mm (0,62pollici) per i pavimenti ruvidi.



4. Installare le lame nuove o scambiate del tergipavimento, il distanziatore e la fascia di ritegno nel gruppo della spazzola laterale. Accertarsi che i fori sulla lama del tergipavimento siano agganciati alle fessure.



5. Fissare il dispositivo di blocco della fascia di ritegno della spazzola laterale.



6. Reinstallare il gruppo del tergipavimento laterale sul gruppo della spazzola laterale.

BANDELLE E GUARNIZIONI

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

GUARNIZIONE DEL SERBATOIO DI RECUPERO

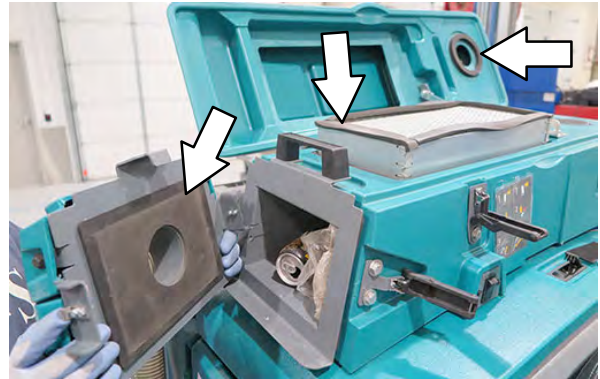
Controllare quotidianamente la guarnizione del coperchio del serbatoio di recupero al fine di accertarsi che non sia danneggiata o consumata.

**GUARNIZIONE DEL SERBATOIO DELLA SOLUZIONE**

Controllare quotidianamente la guarnizione del coperchio del serbatoio della soluzione al fine di accertarsi che non sia danneggiata o consumata.

**GUARNIZIONI DI TENUTA BACCHETTA ASPIRANTE (OPZIONALE)**

Controllare ogni 50 ore di lavoro che le guarnizioni dell'aspiratore a secco non siano danneggiate o consumate.



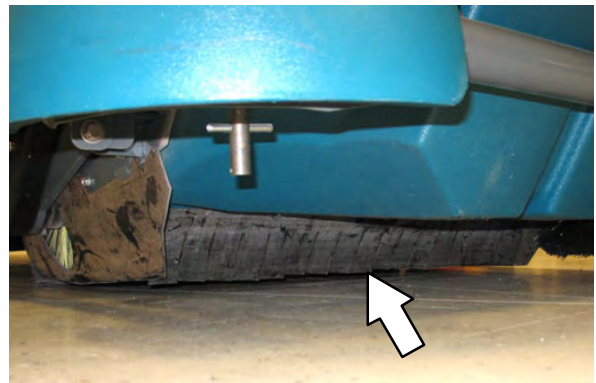
BANDELLE DELLA TESTA DI PULIZIA (SOLO TESTE DI PULIZIA A DISCO)

Controllare le bandelle della testa di pulizia ogni 50 ore di lavoro per assicurarsi che non siano consumate o danneggiate.



BANDELLE DI PRE-SPAZZATA (OPZIONALI)

Le bandelle di pre-spazzata sono collocate intorno alla spazzola principale di pre-spazzata.

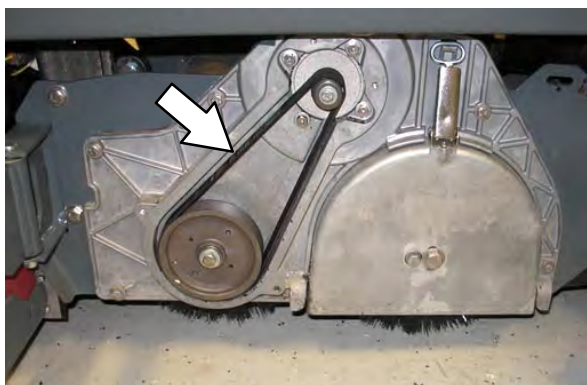


Controllare le bandelle ogni 50 ore di lavoro per assicurarsi che non siano consumate o danneggiate.

CINGHIE**CINGHIE DI TRASMISSIONE DELLE SPAZZOLE CILINDRICHE**

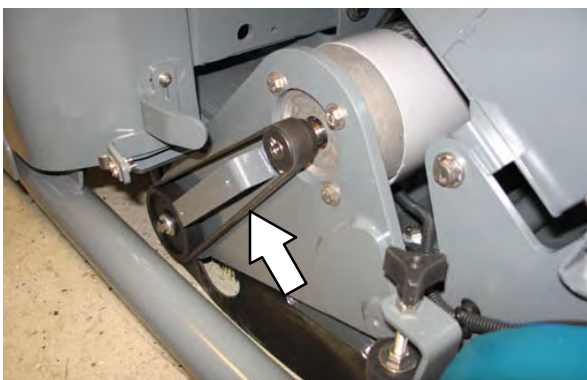
PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

Le cinghie di trasmissione delle spazzole si trovano sulla testa di pulizia della spazzola cilindrica. Controllare le cinghie ogni 200 ore di lavoro per assicurarsi che non siano consumate o danneggiate.

**CINGHIA DI TRASMISSIONE DELLA SPAZZOLA DI PRE-SPAZZATA (opzionale)**

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

La cinghia di trasmissione della spazzola di pre-spazzata si trova all'interno del gruppo di pre-spazzata alla destra della spazzola cilindrica. Controllare la cinghia ogni 200 ore di lavoro per assicurarsi che non sia consumata o danneggiata.

**FRENI**

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

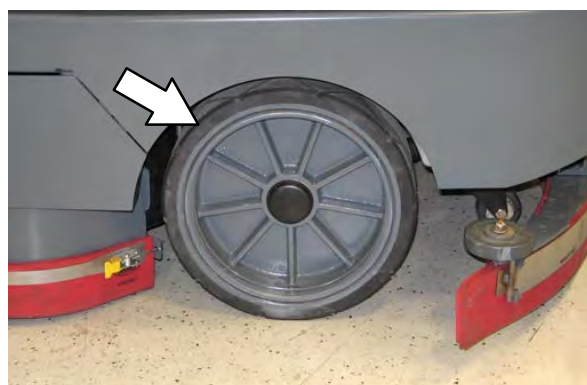
Il freno a pedale ed il freno di parcheggio azionano il collegamento che controlla i freni sulle ruote posteriori.

Per l'innesto del freno, l'escursione non dovrebbe essere superiore ai 25mm. Ogni 100 ore di lavoro controllare la regolazione del freno.

**PNEUMATICI**

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

La macchina è dotata di tre pneumatici in gomma piena: uno davanti e due nella parte posteriore della macchina. Controllare se gli pneumatici sono consumati o danneggiati ogni 500 ore di funzionamento.



SPINTA, TRAINO E TRASPORTO DELLA MACCHINA

SPINTA O TRAINO DELLA MACCHINA

PER LA SICUREZZA: Non spingere o trainare la macchina senza un operatore sul sedile che possa controllare la macchina durante la riparazione della macchina.

Se la macchina è spenta, può essere spinta sulla parte anteriore o posteriore, ma può essere trainata solo dalla parte anteriore.

Spingere o trainare la macchina solo per una *distanza molto breve* e non superare i 3,2km/h (2 miglia all'ora). La macchina **NON** deve essere spinta o trainata per lunghe distanze o ad alta velocità.

ATTENZIONE. Non spingere o trainare la macchina per una lunga distanza, altrimenti si potrebbe danneggiare il sistema di propulsione.

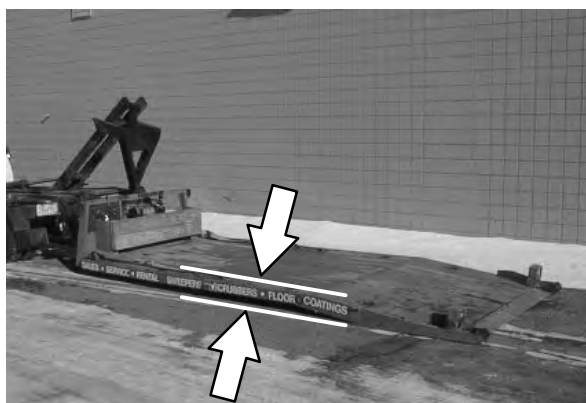
TRASPORTO DELLA MACCHINA

1. Sollevare il tergipavimento, la testa di pulizia e le spazzole.

PER LA SICUREZZA: prima di caricare/scaricare la macchina da un autocarro o un rimorchio, svuotare i serbatoi.

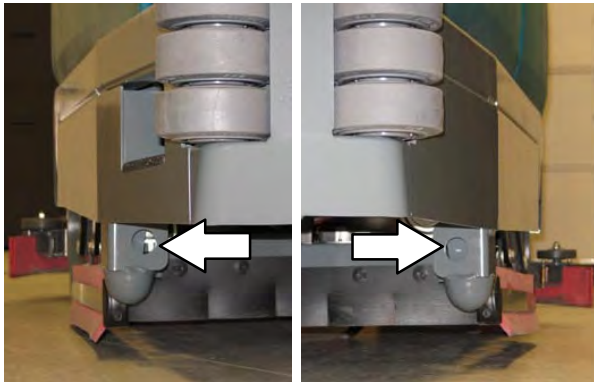
2. Posizionare la macchina sul bordo di carico dell'autocarro o del rimorchio.
3. Se la superficie di carico non è orizzontale o è più alta di 380 mm da terra, utilizzare un verricello per caricare la macchina.

Se la superficie è orizzontale E dista 380mm o meno da terra, la macchina può essere guidata sull'autocarro o sul rimorchio.

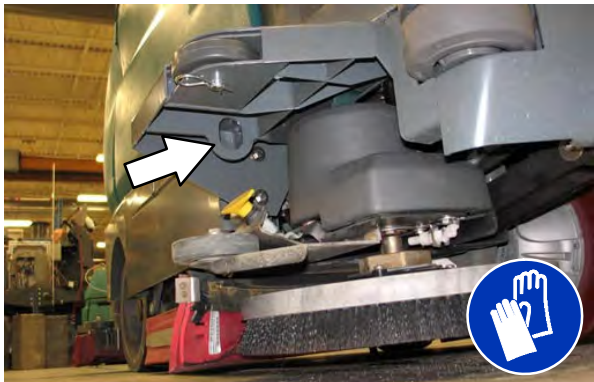


PER LA SICUREZZA: quando si carica la macchina su un autocarro o un rimorchio, utilizzare il verricello. Non guidare la macchina sull'autocarro o il rimorchio se la superficie di carico non è orizzontale E non dista 380 mm o meno dal suolo.

4. Per caricare la macchina sull'autocarro o il rimorchio con il verricello, fissare le catene del verricello ai supporti stabilizzatori.



Solo macchine con spazzola di pulizia laterale opzionale: Collegare una catena del verricello al passo posizionato sul lato alto del gruppo della spazzola di lavaggio laterale e l'altra sullo stabilizzatore posizionato sull'altro lato della macchina.

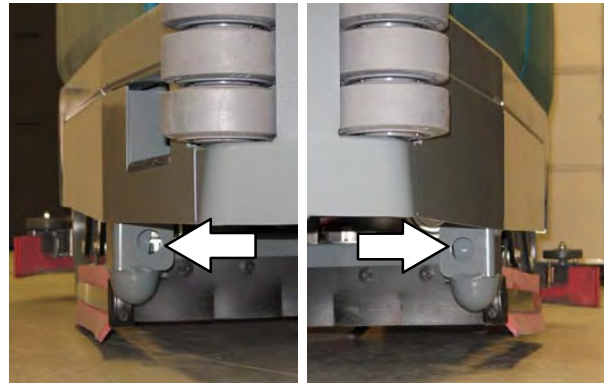


5. Posizionare la macchina il più possibile vicino alla parte anteriore dell'autocarro o del rimorchio. Se la macchina si sposta dalla linea centrale dell'autocarro o del rimorchio, interrompere l'operazione e ruotare il volante per centrare la macchina.

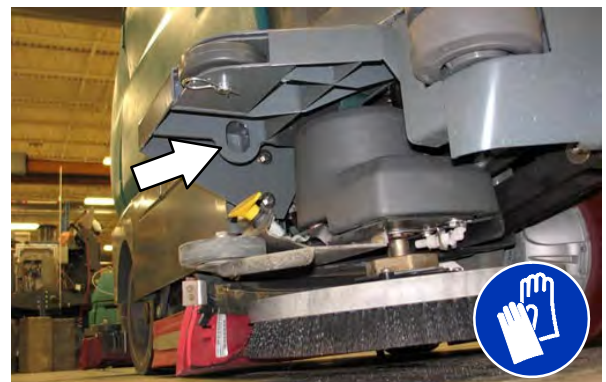
PER LA SICUREZZA: Durante il caricamento/scaricamento della macchina dentro o fuori dall'autocarro o dal rimorchio, fermarsi su una superficie piana, azionare il freno di stazionamento e lasciare la chiave in posizione di accensione (ON) fino a quando tutte le cinghie dell'imbracatura saranno fissate.

NOTA: Il sistema di frenatura dinamico delle ruote è attivo quando la chiave è in posizione ON.

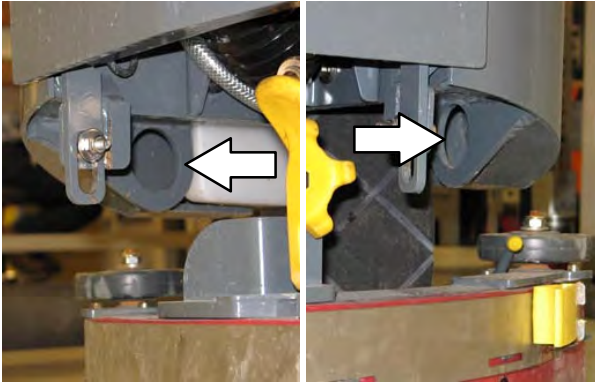
6. Posizionare un blocco dietro ogni ruota per evitare che la macchina si muova.
7. Abbassare la testina di lavaggio e il tergipavimento posteriore.
8. Collegare le cinghie dell'imbracatura agli stabilizzatori sinistro e destro sulla parte anteriore della macchina.



Solo macchine con spazzola di pulizia laterale opzionale: Collegare la cinghia dell'imbracatura al passo posizionato sul lato alto del gruppo della spazzola di lavaggio laterale e l'altra sullo stabilizzatore posizionato sull'altro lato della macchina.



9. Collegare le cinghie dell'imbracatura ai fori nelle staffe posteriori sulla parte posteriore della macchina.



NOTA: Il sistema di frenatura dinamico delle ruote è attivo quando la chiave è in posizione ON.

10. Spegner la macchina e, dopo averla bloccata, rimuovere la chiave.

PER SCARICARE LA MACCHINA

1. Ruotare la chiavetta nella posizione ON e tirare il freno di parcheggio, se in dotazione.

NOTA: Il sistema di frenatura dinamico delle ruote è attivo quando la chiave è in posizione ON.

2. Rimuovere le cinghie e i blocchi
3. Se la superficie di carico non è orizzontale o è più alta di 380 mm da terra, utilizzare un verricello per scaricare la macchina.

Se la superficie è orizzontale E dista 380mm o meno da terra, la macchina può essere guidata per scaricarla dall'autocarro o dal rimorchio.

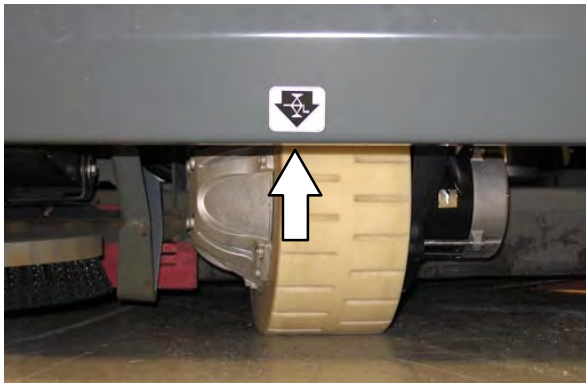
PER LA SICUREZZA: quando si scarica la macchina dall'autocarro o dal rimorchio, utilizzare il verricello. Non guidare la macchina per scaricarla da un autocarro o un rimorchio se la superficie di carico non è orizzontale E non dista 380mm (15pollici) o meno da terra.

SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA CON IL MARTINETTO

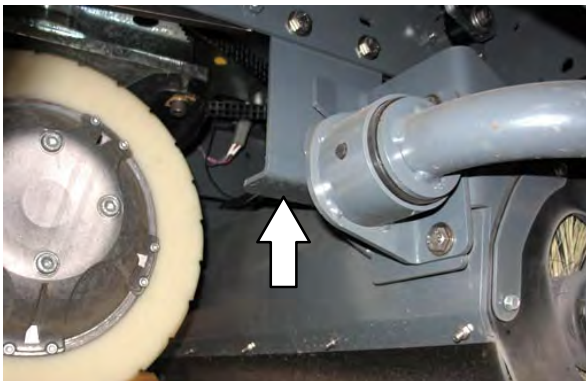
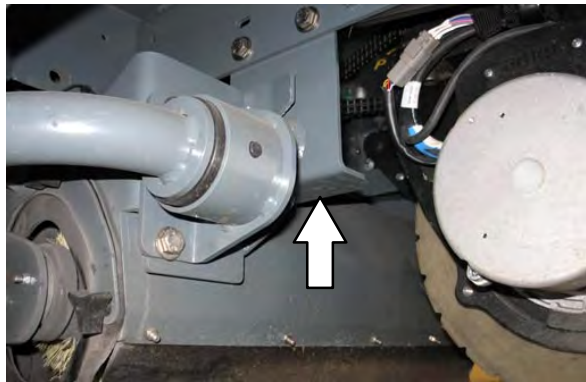
PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana, spegnere la macchina, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

Svuotare i serbatoi di recupero e della soluzione prima di sollevare la macchina con il cric.

Posizione del punto di innesto del cric nella parte anteriore di tutte le macchine.



Posizioni del punto di innesto del cric nella parte anteriore delle macchine dotate di opzione di pre-pulitura.



Posizione del punto di innesto del cric nella parte posteriore di tutte le macchine.



PER LA SICUREZZA: quando si effettua la manutenzione della macchina, bloccare le ruote prima di sollevare la macchina con il cric. Utilizzare un ponte sollevatore o un cric in grado di sostenere il peso della macchina. Sollevare la macchina con il cric solo in corrispondenza dei punti indicati. Supportare la macchina sui cavalletti.

PROCEDURA DI IRRIGAZIONE DEL MODULO ec-H2O

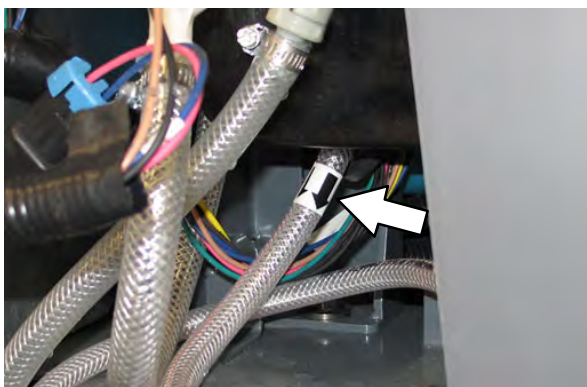
Questa procedura è necessaria solo quando l'indicatore luminoso lampeggia in rosso e viene emesso un segnale acustico.

PER LA SICUREZZA: Prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana e tirare il freno di parcheggio.

1. Aprire la protezione destra per accedere al gruppo ec-H2O.
2. Premere il pulsante del connettore per scollegare il tubo di uscita dal collettore ec-H2O.



NOTA: Osservare le frecce sul tubo vicino al tubo dal fondo del gruppo ec-H2O per determinare quale tubo è il tubo in uscita.



3. Togliere il tubo di scarico dal vano ec-H2O.

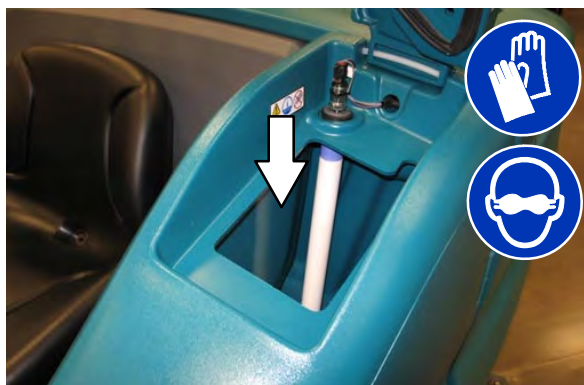
4. Collegare il tubo di scarico al tubo di uscita ec-H2O.



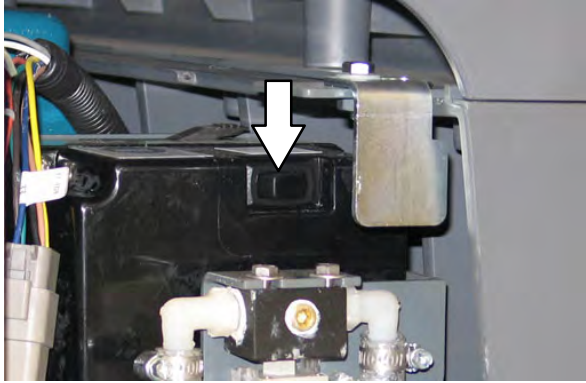
5. Infilare il tubo di scarico in un contenitore vuoto.



6. Versare 7,6 litri (2 galloni) di aceto bianco o di riso nel serbatoio della soluzione.



7. Avviare la macchina.
8. Premere e rilasciare il pulsante di irrigazione del modulo *ec-H2O* per avviare il ciclo di irrigazione.



NOTA: il modulo si arresta automaticamente al termine del ciclo di irrigazione (circa 7 minuti). Il modulo deve completare l'intero ciclo di 7 minuti per resettare l'indicatore luminoso e l'allarme del sistema.

9. Versare 7,6 litri (2 galloni) di acqua fresca pulita nel serbatoio della soluzione.
10. Premere e rilasciare il pulsante di irrigazione per eliminare l'aceto rimanente dal modulo. Dopo 1 o 2 minuti, premere il pulsante di irrigazione per spegnere il modulo.
11. Scollegare il tubo di scarico dal tubo del collettore *ec-H2O*.
12. Ricollegare il tubo di scarico al tubo del collettore *ec-H2O*.
13. Riporre il tubo di scarico in posizione di conservazione nel vano *ec-H2O*.
14. Chiudere la protezione destra.

INFORMAZIONI SUL RIMESSAGGIO

Prima di procedere all'immagazzinaggio della macchina per lunghi periodi di tempo, effettuare le seguenti operazioni.

1. Caricare le batterie prima di rimessare la macchina, per prolungare la vita delle batterie. Ricaricare le batterie una volta al mese.
2. Scollegare le batterie prima di porre la macchina in magazzino.
3. Scaricare e pulire a fondo i serbatoi della soluzione e di recupero.
4. Rimessare la macchina in un'area asciutta con il tergipavimento e la testina di pulizia nella posizione sollevata.

ATTENZIONE: non esporre la macchina alla pioggia; collocarla in un luogo chiuso.

5. Aprire il coperchio del serbatoio di recupero per favorire la circolazione dell'aria.
6. Se la macchina viene rimessata a temperature prossime a quella di congelamento, passare a **PROTEZIONE ANTIGELO**.

NOTA: per evitare potenziali danni alla macchina, rimassarla in un ambiente libero da insetti e roditori.

PROTEZIONE ANTIGELO

PER LA SICUREZZA: Prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana e tirare il freno di parcheggio.

1. Svuotare completamente il serbatoio della soluzione, il serbatoio di recupero e il serbatoio del detergente.
2. Versare 7,6litri (2galloni) di antigelo a base di glicole propilenico o per veicoli da vacanza (RV) nel serbatoio della soluzione.



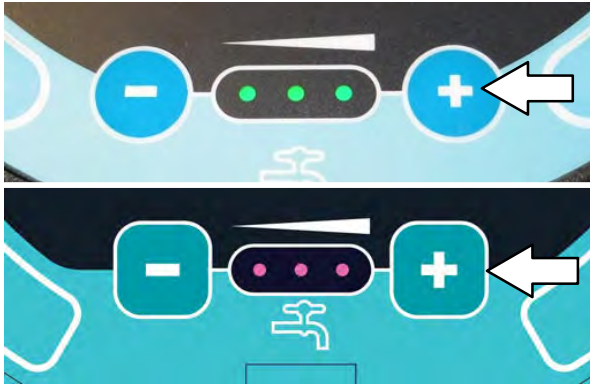
3. Solo per le macchine dotate di serbatoio del detergente opzionale: Versare 1,9litri (1/2gallone) di antigelo a base di glicole propilenico o per veicoli da vacanza (RV) nel serbatoio del detergente.



4. Accendere la macchina.
5. Premere il *pulsante 1-STEP*.



6. Premere ripetutamente il pulsante per l'aumento della soluzione (+) fino a raggiungere il flusso di soluzione massimo.



Pannello standard

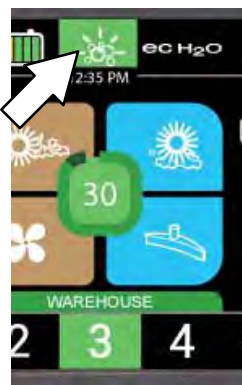


Pro-Panel

7. **Solo macchine con opzione dell'interruttore per ambienti rigidi:** Premere la parte inferiore dell'interruttore *ambienti rigidi* oppure il tasto *ambienti rigidi* per attivare il sistema di pulizia per ambienti rigidi.

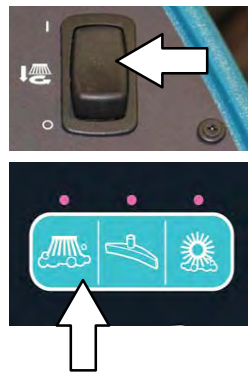


Pannello standard



Pro-Panel

8. **Solo macchine con opzione della spazzola di pulizia laterale:** Premere l'interruttore della *spazzola laterale* per attivare la spazzola laterale.



Pannello standard



Pro-Panel

9. Guidare la macchina per fare circolare l'antigelo in tutti gli impianti ed eliminare l'acqua restante.
10. **Solo macchine con opzione della spazzola di pulizia laterale:** Premere l'interruttore della *spazzola laterale* per spegnere la spazzola laterale.
11. Arrestare la macchina.
12. **Solo macchine con opzione dell'ugello a spruzzo:** Utilizzare la bacchetta d'aspirazione per alcuni secondi per proteggere la pompa.
13. **Solo per le macchine con opzione di lavaggio ad alta pressione:** Innescare il dispositivo di lavaggio ad alta pressione con l'antigelo e utilizzarlo per qualche secondo per proteggere la pompa. Vedere **INNESCARE LA POMPA DEL DISPOSITIVO DI LAVAGGIO AD ALTA PRESSIONE**.
14. Premere il *pulsante 1-STEP* per disattivare il sistema.
15. Spegner la macchina.
16. Non è necessario scaricare l'antigelo residuo dai serbatoi della soluzione, di recupero o del detergente.

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA PER L'UTILIZZO DOPO IL RIMESSAGGIO

È necessario eliminare completamente tutto l'antigelo dal sistema di lavaggio prima di utilizzare la macchina per il lavaggio.

PER LA SICUREZZA: Prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana e tirare il freno di parcheggio.

1. Scaricare completamente l'antigelo dal serbatoio della soluzione.
2. Sciacquare il serbatoio della soluzione. Per istruzioni su come pulire il serbatoio della soluzione, fare riferimento a **SVUOTAMENTO E PULIZIA DEL SERBATOIO DELLA SOLUZIONE** nella sezione **FUNZIONAMENTO**.
3. Versare 11,4 litri (3galloni) di acqua fresca pulita nel serbatoio della soluzione.



4. Solo per le macchine dotate di serbatoio del detergente opzionale: Versare 1,9 litri (1/2gallone) di acqua fresca pulita nel serbatoio del detergente.

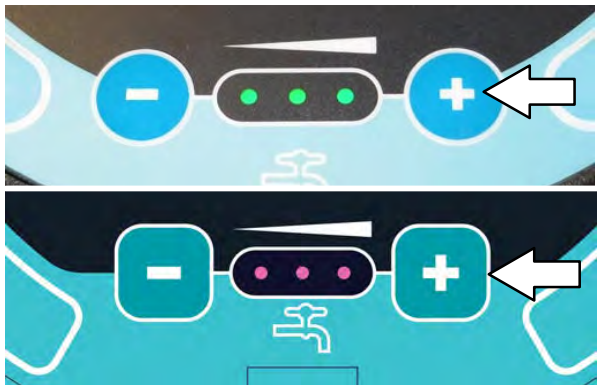


5. Avviare la macchina

6. Premere il pulsante 1-STEP.



7. Premere ripetutamente il pulsante per l'aumento della soluzione (+) fino a raggiungere il flusso di soluzione massimo.



Pannello standard



Pro-Panel

NOTA: nelle macchine dotate di ec-H₂O, è necessario eseguire l'adescamento del sistema ec-H₂O per preparare la macchina al funzionamento. Per ulteriori informazioni, vedere **ADESCAMENTO DEL SISTEMA ec-H₂O**.

8. **Solo macchine con opzione dell'interruttore per ambienti rigidi:** premere la parte inferiore dell'*interruttore per ambienti rigidi* per attivare il sistema di pulizia per ambienti rigidi.



Pannello standard



Pro-Panel

9. **Solo macchine con opzione della spazzola di pulizia laterale:** Premere l'interruttore della *spazzola laterale* per attivare la spazzola laterale.



Pannello standard



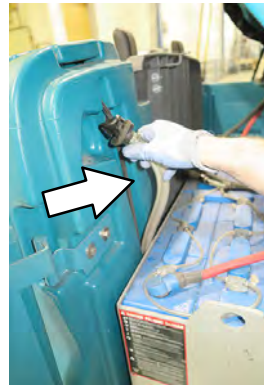
Pro-Panel

10. Guidare la macchina fino a scaricare completamente l'acqua e l'antigelo dai serbatoi.
11. **Solo macchine con opzione della spazzola di pulizia laterale:** Premere l'interruttore della *spazzola laterale* per spegnere la spazzola laterale.

NOTA: Nelle macchine dotate di sistema ES opzionale sarà necessario eliminare l'antigelo dalle linee della pompa.

12. Arrestare la macchina.
13. **Solo macchine con opzione dell'ugello a spruzzo:** Utilizzare la bacchetta d'aspirazione per alcuni secondi per eliminare l'antigelo dalla pompa.
14. Premere il *pulsante 1-STEP* per disattivare il sistema.

15. **Solo per le macchine con opzione di lavaggio ad alta pressione:** Sganciare la linea di ritorno verso il serbatoio della soluzione e mettere in un secchio.



Utilizzare il dispositivo di lavaggio a pressione per alcuni secondi per eliminare l'antigelo dalla pompa. Rilasciare l'interruttore per qualche altro secondo, così che l'antigelo venga eliminato dalla linea di ritorno nel secchio. Spegner l'interruttore del dispositivo di lavaggio a pressione e ricollegare la linea di ritorno al serbatoio della soluzione.

AVVERTENZA: non nebulizzare su persone o animali. Ciò potrebbe provocare lesioni gravi. Indossare occhiali di protezione. Tenere il nebulizzatore con entrambe le mani.



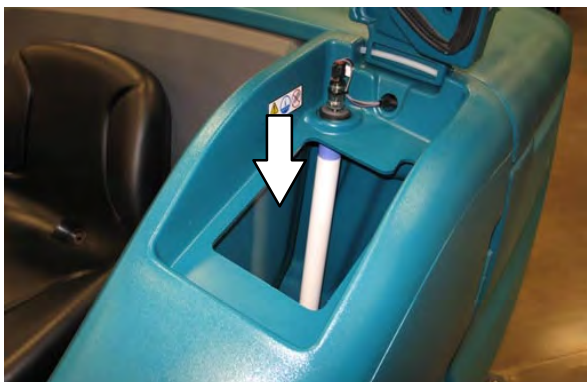
16. Spegner la macchina.

ADESCAMENTO DEL SISTEMA *ec-H2O*

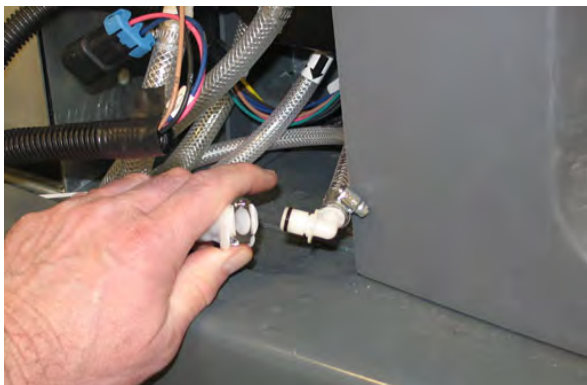
Eseguire l'adescamento del sistema *ec-H2O* se la macchina è rimasta inattiva a lungo senza acqua nel serbatoio della soluzione/nel sistema *ec-H2O*.

PER LA SICUREZZA: prima di lasciare la macchina o di effettuarne la manutenzione, fermarsi su una superficie piana e tirare il freno di parcheggio.

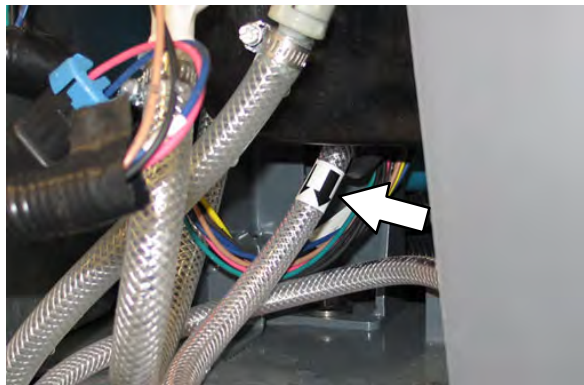
1. Riempire il serbatoio della soluzione con acqua fresca pulita. Fare riferimento alla sezione RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELLA SOLUZIONE contenuta in questo manuale.



2. Aprire la protezione destra per accedere al gruppo *ec-H2O*.
3. Premere il pulsante del connettore per scollegare il tubo di uscita dal collettore *ec-H2O*.



NOTA: Osservare le frecce sul tubo vicino al tubo dal fondo del gruppo *ec-H2O* per determinare quale tubo è il tubo in uscita.



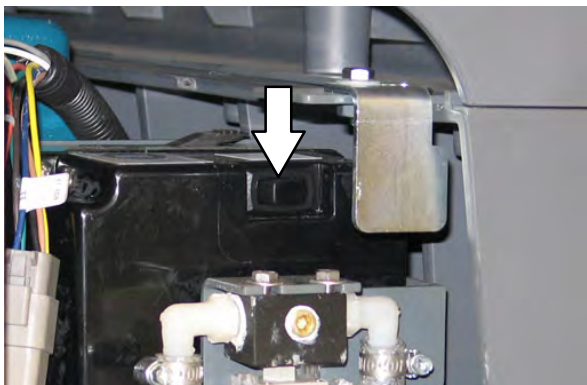
4. Togliere il tubo di scarico dal vano *ec-H2O*.
5. Collegare il tubo di scarico al tubo di uscita *ec-H2O*.



6. Infilare il tubo di scarico in un contenitore vuoto.



7. Avviare la macchina.
8. Premere e rilasciare l'interruttore d'irrigazione del modulo *ec-H2O*. Lasciare che il sistema scarichi acqua nel contenitore per 2 minuti.



9. Premere l'interruttore di irrigazione del modulo *ec-H2O* per arrestare il sistema.
10. Scollegare il tubo di scarico dal tubo del collettore *ec-H2O*.
11. Ricollegare il tubo di scarico al tubo del collettore *ec-H2O*.
12. Riporre il tubo di scarico nel vano *ec-H2O*.
13. Chiudere la protezione destra.

SPECIFICHE TECNICHE

DIMENSIONI/CAPACITÀ GENERALI DELLA MACCHINA

| Voce | Dimensioni/capacità |
|---|------------------------------|
| Lunghezza (S/N 1200-) | 2.245 mm (88,4 pollici) |
| Lunghezza (S/N 0000-1199) | 2.230 mm (87,9 pollici) |
| Lunghezza (con sistema di pre-spazzata) | 2.880 mm (113,4 pollici) |
| Lunghezza (con pre-spazzata) (S/N 0000-1199) | 2.870 mm (113 pollici) |
| Larghezza (senza tergipavimento) | 1.168 mm (46 pollici) |
| Larghezza (con tergipavimento) | 1245 mm (49 pollici) |
| Larghezza (con spazzola laterale) | 1.346 mm (53 pollici) |
| Base ruote | 1.163 mm (45,8 pollici) |
| Altezza (dalla parte superiore del volante) | 1.480 mm (58,25 pollici) |
| Dispositivo di lavaggio ad alta pressione (opzionale) | 1.680 mm (66,2 pollici) |
| Altezza (con bacchetta aspirante opzionale - Pro-Panel) | 1.766 mm (69,5 pollici) |
| Altezza (con bacchetta aspirante opzionale e specchietto retrovisore) | 1.979 mm (77,9 pollici) |
| Altezza (con protezione conducente) | 2.096 mm |
| Carreggiata | 1.041 mm |
| Diametro spazzola a disco | 510 mm (20") |
| Diametro spazzola cilindrica | 230 mm |
| Lunghezza spazzola cilindrica | 1.015 mm |
| Diametro spazzola a disco per il lavaggio della spazzola laterale (opzionale) | 411 mm (16,18 pollici) |
| Diametro spazzola a disco per la pulizia della spazzola laterale (opzionale) | 482,60 mm (19 pollici) |
| Diametro della spazzola a disco per il sistema di pre-spazzata (opzione) | 482,60 mm (19 pollici) |
| Diametro della spazzola cilindrica per il sistema di pre-spazzata (opzione) | 203,2 mm (8 pollici) |
| Lunghezza della spazzola cilindrica per il sistema di pre-spazzata (opzione) | 709,68 mm (27,94 pollici) |
| Larghezza pista di lavaggio | 1.015 mm |
| Larghezza pista di lavaggio (con spazzola di lavaggio laterale) | 1.320 mm (52 pollici) |
| Larghezza pista di lavaggio (con spazzola di lavaggio laterale destra) | 1.165 mm (46 pollici) |
| Larghezza pista di lavaggio (con doppie spazzole di lavaggio laterali) | 1.320 mm (52 pollici) |
| Capacità serbatoio della soluzione | 285 L |
| Capacità serbatoio di recupero | 346 L (91,1 galloni) |
| Capacità serbatoio del detergente (opzionale) | 17,6 L |
| Camera di disappannamento | 61 L |
| Peso (vuota) | 875 Kg (1.925 libbre) |
| Peso (con batterie standard da 235 AH) | 1.525 Kg (3.365 libbre) |
| Peso lordo del veicolo | 2.790 Kg (6.150 libbre) |
| Livello di protezione | IPX3 |

| Valori determinati in base agli standard EN 60335-2-72 | Misura - Testa di pulizia cilindrica | Misura - Testa di pulizia a disco |
|--|---|--------------------------------------|
| Livello di pressione acustica L_{pA} | 68 dB(A) | 65 dB(A) |
| Incertezza pressione acustica K_{pA} | 2,8dB(A) | 3,0dB(A) |
| Livello rumore L_{WA} + Incertezza K_{WA} | 88,2dB(A) | 85,8dB(A) |
| Vibrazione - Mano-braccio | <2,5m/s ² | <2,5m/s ² |
| Vibrazione - Corpo intero | <0,5m/s ² | <0,5m/s ² |

PRESTAZIONI GENERALI DELLA MACCHINA

| Voce | Misura |
|--|-------------------------|
| Larghezza corsia di svolta | 2.370mm (93,25pollici) |
| Ampiezza di raggio (con sistema di pre-spazzata) | 2.941mm (115,75pollici) |
| Velocità (marcia avanti) | 9 Km/h |
| Velocità in lavaggio (marcia avanti) | 6,5 Km/h |
| Velocità (retromarcia) | 5 Km/h |
| Inclinazione massima della rampa per il carico - Vuoto | 21% |
| Inclinazione massima della rampa per la pulizia | 8,7% |
| Inclinazione massima della rampa per la pulizia (con kit della rampa opzionale) | 10,5% |
| Inclinazione massima della rampa per il trasporto (GVWR) | 12% |
| Inclinazione massima della rampa per il trasporto (GVWR) (con kit della rampa opzionale) | 14,8% |
| Temperatura ambiente massima per il funzionamento della macchina | 43_C (110_F) |
| Temperatura minima per l'utilizzo delle funzioni di lavaggio della macchina | 0_C (32_F) |

TIPO DI ALIMENTAZIONE

| Tipo | Quantità | Volt | Amperaggio | Peso |
|--|----------|------|------------|---------------------|
| Batterie (dimensioni massime delle batterie: | 1 | 36 | 625/5h | 689kg (1.519libbre) |
| 406mm (15,98pollici) P x 963mm (37,91pollici) L x 775mm (30,51pollici) A | 1 | 36 | 775/5 h | 836kg (1.843libbre) |

| Tipo | Uso | VCC | kW (hp) |
|------------------|---------------------------------------|-----|--------------|
| Motori elettrici | Spazzola per lavaggio (disco) | 36 | 1.125 (1,50) |
| | Spazzola per lavaggio (cilindrica) | 36 | 1.125 (1,50) |
| | Ventola di aspirazione | 36 | 0,06 (0,80) |
| | Propulsione | 36 | 2,25 (3,00) |
| | Lavaggio ad alta pressione | 36 | 2,25 (3,00) |
| | Aspirapolvere con bacchetta aspirante | 36 | 1.125 (1,50) |

| Tipo | VCC | Amp. | Hz | Fase | VCA |
|------------------------|-----|------|-------|------|--------|
| Caricabatterie (smart) | 36 | 21 | 45-65 | 1 | 85-265 |

SPECIFICHE TECNICHE

PNEUMATICI

| Posizione | Tipo | Dimensione |
|----------------|-------|--|
| Anteriore (1) | Fisso | 150 mm di larghezza x 350 mm di diametro esterno |
| Posteriore (2) | Fisso | 125 mm di larghezza x 380 mm di diametro esterno |

VELOCITÀ DI FLUSSO DELLA SOLUZIONE DELLA SPAZZOLA DI LAVAGGIO LATERALE (OPZIONALE)

| Voce | Misura |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Pompa della soluzione | 36 VCC fino a 1,51 LPM (0,40 GPM) |

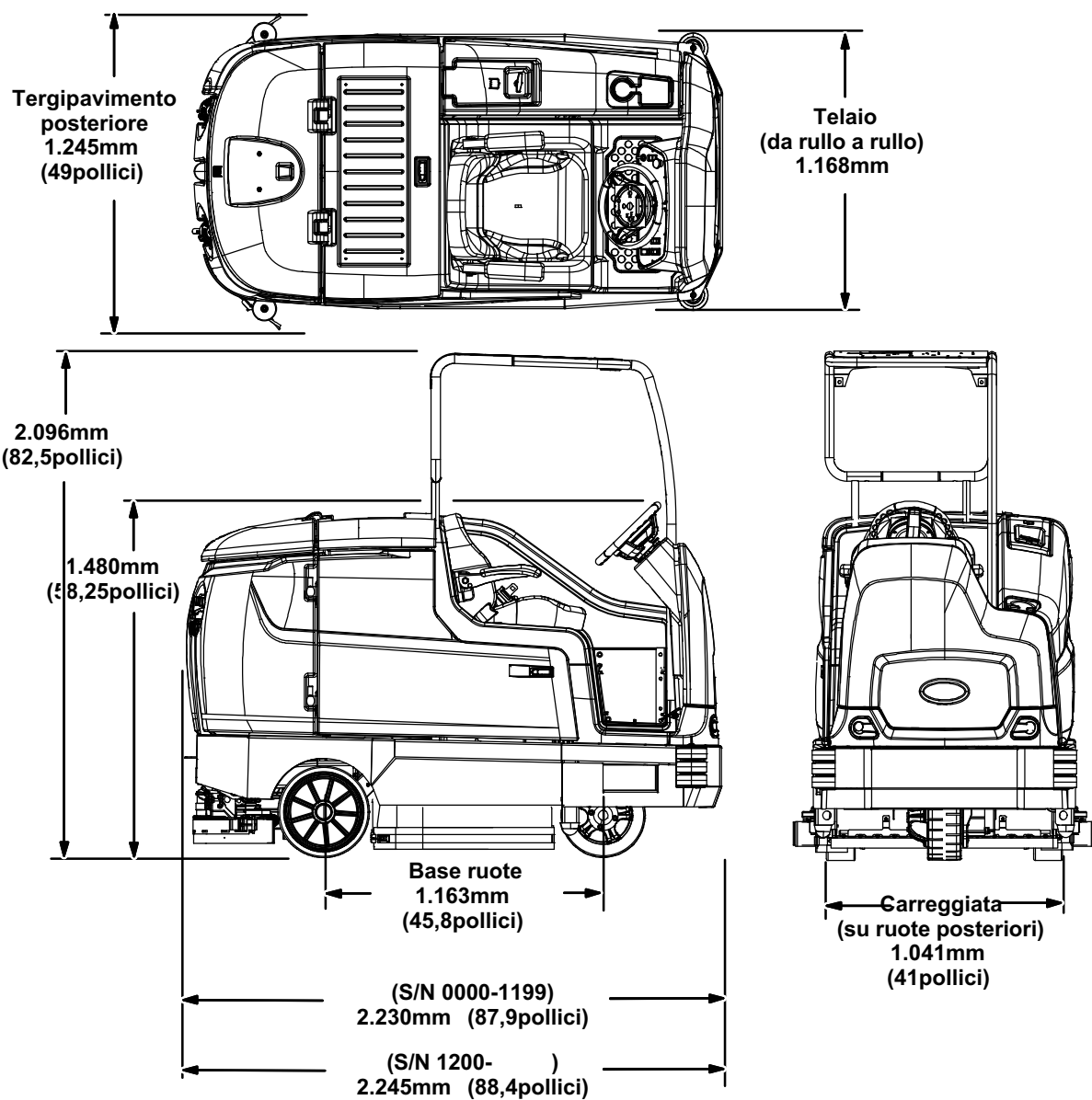
SISTEMA (opzionale) ec-H2O

| Voce | Misura |
|--|---|
| Pompa della soluzione | 36 Volt c.c., 5A, 5,7 LPM (1,5 GPM) flusso aperto, |
| Velocità di flusso della soluzione (macchine senza spazzola di pulizia laterale opzionale) | Fino a 3,79 LPM (1,0 GPM) |
| Velocità di flusso della soluzione (macchine con spazzola di pulizia laterale opzionale) | Fino a 2,65 LPM (0,70 GPM) - Su testina di pulizia principale |
| | Fino a 1,14 LPM (0,30 GPM) - Su spazzola di pulizia laterale |

DISPOSITIVO DI LAVAGGIO AD ALTA PRESSIONE (OPZIONALE)

| Voce | Misura |
|---|-----------------------------|
| Pressione della pompa (massima) | Fino a 17.236kpa (2.500psi) |
| Velocità di flusso della soluzione (massima a 2.500psi) | Fino a 7,57LPM (2,0GPM) |

DIMENSIONI DELLA MACCHINA



3563
89

COMANDI DEL SUPERVISORE

COMANDI PRO-PANEL DEL SUPERVISORE

I comandi del supervisore permettono a un supervisore di programmare le impostazioni di lavaggio della macchina per l'uso dell'operatore. La funzionalità di blocco impedirà a un operatore di modificare o salvare le Impostazioni di zona.

La funzione dei comandi del supervisore abbasserà la variabilità della macchina per risultati di pulizia coerenti e ripetibili, garantendo la qualità indipendentemente dall'esperienza dell'utente, e ridurrà i requisiti di formazione dell'utente.

Ci sono due tipi di modalità utente che interfacciano con la schermata principale dell'operatore:

Modalità Operatore - Permette il funzionamento della macchina con autorizzazioni e limitazioni controllate dal Supervisore.

Modalità supervisore - Per il funzionamento della macchina con utilizzo completo di tutti i comandi, oltre alla configurazione di autorizzazioni e limitazioni per la modalità operatore.

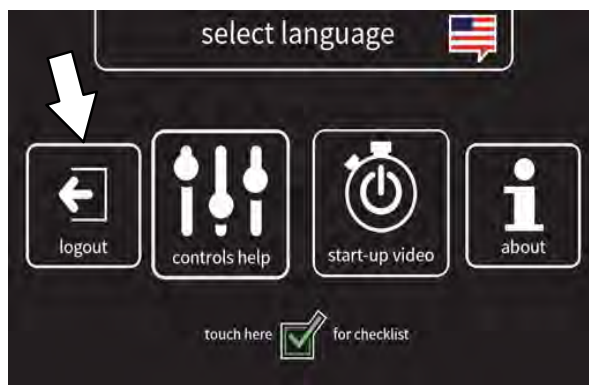
Una nuova macchina dalla fabbrica si accenderà automaticamente in modalità supervisore con un profilo del supervisore predefinito e preassegnato. Il codice di accesso del supervisore assegnato dalla fabbrica per la macchina è "1234". Questo codice di accesso non è richiesto fino a quando non viene attivata. Il nome del profilo del supervisore predefinito e il numero di accesso possono essere modificati come descritto in questa sezione. Se il codice di accesso del supervisore reimpostato viene smarrito, contattare l'assistenza Tennant.

ACCESSO ALLA MODALITÀ SUPERVISORE - SOLO PER IL PRIMO ACCESSO

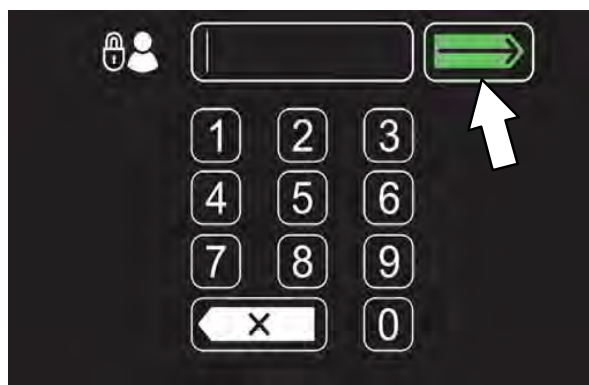
1. Accendere la macchina. Sul display apparirà la schermata operativa principale.
2. Premere il pulsante aiuto per accedere alla schermata di assistenza.




3. Premere il tasto di uscita.



4. Utilizzare la tastiera per inserire il codice di accesso del supervisore preimpostato dalla fabbrica 1234 sul display sopra la tastiera. Premere invio dopo aver inserito il codice di accesso del supervisore.



 Se necessario, premere il tasto backspace per cancellare una cifra e digitarne un'altra.

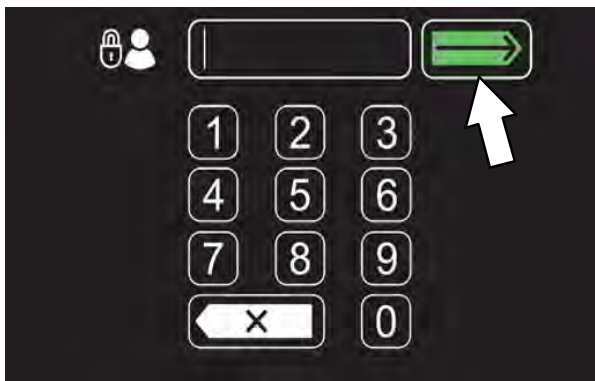
5. A questo punto apparirà sul display la schermata operativa del supervisore. Premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata delle impostazioni del supervisore.




6. Continuare in AGGIUNGI/MODIFICA PROFILO.

ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE

1. Accendere la macchina. Sul display appare lo schermo di SELF TEST.
2. Utilizzare la tastiera per inserire il codice di accesso del supervisore sul display sopra la tastiera. Premere invio dopo aver inserito il codice di accesso del supervisore.



 Se necessario, premere il tasto backspace per cancellare una cifra e digitarne un'altra.





3. A questo punto apparirà sul display la schermata operativa del supervisore. Premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata delle impostazioni del supervisore.














SCHERMATA IMPOSTAZIONI DEL SUPERVISORE/ICONE

Utilizzare la schermata manutenzione per configurare/cambiare le password, le impostazioni della macchina e altre eventuali impostazioni.



-  Premere il tasto freccia su per scorrere le opzioni del menu.
-  Premere il tasto freccia giù per scorrere le opzioni del menu.
-  Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.
-  Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.

Utilizzare i tasti inferiori del menu per accedere ai diversi menu/schermate configurazione del supervisore.

-  Premere il pulsante aiuto video per accedere alle guide video della macchina.
-  Premere il tasto Aggiungi/Modifica profilo per aggiungere, cancellare e/o cambiare utente e profilo supervisore. Vedere *AGGIUNGI/MODIFICA PROFILO*.
-  Premere il tasto Tipo batteria per modificare il tipo della batteria in uso alla macchina. Vedi *MODIFICA TIPO BATTERIA*.
-  Attiva accesso - Attiva un codice di accesso richiesto all'avvio della macchina per tutti i profili utente per azionare la macchina.
-  Premere il tasto Disattiva accesso per disattivare un numero di accesso all'avvio della macchina per permettere a tutti i profili utente di utilizzare la macchina. Vedere *DISATTIVA ACCESSO*.
-  Premere il tasto Calibra tocco per calibrare il touch screen se i punti di tocco risultano disallineati.
-  Premere il tasto Esporta lista di controllo per accedere al menu Esporta lista di controllo. Vedere *ESPORTA LISTE DI CONTROLLO*.
-  Premere il tasto Lista di controllo per accedere al menu Configurazione lista di controllo. Vedere *DISATTIVA/ATTIVA LISTA DI CONTROLLO PRE-FUNZIONAMENTO*.
-  Premere il tasto Impostazioni videocamera per accedere alle Impostazioni videocamera. Vedere *MODIFICA IMPOSTAZIONI VIDEOCAMERA POSTERIORE*.
-  Premere il tasto Impostazione data e ora per impostare la data e l'ora della macchina. Vedere *IMPOSTA/MODIFICA DATA E ORA*.
-  Premere il tasto Blocco schermo per accedere alla schermata delle impostazioni del Blocco schermo. Vedere *IMPOSTA BLOCCO SCHERMO*.

AGGIUNGI/MODIFICA PROFILO

1. Avviare la macchina, accedere alla schermata del supervisore e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere **ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE**.
2. Premere il tasto Aggiungi/Modifica profilo per accedere alla schermata Aggiungi/Modifica profilo.



3. Premere il tasto Aggiungi profilo per accedere alla schermata Aggiungi profilo.



Premere il tasto Aggiungi profilo per accedere alle schermate e ai menu per aggiungere un nuovo profilo.



Premere il pulsante Modifica profilo per modificare un profilo esistente.



Premere il pulsante Copia profilo per copiare un profilo esistente.



Premere il pulsante Elimina profilo per eliminare un profilo esistente.

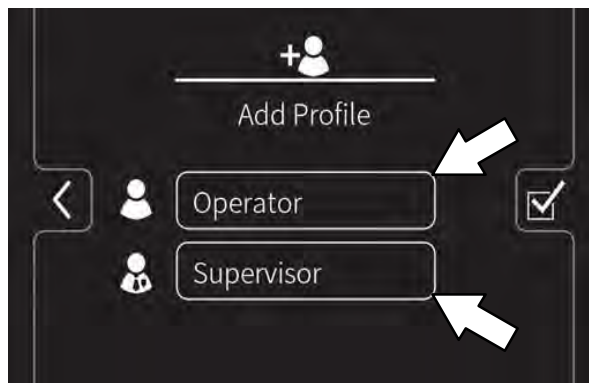


Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.



Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.

4. Premere il tasto Operatore per aggiungere un nuovo operatore o il tasto Supervisore per aggiungere un nuovo supervisore.



NOTA: Il profilo supervisore predefinito non può essere cancellato dalla lista profili.



Premere il pulsante Operatore per aggiungere/modificare/copiare o annullare un profilo operatore.




Premere il pulsante Supervisore per aggiungere/modificare/copiare o annullare un profilo supervisore.

5. Utilizzare la tastiera per immettere un nuovo nome utente/supervisore. Premere il tasto invio.

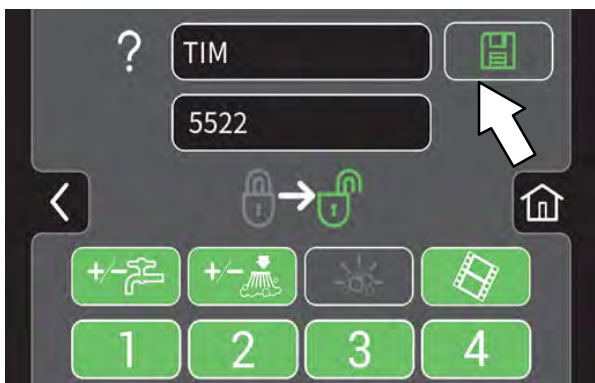



- Utilizzare la tastiera per assegnare un codice di accesso al nuovo utente/supervisore. Il nuovo codice di accesso può essere una combinazione di numeri dalle 3 alle 8 cifre. Premere il tasto invio.

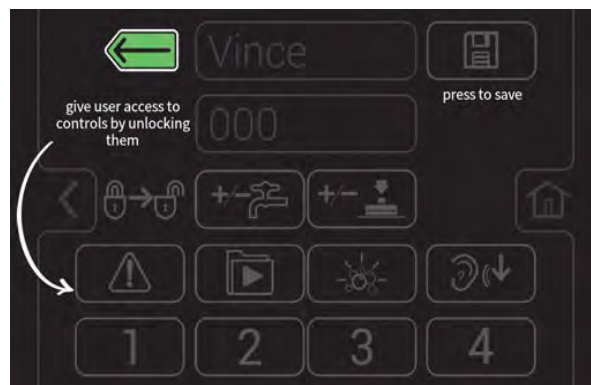



 Se necessario, premere il tasto backspace per cancellare una cifra e digitarne un'altra.

- Adesso selezionare i comandi a cui il nuovo utente deve avere accesso (Figura). Il verde rappresenta i comandi sbloccati mentre il grigio quelli bloccati. Premere il tasto salva lampeggiante per salvare il nuovo profilo.

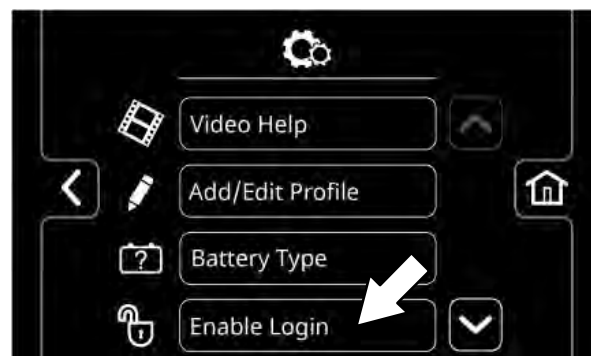


 Premere il pulsante aiuto per accedere alla schermata di assistenza.

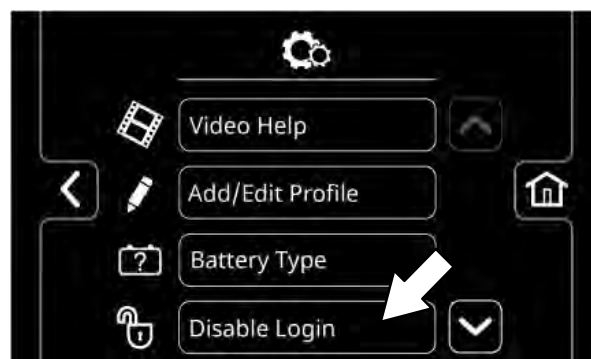


 Premere il tasto indietro per tornare alla pagina di accesso utente.

- Il nuovo profilo utente è ora salvato nell'elenco dei profili dell'operatore come indicato (Figura). Possono essere aggiunti profili utente Operatore e Supervisore multipli. Premere la freccia indietro per tornare alla schermata precedente per aggiungere più profili utente o per attivare l'accesso.
- Per attivare il codice di accesso all'avvio, premere il pulsante "Attiva accesso" (Figura).



Il tasto Attiva accesso cambierà da Attiva accesso a Disattiva accesso. Vedi **DISATTIVA ACCESSO** per istruzioni su come disattivare l'accesso.



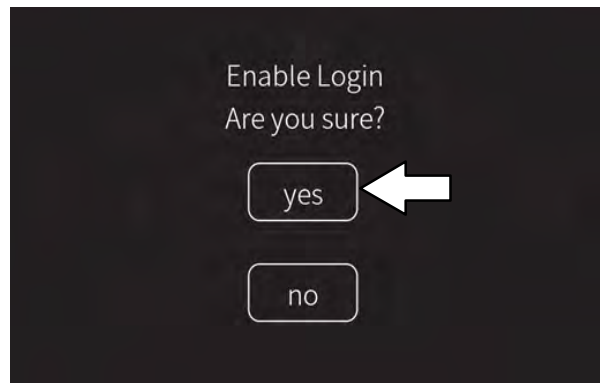
10. All'avvio della macchina, apparirà una schermata di accesso (Figura). Il nuovo utente dovrà inserire il codice di avvio assegnato per attivare la macchina
11. Quando l'utente attiva la macchina, si consiglia di far scollegare l'utente premendo il pulsante Impostazioni, quindi premendo il pulsante di scollegamento. Anche girando la chiave in posizione off si esegue lo scollegamento.
12. Utilizzare i tasti Modifica, Copia e Cancella profilo per gestire i profili utente in uso.

ATTIVA IL CODICE DI ACCESSO

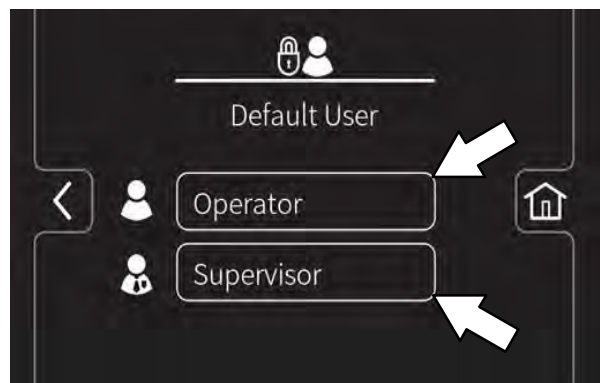
1. Avviare la macchina, accedere alla schermata del supervisore e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere *ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE*.
2. Premere il pulsante Attiva codice di accesso.



3. Premere il pulsante “sì” per accedere alla schermata Utente predefinito (Figura).



4. Premere il tasto Operatore o Supervisore per selezionare l'utente predefinito desiderato.

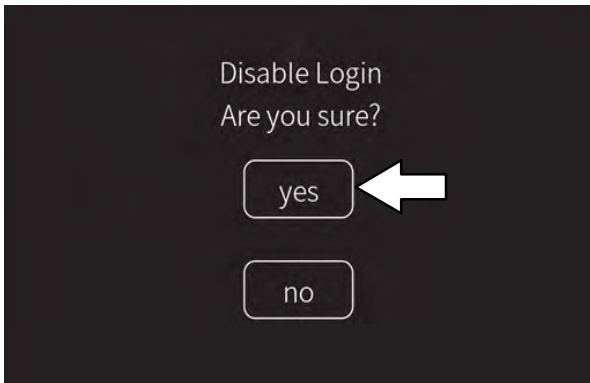


DISATTIVA IL CODICE DI ACCESSO

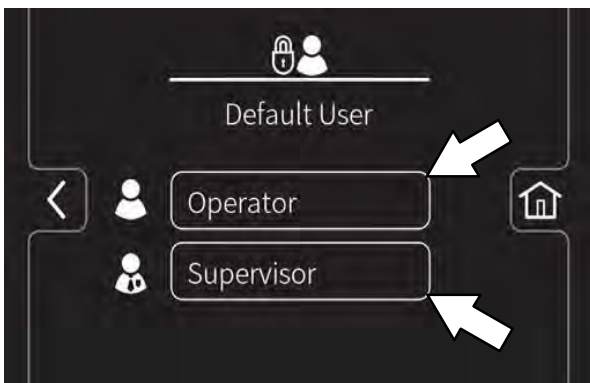
1. Avviare la macchina, accedere alla schermata del supervisore e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere *ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE*.
2. Premere il pulsante "Disattiva accesso".



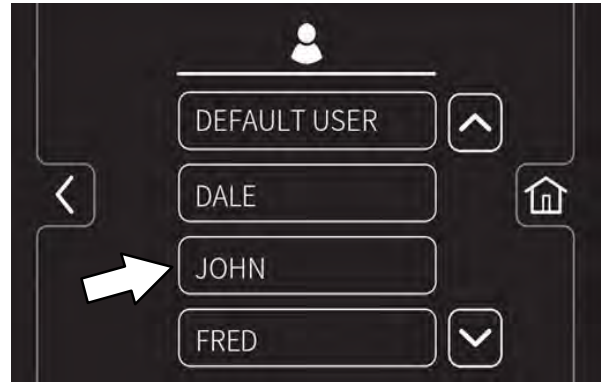
3. Premere il pulsante "sì" per accedere alla schermata Utente predefinito (Figura).



4. Premere il tasto Operatore o Supervisore per selezionare l'utente predefinito desiderato.



5. Selezionare un profilo utente pre-assegnato. Girare la chiavetta su off per applicare l'impostazione.



6. All'avvio, la schermata principale è ora impostata senza richiedere l'accesso per il profilo dell'operatore John come impostazione predefinita.

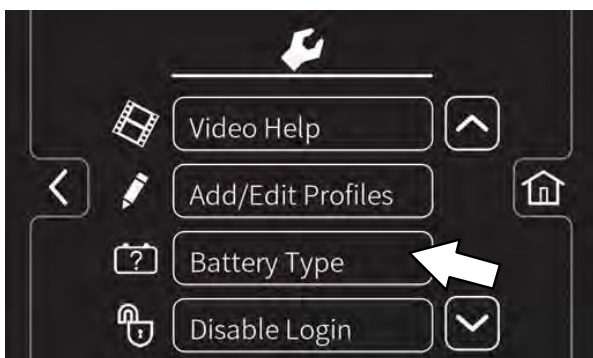
MODIFICA TIPO BATTERIA

L'impostazione modifica tipo batteria permette di programmare la macchina impostando il corretto tipo di batteria in caso di sostituzione della batteria.

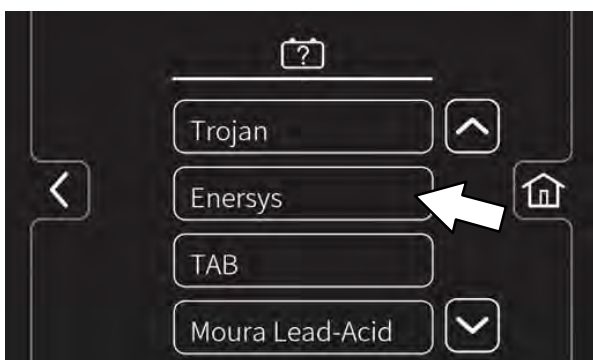
IMPORTANTE: Prima di effettuare la ricarica, assicurarsi che il caricabatterie sia impostato sul tipo di batterie corretto.

NOTA: usare un caricabatteria con amperaggio corretto per evitare di danneggiare la batteria o ridurne la durata.

1. Avviare la macchina, accedere alla schermata operativa principale e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere **ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE**.
2. Premere il tasto Tipo batteria per accedere alla schermata selezione batteria.



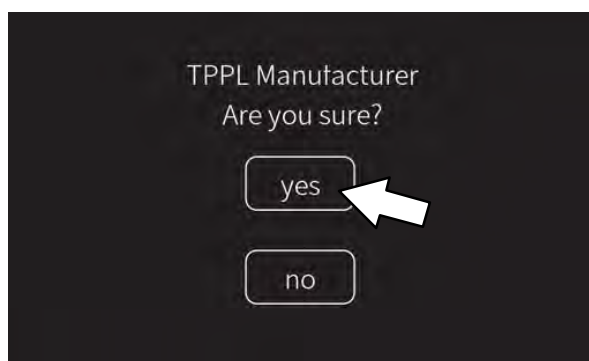
3. Premere il tasto corrispondente alla batteria installata, selezionandola dalla lista. Se necessario, utilizzare i tasti freccia su e giù per scorrere la lista delle batterie.



4. Se dovesse comparire in schermata una sottolista di batterie, selezionare dalla lista la batteria installata.



5. Apparirà la schermata "Sei sicuro?", selezionare il tasto sì o no.



NOTA: Se si seleziona il tasto sì, si verrà reindirizzati alla schermata impostazioni supervisore. Se si seleziona il tasto no, si verrà reindirizzati alla sottolista di batterie.

CALIBRARE IL TOCCO

1. Avviare la macchina, accedere alla schermata operativa principale e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere **ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE**.
2. Premere il tasto Calibra tocco per ricalibrare il touchscreen se i punti di tocco risultano disallineati.

ESPORTARE LE LISTE DI CONTROLLO

La funzione Esporta liste di controllo permette di esportare le liste di controllo dalla macchina a una memoria flash.

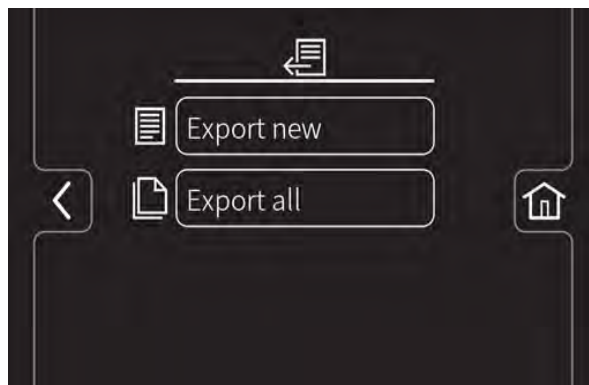
1. Avviare la macchina, accedere alla schermata del supervisore e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere *ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE*.
2. Inserire la memoria flash nella porta USB.




3. Premere il tasto Esporta lista di controllo per accedere alla schermata esporta lista di controllo.





4. Esportare le liste di controllo pre-operative dalla macchina alla memoria esterna.




 Premere il tasto Esporta nuovo per esportare dalla macchina le nuove liste di controllo completate.

NOTA: tutte le liste di controllo che non sono state precedentemente esportate saranno contrassegnate.

 Premere il tasto Esporta tutto per esportare dalla macchina tutte le liste di controllo completate.

 Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.

 Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.

5. Rimuovere la memoria flash dalla porta USB e spegnere la macchina.

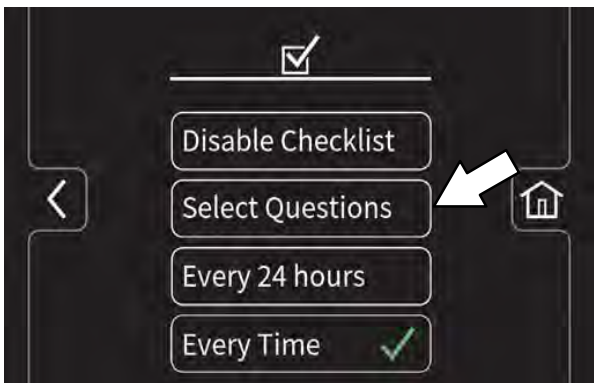
Configurazione lista di controllo

La funzione configurazione lista di controllo permette di configurare/modificare la lista di controllo per rispondere alle esigenze di utilizzo della macchina.

1. Avviare la macchina, accedere alla schermata operativa principale e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere *ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE*.
2. Premere il tasto Configurazione lista di controllo per accedere alla schermata Configurazione lista di controllo pre-funzionamento.



3. Premere il tasto Seleziona domande per accedere alla schermata elenco di riferimento Lista di controllo pre-funzionamento.



Premere il tasto freccia su per scorrere le opzioni Lista di controllo pre-funzionamento.



Premere il tasto casella di spunta per selezionare un nuovo punto da aggiungere alla lista di controllo.



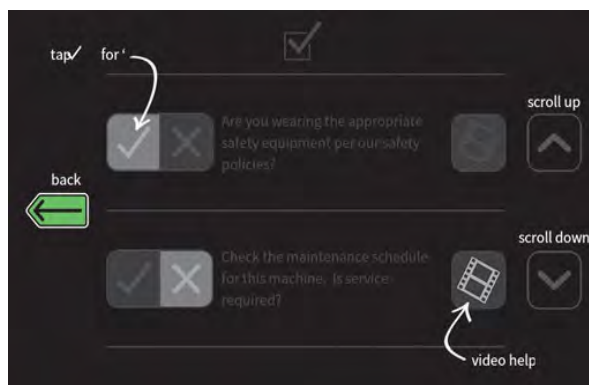
Premere il pulsante aiuto video per visionare il video relativo a una specifica opzione della Lista di controllo pre-funzionamento.



Premere il tasto Invio per aggiungere gli elementi della Lista di controllo pre-funzionamento selezionati alla Lista di controllo pre-funzionamento.



Premere il tasto aiuto per accedere alla schermata di assistenza alla Lista di controllo pre-funzionamento.

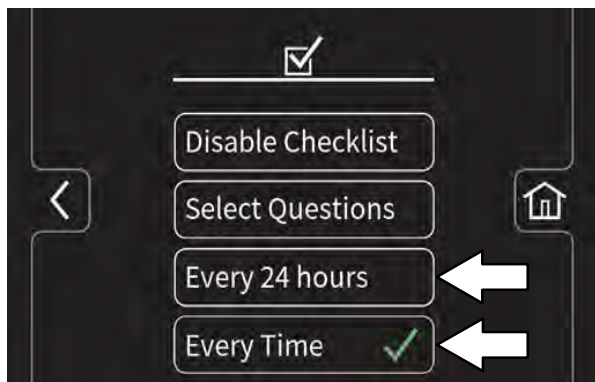


Premere il tasto indietro per tornare per accedere alla schermata elenco di riferimento Lista di controllo pre-funzionamento.



Premere il tasto freccia giù per scorrere le opzioni Lista di controllo pre-funzionamento.

4. Premere il tasto “Ogni 24 ore” o il tasto “Ogni volta” per stabilire l'intervallo in cui l'operatore deve completare la Lista di controllo pre-funzionamento. Apparirà una spunta sull'intervallo selezionato.



Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.



Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.

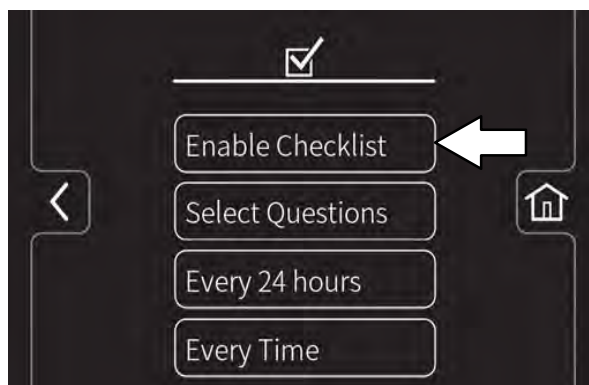
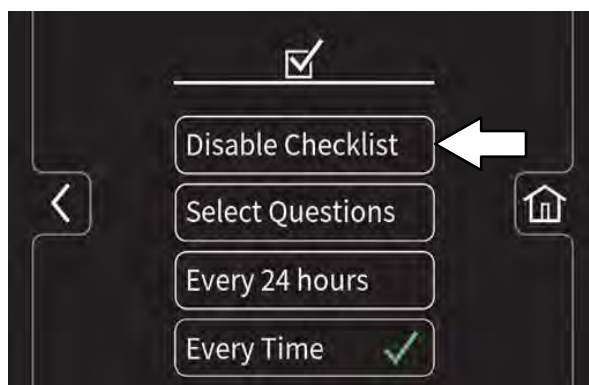
DISATTIVA/ATTIVA LISTA DI CONTROLLO PRE-FUNZIONAMENTO.


Le funzioni disattiva/attiva lista di controllo pre-funzionamento permettono di disattivare la lista di controllo pre-funzionamento se l'operatore non ha necessità di completare la lista di controllo prima di avviare la macchina e di attivarla se l'operatore ha necessità di completare la lista di controllo prima di avviare la macchina.


1. Avviare la macchina, accedere alla schermata operativa principale e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere *ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE*.
2. Premere il tasto Configurazione lista di controllo per accedere alla schermata Configurazione lista di controllo pre-funzionamento.



3. Premere il tasto Disattiva lista di controllo/Attiva lista di controllo per disattivare/attivare la lista di controllo pre-funzionamento.



 Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.





 Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.

MODIFICA IMPOSTAZIONI VIDEOCAMERA POSTERIORE

La modifica delle impostazioni della videocamera posteriore permette di cambiare il tempo in cui la *videocamera posteriore rimane accesa* quando il tasto della videocamera posteriore viene premuto. La videocamera posteriore può essere impostata in intervalli di tempo compresi tra 5 e 15 secondi.

1. Avviare la macchina, accedere alla schermata operativa principale e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere **ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE**.
2. Premere il tasto *Impostazioni videocamera* per accedere alla schermata impostazioni videocamera posteriore.



-  Premere il tasto *aumenta* per aumentare il tempo in cui la videocamera posteriore rimane accesa da quando l'operatore preme il tasto *videocamera posteriore*.
-  Premere il tasto *riduci* per ridurre il tempo in cui la videocamera posteriore rimane accesa da quando l'operatore preme il tasto *videocamera posteriore*.
-  Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.
-  Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.

PROGRAMMA TASTI CONTROLLO ZONE

La funzione programma tasti controllo zone permette di modificare/aggiornare i parametri dei tasti controllo zone per rispondere alle esigenze di pulizia/spazzamento.

1. Avviare la macchina, accedere alla schermata del supervisore e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere **ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE**.
2. Utilizzare il tasto *aumenta pressione spazzole* (+) e il tasto *diminuisci pressione spazzole* (-) per impostare la pressione della spazzola per quella zona.



3. Utilizzare il tasto *aumenta soluzione* (+) e il tasto *riduci soluzione* (-) per impostare il livello di soluzione per quella zona.



4. Premere e tenere premuto il pulsante controllo zona fino alla comparsa della schermata "imposta nome".



5. Premere il tasto sì per stabilire le impostazioni di zona. Premere il tasto no per tornare alla schermata operativa principale.



6. Utilizzare la tastiera per inserire il nome per il tasto di controllo zona.



Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.



Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.



Premere il tasto invio per impostare il nome del tasto di zona.



Se necessario, premere il tasto backspace per cancellare una cifra e digitarne un'altra.



Premere il tasto spazio per separare lettere/numeri.



Premere il tasto cancelletto per passare dalla tastiera numerica a quella alfabetica.

7. Premere il tasto invio per impostare il tasto di zona. La schermata operativa principale ricompare sul display con il tasto di zona rinominato. Appaiono temporaneamente anche i livelli di pressione delle spazzole e le quantità di soluzione selezionate.



IMPOSTA/MODIFICA DATA E ORA

La funzione imposta/modifica data e ora permette al sistema di impostare/modificare data e ora.

1. Avviare la macchina, accedere alla schermata operativa principale e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere **ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE**.
2. Premere il tasto *Impostazione data e ora* per accedere alla schermata data/ora.



Premere il *tasto data* per modificare la data

Premere il *tasto ora* per modificare l'ora.



Premere il *tasto imposta* per impostare ora, minuti e formato AM/PM sulla schermata ora e mese, giorno e anno sulla schermata data.



Premere il *tasto aumenta* per portare avanti i parametri ora /data



Premere il *tasto riduci* per portare indietro i parametri ora /data.



Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.



Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.

3. Premere il *tasto home* una volta impostate/modificate data e ora per tornare alla schermata operativa principale.

IMPOSTA/MODIFICA BLOCCO SCHERMO

L'impostazione blocco schermo regola la quantità di tempo in cui lo schermo rimane sbloccato, prima di passare alla modalità blocco schermo durante l'operazione.

1. Avviare la macchina, accedere alla schermata operativa principale e premere il tasto impostazioni per accedere alla schermata impostazioni del supervisore. Vedere *ACCESSO IN MODALITÀ SUPERVISORE*.
2. Scorrere verso il basso e premere il tasto *Blocco schermo* per accedere alla schermata del Blocco schermo.



Il ritardo di blocco dello schermo può essere impostato a intervalli di mai, 30secondi o un minuto, fino a 5minuti.



Premere il tasto home per tornare indietro alla schermata operativa principale.



Premere il tasto indietro per tornare alla schermata precedente.



Premere il pulsante freccia giù per scorrere verso il basso i tempi di blocco schermo.



Premere il pulsante freccia su per scorrere verso l'alto i tempi di blocco schermo.

3. Premere il *tasto home* una volta impostato/modificato il blocco dello schermo per tornare alla schermata operativa principale.